

P. Kramer

WIER KUMT DÄT WOUD HÄÄR?

Seelter Etymologie

A B C D E . G . H . . .
& Literatur

A

Aaden -e m. [a:dn] *Ernte/ rispinge/ harvest*. - **Et.** afr. *arn* Ef47.

aaden|je -t -de -d Vt. [a:dnjə] *ernten/ rispje/ harvest*. - **Et.** afr. **arnia* Gr1177.

Aakelse *-n f.† [a:ksə] *Bogen (Papier)/ bôge (papier)/ sheet (paper)*. - **Et.** *Fremdwort* Gr1384; vgl. mnd. *arkel*, lat. *arculus*.

aaks|je -et -ede -ed Vi. [a:ksjə -ət -ədə -əd] *zurückkommen (auf etwas)/ trochgean (op eat)/ hammer (at something)*. - **Et.** afr. *axa* 'Äkse'?

aal¹ Num.& Adv. [a:l] *all, alle/ alle/ all*. - **Et.** afr. *al, alle*.

aal² Konj. *je nachdem/ neigeraden/ according as*. - **Et.** *aal³*?

aal³ Adv. *ständig/ oanienwei/ all the time*. - **Et.** vgl. afr. *along*, ndl. *allengs*.

Äälne - f. [ɛ:lnə] *Elle/ jelne/ ell* - **Et.** afr. *elne*.

aan¹ Num.m. [a:n] *eins/ ien/ one*. - **Et.** afr. akk. m. *anne* Gr1360.

Äänket¹ n. [ɛ:ngkət] *Tinte/ inket/ ink*. - **Et.** mnd. *enkt*?

Äänketskruke* *-n *f. [ɛ:ngkətskrukə] *Tintenfaß/ inketpôt/ ink-pot*. - **Et.** mnd. *enket* + mnd. *krûke* Fo21.

Aantje -ne m. [a:ntjə] *Endchen/ eintsje/ short way*. - **Et.** afr. **aind-i-ka*? vgl. Hofmann 1961 .134.

äänt|je¹ -et -ede -ed Vt. [ɛ:ntjə] *impfen/ intsje, ynintsje/ inoculate*. - **Et.** ndl. *enten*.

äärm -e Adj. [ɛə(r)m] *arm/ earm/ poor*. - **Et.** afr. *erm(es)* Gr1178.

äär|w|je -ft -wde -wd Vt. [ɛə(r)vjə] *erben/ erve/ inherit*. - **Et.** afr. *ervia* Ef46.

Ääske f. [ɛ:skə] *Asche/ jiske/ ashes* {- **Et.** afr *eska-*, vgl. wfr. *jiske*}

aask|je -et -ede -ed Vt.† [*a:skjə] *fordern/ easkje, freegje/ demand*. - **Et.** afr. *âskia*, vgl. nhd. *heischen*.

Aaste n. [a:stə] *Osten/ easten/ east*. - **Et.** afr. *ast(a)*.

Aate -n f. [a:tə] *Erbse/ earte/ pea/ pisum sativum*. - **Et.** afr. **arwit*(?) Ef46, Lp67.

Äätik m. [ɛ:tk] *Essig/ jittik/ vinegar* - **Et.** mnd. *etik*? Lo214.

Ächte *-n f.† [ɛxtə] *Ehe/ houlik/ marriage*. - **Et.** ndl. *echt*.

achtende Num. [axtəndə] *achte/ achtste/ eighth*. - **Et.** afr. *achtenda* Gr1363.

ädder -e Adj. [ɛdər] *früh/ ier, betiid/ early; soon*. - **Et.** afr. *edre*, vgl. Lo198, Pok.345.

Äddere - f. [ɛdərə] *Ader/ ier/ vein*. - **Et.** afr. *edd(e)re*, vgl. Lo197, Lp136.

Adwookoat -e m. [advo:'kɔ:t] *Rechtsanwalt/ abbekaats/ barrister*. - **Et.** lat. *advocatus*, vgl. ndl. *advokaats*.

af Konj. [af, ɔf] *oder; ob/ of; oft/ or; whether*. - **Et.** afr. *ef, of*.

af un tou *ab und zu, dann und wann/ út en troch/ off and on*. - **Et.** nd *af* und nhd. *ab*.

äffen¹ Adj. ['ɛfən] *zuverlässig; akkurat/ betrouber; krekt/ reliable; accurate*. - **Et.** ostfr. ndl. *effen*.

äffen² Adj. *selbstverständlich/ fanselssprekkend/ naturally*. - **Et.** äffen¹, vgl. ndl. *glad*.

Äffener *-e m. ['ɛfənər] *Rietkamm, Webeblatt/ weverskaam/ weaver's comb*. - **Et.** ostfr. *Effner*, mnl. *effenare*.

afgrundier|je *-t -de -d *Vt.† [avgron'diə(r)jə] *schmähen/ hune/ gibe at, jeer at*. - **Et.** ostfr. *ofgrundeeren*, fra. *gronder* Stürenburg 166, oder fra. *affronter* van Os 133.

Afsätter *-e *m. ['afsɛtər] *Steckling/ stekkeling/ cutting*. - **Et.** ostfr. *Ofsetter*.

Ägge¹ -n f. ['ɛgə] *Schärfe/ skerp/ edge*. - **Et.** afr. *egge*, vgl. Lo192.

Agräs *n. [a'grɛs] *Zuwachs/ oanwaaks/ accrescence*. - **Et.** ndl. *accres*, lat. *accretio*.

Äi -e f. [ɛi] *Fluß/ rivier/ river*. - **Et.** afr. FIN *Ee*.

Äid f. [ɛid], U **Idde** [ɪdɛ] *Erde/ ierde/ earth*. - **Et.** afr. *erthe* Ef122.

Aide¹ -n f. ['aidə] *Egge/ eide/ harrow*. - **Et.** afr. *eyde*.

Äigenpäiter *-e *m. ['ɛiɡəmpɛitr] *Dickkopf/ stiifkop/ obstinate person*. - **Et.** nd. *egen?*

aig|je -et -ede -ed ['aigjə], RU **aisje** ['aisjə] *streicheln/ streakje, aaikje/ stroke, caress*. - **Et.** vgl. ndl. *aaien*.

Aike *-ne f. ['aikə] U *weibliches Schaflamm/ aailaam/ female lamb*. - **Et.** Oue?

Äil -e m. [ɛil] *Aal/ iel/ eel/ Anguilla ang.* - **Et.** afr. **él* Ef203.

Äiländ² n. *Elend/ ellinde, lijen/ misery, distress*. - **Et.** mnd. *elend, ellende* Fo.

Ailound -e n. ['ailəʊnd] *Insel/ eilân/ island*. - **Et.** afr. *eiland* oder mnd. *eilant* Lp145.

ainewaine¹ Adv. ['ainəwainə] *irgendwo/ earne/ somewhere*. - **Et.** mnd. *enerwegen* N. Århammar, Brief.

Äise -n f. ['ɛizə] *Regenwurm/ wjirm, daukert/ earth-worm/ Lumbricus herculeus*. - **Et.** wfr. *ies*; vgl. nhd. *Aas*, Buma 1969.14f.

aisk -e Adj. [aisk] *schlimm/ slim/ bad* - **Et.** mnd. *eisch*, got. *aiwiski* Pok14.

aiske Adv. ['aiskə] *sehr/ tige/ very*. - **Et.** » *aisk*.

äits Adv. [ɛits] **1.** *einigermaßen, eben/ in bytsje, sawat/ somewhat*. - **Et.** ndl. *iets?*

Äiwend -e m. ['ɛivənd] *Abend/ jûn/ evening, night*. - **Et.** afr. *êvend* Ef204.

äiw|je -et -de -d Vt. [ɛivjə] *weismachen/ wiismeitsje/ make believe*. - **Et.** afr. **êvia*, vgl. mnd. *oven*, nhd. *üben*.

Äkkene - f. ['ɛkənə] *Eichel/ ikel/acorn*. - **Et.** **ekkerne*, vgl. mnd. *eckeren*.

Äkker -e m. ['ɛkər] *Acker/ boulân/ field*. - **Et.** afr. *ekker*; vgl. Fa102.

akroat Adv. [a'krɔ:t] *genau/ krekt, sekuer/ exactly; accurate*. - **Et.** älter fra. *accurat* Bu20.

Äkse¹ -n f. ['ɛksə] *Axt/ heksebile, aksebile/ axe*. - **Et.** afr. *axa?*

Äksküüsje *-n f. [ɛks'ky:zjə] *Vorwand/ ferlechje/ pretext*. - **Et.** ndl. *excuus*.

Akster -e m. ['aktər] *Elster/ akster/ magpie/ Pica pica*. - **Et.** vgl. wfr. *akster* Heeroma 1960.59f. [To], ndl. *ekster*.

Akster schjoot *einen Purzelbaum machen/ kopketûmelje/ turn somersaults*. - **Et.** "wahrscheinlich von den Bewegungen einer Elster hergenommen" M1.177.

Äkstermüül [ɛkstər'my:ɪ] (*Sportausdruck/ sportterm/ sporting term*). - **Et.** fra. *extrême ultime* [?]

al¹ Adv. [al] *schon, bereits/ al/ already, yet*. - **Et.** afr. wfr. ndl. *al*.

aleer Adv. [al'eər] *vorher/ tefoaren, foartiid/ before P26 ehe, bevor*. - **Et.** wfr. *alear*, ndl. *aleer*.

Älhouden *-e m. ['ɛlhoudn] *Ahorn/ eskdoarn/ maple/ Acer pseudoplatanus*. - **Et.** mnd. *elhorn*.

Älhoudenholt n. ['ɛlhoudnhɔlt] *Fliederholz/ flearhout/ elder-wood/ Sambucus*. - **Et.** mnd. *elhorn-* 'Acer' und 'Sambucus'.

älk Pron. (substantivisk brukt) [ɛlk] *jeder, jedermann/ elk/ everyone*. - **Et.** afr. ndl. *elk*.

Alkoowe -n f. [al'ko:və], [---] *Wandbett/ bedstee/ cabinet-bed*. - **Et.** nhd. *Alkoven*, ndl. *alkoof*.

allebee Pron. [alə'be:] *beide/ allebeide/both*. - **Et.** ndl. *allebeide*.

Ällebooge -n m. ['ɛləbo:ɡe] *Ellbogen/ earmtakke/ elbow*. - **Et.** mnd. *elleboge*. » *Äälne, Iermtakke*.

alleen² Adv.% [ˈale:n] *allmählich/ stadichoan, njonkelytsen, allinken/ little by little*. - **Et.** wfr. *allinken*, ndl. *allengs*; vgl. Bu30.

alleene Adv. [aˈle:nə] *allein/ allinne/ alone*. - **Et.** afr. *allena*.

alles Adv., substantivisk [aləs] *alles/ alles/ all, everything*. - **Et.** afr. *alles*.

alleweegense Adv. [aləˈve:ɡəñsə] *überall, allenthalben/ oeral, rûnom/ everywhere*. - **Et.** mnd. *allerwegene*, vgl. Lp189.

allifalleene Adv. [aˈlifale:nə] *Mutterseelenallein/ lykme-allinne/ quite alone*. - **Et.** ostfr. *liefalleen*.

Almenakke *-n m. [ˈalmənakə] *Kalender (als Buch)/ almenak/ almanac*. - **Et.** ndl. *almanak* < mlat. *almanachus*.

almuugend -e Adj. [alˈmu:ɡənd] *allmächtig/ almachtich/ omnipotent*. - **Et.** vgl. wfr. *almeugend*, mnl. *almogende*.

alsoo Konj. [alˈso:] *also/ dus/ so, thus*. - **Et.** nhd. *also*?

Älst -e m. [ɛlst] *Ahle/ els/ awl*. - **Et.** vgl. wfr. ndl. *els*.

altoumäts Adv. [altouˈmɛts] *mitunter, zuweilen/ altemets, bytiden/ sometimes*. - **Et.** vgl. mnd. *altômit*, ndl. *altemet* Bu33.

alundan Adv. [alˈundan] *zuweilen/ bytiden/ sometimes*. - **Et.** **al un dan*?

alwen¹ Num. [ˈalvən] *elf/ alve/ eleven*. - **Et.** afr. *alwene* Bu33.

am Präp.\$ [am] *am / oan ('e)/ at (the)*. - **Et.** nhd. *am*.

Ambacht *-e f.† [ˈambaxt] *Beruf/ ambacht/ business*. - **Et.** afr. *ombecht*, mnd. ndl. *ambacht*.

Ambold -e m. [ˈambɔld] *Amboß/ ambyld/ anvil*. - **Et.** mnd. *ambold*, ndl. *aanbeeld*.

Ämfangst *-e m. [ɛmˈfangst] *Empfang/ ûntfangst/ reception*. - **Et.** vgl. ndl. *ontvangst*.

Amieren Pl. [aˈmiərən] *Gebärden/ meneuvels/ gestures*. - **Et.** ndl. *manieren* & nhd. *Allüren*?

Ammeroal -e m. [aməˈrɔ:l] *Anführer/ oanfierder/ commander*. - **Et.** vgl. ndl. *admiraal*.

ampelje -t -de -d Vi. [ˈampəlʝə] *trachten (mit Mühe)/ stribje, trachtsje/ aim*. - **Et.** ostfr. *ampeln*, oldb. *hampeln*, vgl. ndl. *amper*, nhd. *emsig*.

amper Adv. [ˈampər] **schade/ *spitich/ *piteous*. - **Et.** fgl. wfr. ndl. *jammer*?

an Präp. [an] *an/ oan/ at*. - **Et.** afr. *on*?

än Konj.% [ɛn] *und/ en/ and*. - **Et.** ndl. *en*?

Anbaadnelse *f. [ˈamba:dnəlsə] *angebrannte Kruste/ ferbaarnde Koarste/ burnt crust*. - **Et.** vgl. wfr. *oanbaarnsel*.

annerlje -t -de -d Vi. [ˈanə(r)jə] *ändern/ feroarje/ change*. - **Et.** mnd. *voranderen*, vgl. uur2 .

annerläästens Adv.\$ [anərˈlɛ:stəns] *neulich/ lêsten/ lately*. - **Et.** oldb. *annerlest*.

annunner foarbi *aneinander vorbei/ byinoar lâns/ along each other*. - **Et.** **an n uuren* + nd. (ostfr.) *an 'n anner?* » *enunner*.

Änster -e m. [ˈɛnstər] *Laufgewichtswaage/ sturtingster/ weight-beam*. - **Et.** afr. **enster*; vgl. afr. *enze 'Unze'* und ndl. *unster* Sa251.

Antaks *n. [antaks] *Versteckspiel/ besideboartsjen/ hide-and-see*. - **Et.** *antikke*?

äntelk Adv. [ˈɛntəl̩k] *endlich/ einlings/ at last*. - **Et.** mnd. *endeliken*?

äntloangte Adv. [ˈɛntˈlɔ:ngtə] *entlang/ lâns/ along, past*. - **Et.** **in de Laangte*?

Äntsät *-te m. [ɛntˈsɛt] *Pause, Aufschub/ ûnderbrekking, útstel/ break, delay*. - **Et.** ndl. *ontzet*?

ap Präp. [ap, ɔp] *auf/ op/ on, upon, at*. - **Et.** afr. *op, up*.

apaate Adv. [aˈpa:tə] *besonders/ foaral/ especially, particularly*. - **Et.** Süd-old. *appatt(e)*, Nordoldb. *appartig*, vgl. nfr. *apârti* Bu41.

apbruused *-e *Adj. [ˈab:ru:zəd] *aufgeregt/ oeral, oerémis/ excited*. - **Et.** » *bruusje*.

apdät Adv. [abˈdɛt] *damit/ dat/ that, in order that*. - **Et.** ndl. *opdat?* » *dät6, umdät*.

apdiemd *-e Adj. [ˈabdi:md] *aufgedunsen/ tsjok, opset/ swollen*. - **Et.** » *diene2*?

apdwas|te -t -te -t Vt.& Vi. tb. [abdvastə] *aufwärmen, auftauen/ opwaarmje, ûnttaaie/ warm up*. - **Et.** oldb. ostfr. *updwessen*, und vielleicht wfr. *dwêste*, ags. *dwæ:scan*, vgl. W.J. Buma, *Us Wurk* 7, 72 (1958).

aphound Adv. [ap'hɔund] *allmählig, nachgerade/ njonkelytsen, stadichoan/ little by little, gradually*. - **Et.** vgl. ostfr. *uphand*.

apkwast|je -et -ede -ed Vrefl. tb. [apkvastjə] *auffrischen, aufpfeffern/ opfrissee/ refresh*. - **Et.** vgl. *apdwaste*.

Aplagger -e *m. [apleɣər] *Bettunterlage/ ûnderleger/ under-layer (of the bed)*. - **Et.** nd. *leggen*.

apmoal Adv. [ap'mɔ:l] *auf einmal/ ynienen/ suddenly, at once*. - **Et.** *ap eenmoal*.

Appel -e m. [apəl, 'a:pəl] *Apfel/ apel/ apple*. - **Et.** afr. *Appel* Gr1188, Sv145, vgl. Lp17, Bu42.

aprimmel|je -t -de -d Vt. [apriməl|jə] *aufschichten/ opsteapelje/ stack*. - **Et.** *Rim?*

aprooi|e -t -de -d Vrefl. tb. [apro:jə] *sich entzündend (v. Wunden)/ ûntstutsen, ferbolgen reitsje/ inflame (of wounds)*. - **Et.** *apröire?* (B125), *rood?*

apschoar|e -t -de -d Vi. tb. [apsxɔərə] *anbrechen (des Tages); aufleuchten/ begjinne (fan 'e dei); opljochtsje/ dawn; light, brighten*. - **Et.** vgl. ost-nld. (Gallée) *ópschieren 'opklaren'?* » *schier*.

apstöip|e -t -te -t Vt. tb. [apstœypə] *anhaltend, anregen/ oansette, oantrune/ incite, urge*. - **Et.** vgl. ndl. gron. *opstuupm*, wvfr. *opstoepe*, ndl. *stoop*.

Apstrit *n. [apstrɪt] in: N *Apstrit moakje gehen zu einer anderen Stelle als man angekündigt hat/ nei in oar plak gean as men sein hat/ go to another place than announced*. - **Et.** *striedje?*

apstuns Adv. [ap'stuns] *zur Zeit, heutzutage/ op 't heden, tsjintwurdich/ at the moment*. - **Et.** vgl. afr. *stunde*.

ärbarm|e -t -de -d Vrefl. [ɛr'barmə] (*sich*) *erbarmen/ (jin) erbarmje/ have mercy*. - **Et.** mnd. *erbarmen?*

ärhoall|je -t -de -d Vt. [ɛr'hɔ:l|jə] *fertigbringen/ (it) oprêde/ manage*. - **Et.** mnd. *erhalen?*

ärkantelk* Adv. [ɛr'kantɛlk] *erkennlich/ tankber/ gratefull; äärmekäntelk B23*. - **Et.** nhd. **anerkenntlich?*

ärlöös|e -t -de -d Vt. [ɛr'lø:zə] *erlösen/ ferlosse/ redeem; deliver; er'lêze M1.185S*. - **Et.** afr. *lêsa*.

ärnäär|e -t -de -d Vt. [ɛr'nɛərə] *ernähren/ te iten jaan/ nourish*. - **Et.** afr. *nera* Ef100.

as¹ Konj. [as] *als; als ob; wie/ as; lykas; doe 't; as dat; as of; sa 't/ as; as if; such as; like; if; than*. - **Et.** afr. *alsa, as* Bu46.

Äske -n *f. [ɛskə] *Esche/ esk/ ash (tree)/ Fraxinus excelsior*. - **Et.** afr. **eske*.

Äspele *n. [ɛspələ] % *Bezirk/ distrikt/ district ?B155II0U; èspele He235R /// espel, distrikt*. - **Et.** mnl. wfr. *espel*, aber eher missverstanden aus *Säspel*.

Ässluper -e m. [ɛslupər] *Eidechse/ hagedis/ lizard/ Lacerta*. - **Et.** "*Erdschlüpfer*" M2.76S; *Arschschliefer* Gr1310 & 1463, *Äs-looper* B18.13, *Äslooper* A1131 [wegen des S-förmigen Schwanzes]. Vgl. *häs*. Wohl tabuistisch entstellt aus z.B. mnd. (*eged*)*isse*. Vgl. Kluge 1975.155, Franck 225. » *Äkse², Eefke*.

Ästerke -ne f. [ɛstə(r)kə] *Kachel, Fliese/ muortegel/ wall-tile*. - **Et.** vgl. mnd. *esterik*, nhd. *Estrich*, wfr. ndl. *estrik*.

ästimier|je -t -de -d Vt.% [*ɛsti'miə(r)jə] *wertschätzen/ wurdearje, achtsje/ appreciate, respect*. - **Et.** fra. *estimer*.

ät¹ Präp.% [ɛt] *nach/ nei/ to, towards*. - **Et.** *ätter?* Aber vgl. afr. *et* (W.J. Buma, *UW8*, 90 (1959), *eft*.

atjü Interj. † [at'jy] *lebe wohl/ farwol/ farewell*. - **Et.** älter ndl. *atju* < fra. *adieu*.

Ätmäil -e,- n. [ɛtmɛil] & [-'] *Zeit von 24 Stunden/ etmel/ 24 hours*. - **Et.** ndl. *etmaal*, ahd. *itmâli*, vgl. lat. *iterum* 'wiederum'.

Äts Int. [ɛts] [*Lockruf für Schafe*]/ *sjúp/ [call for sheep]*. - **Et.** *Äike & Assibilantion?*

ätter Präp. [ɛtər] *nach/ nei/ after; to*. - **Et.** afr. *efter*, eng. *after*.

Ätterklap m. [ɛtərklap] *üble Nachrede/ rabberij/ gossip*. - **Et.** ndl. *achterklap*.

Ätterleete *-n m. [ɛtərle:tə] 2. *Nachschwarm/ 2e neiswaarm/ 2nd afterswarm*. - **Et.** *ätter & leet?* Vgl. nd. *naolaot, ächterlaot* Segschneider 65, 89.

ätters Adv. [ɛtərs] *nachher/ efternei, neitiid/ afterwards*. - **Et.** *ätters*: afr. *efter thet* > **efterzt* [?], vgl. nfr. *Mooring eeftert, Föhr eftert, Sylt eederst*. - **Et.** *ättens, äffens, äutens*: afr. **eftan thet?* vgl.

ags. *æftan*.

Ätterschup -pe m. [ɛtərsxup] *Nachhut/ efterhoede/ rear-guard*. - **Et.** nhd. *Nachschub?*
ättersifer|je* -t -de -d Vi. *nachsinnen/ neiprakkesearje/ ponder*. - **Et.** vgl. ndl. *nacijferen*
'nachprüfen'.

au|e *-t -de -d Vt.† [ʔwə] *achten/ achtslaan/ pay attention to*. - **Et.** afr. *âwa* 'zeigen' Gr1256
[> **dät aut mi niks?*].

äuich Adv. [ɛwtɪx] *heute Abend/ jûn, fan 'e jûn, jûnich/ this evening, tonight*. - **Et.** vgl. wfr. *jûnich*,
jonnich, nfr. *Mooring eeling* T. Hoekema, UW 12, 9396 (1963). < afr. **evend-ling*, vgl. mnd.
aventlank, -linge, avelinge und vielleicht ags. *æ:fenlic*. » *däällich, määrllich, noachich*.

B

Baabe m. ['ba:bə] *Vater/ heit/ father*. - **Et.** "*Lallwort*", vgl. nfr. *Halligen ba:bə* Lp20, 53, ital. *babbo*
Pok.91, Swahili *baba*.

Bääd -e n. [bɛ:d] *Bett/ béd/ bed*. - **Et.** afr. *bedd*.

baaden|je -t -de -d Vi. ['ba:(d)njə] *brennen/ baarne/ burn*. - **Et.** afr. **barnia* Ef49, Gr1249.

Bääd|lääsekant *-e *n. ['bɛ:dlɛ:zəkant] *Bettstelle/ ledikant/ bedstead*. - **Et.** fra. *lit de camp*.

Bäädsteede -n f. ['bɛ:dste:də] *Wandbett/ bedstee/ cabinet-bed*. - **Et.** ndl. *bedstede* Ot99.

Bäälamken *-e *n. # ['bɛ:lamkən] *Lämmchen/ lamke/ little lamb*. - **Et.** *bää* + nd. *Lam*.

baale¹ boalt boalde boald Vi.& Vt. ['ba:lə bɑ:lt bɑ:ldə bɑ:ld] *reden, spreken/ prate/ talk*. - **Et.** fra.
parler? Ma181; idg. **bhel* (got. **baljan*) P. Kramer, UW32, 70-77 (1983), 33, 50 (1984), 38, 145-
146 (1989); engl. *bawl, bellow* M.C. Fort, UW33, 103-108 (1984); rotwelsch *barlen*, T. Hoekema,
UW38, 60-62 (1989), UW39, 145-146 (1990).

Baar|ch -ge m. [ba:rx] *verschnittener Eber/ snijde bear/ castrated boar*. - **Et.** vgl. nhd. ndl. *Barg*.

Bäärkedüüwel -e m. ['bɛə(r)kədy:vəl] (*bestimmtes*) *Gespenst/ (soarte) spoek/ (kind of a) ghost*. -
Et. FN *Bäärke* Kramer 1994:258.

Bäärsel -e m. ['bɛə(r)səl] *Bürste/ boarstel/ brush*. - **Et.** afr. **berstel?* vgl. mnd. *borstel* Lo64.

bäärste¹ bäärst boarst boarsten Vi. ['bɛə(r)stə] *bersten/ barste, boarste/ burst, crack*. - **Et.** afr.
bersta Gr1313.

Bäärste² - f. ['bɛə(r)stə] *Borste/ bargeboarstel/ bristle*. - **Et.** afr. **bersta?* vgl. Gr1209, ags. *byrst*
Lo64.

Bääsebaabe -n m. ['bɛ:səba:bə] *Großvater/ pake/ grandfather*. - **Et.** *bester Vater* Ef71 (vgl. ostfr.
Beßvader) & *Bääsje*.

Bääsje -ne f. ['bɛ:sjə] *Großmutter/ beppe/ grandmother*. - **Et.** ndl. älter *besje, bestje* < *bestemoeder*.

bääst -e Adj.& Adv. [bɛ:st] *best/ bêst/ best*. - **Et.** afr. *besta*.

Bäästfoar -e m.% ['bɛ:stfɔər] *Großvater/ pake/ grandfather*. - **Et.** ostfr. *Beßvader*.

Bäästmuur -e f.% ['bɛ:stmuər] *Großmutter/ beppe/ grandmother*. - **Et.** ostfr. *Beßmoder*; mnl.
bestemoeder.

bääte¹ Präp. ['bɛ:tə] *hinter/ efter/ behind*. - **Et.** afr. *bi-ef*ta.

bad¹ *Adv.† *schlecht/ min/ bad*. - **Et.** engl. *bad* Fo21.

bäddend Adv.% ['bɛdɛnd] *geboren/ berne/ born*. - **Et.** afr. **bernad*. » *gebooren*.

Badmuur -e f.† ['badmuər] *Hebamme/ kreamheinster/ midwife*. - **Et.** mnd. *bade-môder?* vgl. Lp65.

Bäfkken -e n. ['bɛfkng] *Beffchen/ befke, (it) wyt/ pair of bands*. - **Et.** nd. LW Gr1385.

Bagge *-n f.† ['bağə] *Hülse (um Korn)/ hül (om kerl)/ pod (of grain)*. - **Et.** wflämisk *bagge*
'draagmand'?

Bäiden -e U Bidden n. [bɛidn, be:idn, bɪdn] *Kind/ bern/ child*. - **Et.** afr. *bern*, "Geboorene", vgl.
got. *barn*.

bai|e *-t -de -d Vt. ['baiə] *schuften, sich abrackern/ bealgje, bodzje/ drudge, slove*. - **Et.** *beegje?*

Bäie -n f. ['bɛiə] *Beere/ bei/ berry, currant*. - **Et.** mnl. *baye* < frz. *baie*, vgl. ndl. *aardbei*.

Bail -e m. [bail] *Bügel/ bûgel/ bow, bow-shaped part.* - **Et.** afr. *beil Gr1206.

bailje -t -de -d Vi. ['bailjə] *langsam gehen/ stadich rinne/ walk slowly.* - **Et.** *Bail?*

Bäisem -e m. ['bɛizəm] *Besen/ biezem/ broom.* - **Et.** afr. *besma*, vgl. Lo68.

Bäist -e n. [bɛist] (*einjähriges*) *Rind/ hokling/ yearling.* - **Et.** mnd. *bêst*, vgl. ndl. *beest*, nhd. *bestie*.

bäite¹ bät bätte bät Vt. ['bɛitə bɛt 'bɛtə bɛt] *heizen/ stoke/ burn; stoke.* - **Et.** afr. *bêta 'büßen'* < 'beeter moakje'?, vgl. oldb. *böten*, nhd. *büßen*, ndl. *boeten* (vgl. J. van Os, *Maas en Waals Woordenboek*, Zutphen 1981, S.73 bei *bute*).

Bak -ke n. [bak] *Kasten/ bak/ container.* - **Et.** ostfr. *Back*, ndl. *bak*.

Bäk¹ -ke m. [bɛk] *Maul/ bek/ mouth, snout, trap.* - **Et.** ndl. *bek* < fra. *bec*.

Bakbäist -e n. ['bagbɛist] (*schwerer*) *Gegenstand/ bakbist/ colossus.* - **Et.** ostfr. *Backbeest*, ndl. *bakbeest*.

Bakhuus -e n. ['bakhu:s -zə] *Backhaus/ hutte (om te bakken)/ hut (for baking).* - **Et.** mnd. *bac-hûs*.

bakje¹ -ket -kede -ked Vt. ['bakje] *kleben/ plakke/ paste, stick.* - **Et.** ostfr. oldb. *backen*.

Bakje² n. ['bəkjə] *Kittchen/ bak, tichthûs/ quod.* - **Et.** ostfr. *Backje*.

Bakker -e m. ['bakər] *Bäcker/ bakker/ baker.* - **Et.** mnl. *backer?* vgl. *boake*.

Baksel -e n. ['baksəl] *Backmenge/ baksel/ batch, baking.* - **Et.** ostfr. oldb. *Backsel*, ndl. *baksel*.

Bal|ch -ge m. [balx] *Balg, Tierleib/ bealch/ body (of an animal).* - **Et.** mnd. *balch?* vgl. Lo114, Sp274.

baldoari|ch -ge Adj. [bal'doərtx -ĝə] *vorzüglich, ausgezeichnet/ poerbêst, treflik/ excellent.* - **Et.** ostfr. ndl. *baldadig*.

Balk|gat -goate n. ['balkxat] *Bodenluke; Bodenloch/ souderslûk; trepsgat/ trap-door.* - **Et.** afr. *balk*, vgl. *Kalwerhuk*.

Balleküüljen n. [balə'ky:ljən] (*bestimmtes*) *Kinderspiel/ (beskaat) bernespul/ (specific) child's play.* - **Et.** fra. *bas le cul?*

baller|je -t -de -d Vi. ['balə(r)jə] *poltern/ bolderje/ roar, bluster.* - **Et.** vgl. mnd. ndl. *balderen* Pok123.

Bälrouse f. ['bɛlrɔuzə] *Gesichtsrose/ belroas/ erisypelas.* - **Et.** ostfr. oldb. *Bellrose*, ndl. *belroos*.

balsk|je -et -ede -ed Vi. ['balskjə] *lärmen, herumtoben/ bolderje, roppe/ bluster.* - **Et.** ostfr. *ballsken*, oldb. *balschen*.

balstjuuri|ch -ge *Adj. [bal'stjuərtx] *plump, ungeschlacht; trotzig/ lompe, ûnbehouwen; koppich, dwars/ ponderous; obstinate.* - **Et.** vgl. wfr. *balstjurrich*, mnd. *bal-sturich* Lp130.

Bält -e m. [bɛlt] *Haufen/ bult, heap/ heap, pile.* - **Et.** afr. *belt, vgl. mnd. *bulte*, ndl. *bult*, oder ndl. *belt* P. Kramer, *UW28* 125 (1979).

bandies|je -et -ede -ed Vt. [ban'di:zjə] *vertreiben/ ferbalje, ferdriuwe/ dislodge.* - **Et.** vgl. gron. *bandiezn, pandiezn*.

Bandrekel *-e *m. ['bantre:kel]
Nichtstuer [Scheltwort]/ [neatnut [skelwurd]/ idler [term of abuse]. - **Et.** ostfr. *Bandrekel* 'Kettenhund'.

Banneetel -e f. ['bane:təl] *Brennessel/ brannettel/ stinging nettle/ Urtica.* - **Et.** mnd. *nettele?* Lo195.

banni|ch -ge Adj. ['banɪx -ĝə] *furchtbar/ freeslik, ôfgrysliek/ dreadful, terrible.* - **Et.** ostfr. oldb. *bannig*.

bänsel|je -t -de -d Vi. ['bɛnsəljə] *rennen/ drave/ run.* - **Et.** vgl. gron. *binzeln*, auch 'fortjagen', ostfr. *Bendsel* 'Rutenbündel'. » *bösselje*.

Bapke *-ne m. ['bapkə] *Puppe/ pop, poppe/ doll.* - **Et.** idg. *baba-* "Schallwort" Pok91, vgl. W.J. Buma, *UW29*, 13 (1980).

Bärs *-e *f.% [bɛrs] *Presse/ parse/ press.* - **Et.** ndl. *pers?*

Bas m. [bas] *Händchen; Pfote/ hantsje; poatsje/ paw.* - **Et.** vgl. ndl. Twente *bas* 'Schenkel' *Gigengack* 162II.

Bats¹ -e m. [bats] *Schlag/ klap, bats/ blow, slap.* - **Et.** ostfr. *Batts*, gron. *bats*; Schallwort?

Bats² m. *Menge (Geld)/ protte (jild)/ amount (of money)*. - **Et.** nhd. *Batzen*.

bats|je -et -ede -ed Vi. ['batsjə] **2.** *billig kaufen/ goedkeap keapje/ buy cheap*. - **Et.** 'abdingen' < 'klatschen'.

Batteräi *-e f. [batə'rɛi] *Behelfsbrücke/ barte/ removable bridge*. - **Et.** ndl. *bat*, Foerste 1938, 68.

bau|e -t -de -d Vt. ['bɔwə] *bauen/ bouwe; meitsje/ build*. - **Et.** afr. *būwa, bowa*.

Baute -n *f. ['bɔutə] *Früchte (des Feldes)/ opbringst, gewier/ yield (of harvest)*. - **Et.** afr. *būw(i)the* Gr.

bedäft|ich -ge Adj. [bə'dɛftɪx] *vorsichtig, bedächtig/ bedaard, betochtsom/ calm, thoughtful*. - **Et.** nhd. *bedächtig + äftlich?*

bedoar|je -t -de -d Vt.& Vrefl. [bɛ'dɔə(r)jə] *beruhigen/ bedarje/ calm down; compose oneself*. - **Et.** ndl. *bedaren*.

bedrippeld -e Adj. [bə'drɪpəld] *betreten; schüchtern/ feralterearre, ferstuivere; skruten/ confused; shy*. - **Et.** vgl. ostfr. *bedrrippeld*, vielleicht ndl. *bedremmeld*.

be|drjooge -drjucht -drooch -drain Vt. [bə'd(r)jo:ɡə -d(r)joxt -dro:x -drain] *betriügen/ bedrage, ferrifelje/ deceive*. - **Et.** » *drjooge*.

bedröiwed -e Adj. [bə'drɔyväd] *betrübt/ drôf/ sad*. - **Et.** ndl. *bedroefd?* Foerste 68.

beduust *-e Adj. [bə'du:st] *bewußtlos/ būten westen/ unconscious*. - **Et.** vgl. ostfr. ndl. *beduust*.

Bee² Pl. *Beide/ beide/ both*. - **Et.** afr. *bêthe*, fgl Gr1275.

Beedene *- f.† ['be:dənə] *Maischbottich/ moutkûpe/ malt-tub*. - **Et.** vgl. ags. *byden*, mnd. *bödene*, as. *budin*, nhd. *Bütte*.

beed|je -et -ede -ed Vi. ['be:djə] *beten/ bidde/ pray*. - **Et.** afr. **bêdegia*, vgl. Lo215 und: *preetje*.

beeg|je -et -ede -ed Vt. ['be:ɡjə, 'be:jə] *biegen; beugen/ bûge/ bend; bow*. - **Et.** *beegje: Neubildung nach Prät. Pl. und Part. bêgn zu *bûg* Gr1310. - **Et.** 'bêje: afr. *bêia*. » *baie*.

Beeken -e *n.† ['be:kng] *Fackel (meistens aus Stroh)/ fakkell, wisp/ torch (mostly of straw)*. - **Et.** afr. *bêken* < germ. *baukin* Gr1233. Vgl. wwfr. *békem*, nfr. *Mooring biiken*.

Been¹ -e n. [be:n] *Bein/ skonk/ leg*. - **Et.** afr. *bên*.

Been² -e m. [be:n] *Dachboden/ souder/ loft*. - **Et.** afr. **bethn(e)*, nicht mhd. *büene*, ags. *binn* Ef166. Oder afr. **bên* < germ. **buni*, vgl. Lo240 und nhd. *Bühne*, ndl. *beun*.

Beenbreek -e m. ['be:nbre:k] *Beinbruch/ brutsene skonk/ leg fracture*. - **Et.** vgl. afr. *bênbreke* Ma..

Beend¹ -e m. [be:nd] *Band [zählbar]/ bân/ band; ribbon, tape*. - **Et.** afr. *bênd* Ef92.

beer|e¹ -t -de -d Vt. ['beərə] *heben/ optille/ lift*. - **Et.** vgl. engl. *to bear* M1.195, ostfr. *bö:ren* Lo208, ndl. *beuren* und mit anderen Bedeutungsentwicklungen afr. *bera*, nhd. *gebühren*.

beere² Vrefl. *gebühren, ziemen/ foegje, strekke/ become, be suitable*. - **Et.** afr. *bera* Sv.

beeter Adv. ['be:tər] *besser/ better/ better*. - **Et.** vgl. afr. *betera*.

beeter|je -t -de -d Vt.& Vrefl. ['be:tə(r)jə] *bessern/ betterje/ become better*. - **Et.** afr. *beteria*.

begin|ne -t -de -d Vi. [bə'ɡnə] *beginnen/ beginne/ begin, commence*. - **Et.** afr. *biginna*.

behääbe [mäd] Vrefl. [bə'hɛ:bə] *einlassen [auf]/ ynlitte [mei]/ concern [with]*. - **Et.** mnd. *behebben*, ndl. *behept?*

Behouf m. [bə'hɔuf] *Notdurft/ behoef/ (one 's) needs*. - **Et.** mnd. *be-hôf*.

behutsk -e Adj. [bə'hotsk] *vorsichtig/ hoeden/ careful, cautious*. - **Et.** vgl. afr. *bihôda*.

bejän|ne -t -de -d Vi. [bə'jɛnə] *Zeichen von baldiges Kalben vorzeigen/ antsje/ show signs of nearby calving*. - **Et.** afr. *bijenna* Ma.

bekläk|je* -ket -kede -ked Vt. [bə'klɛkjə] *beschmutzen/ besmoargje/soil, dirty*. - **Et.** vgl. ostfr. *bekleckern*.

bekoand -e Adj. [bə'kɔ:nd] *bekannt/ bekend/ known, well-known, acquainted*. - **Et.** *bekanne*.

bekoier|je -t -de -d Vt.† [bə'kɔiərjə] **belauern/ *begluorkje/ *spy upon*. - **Et.** vgl. gron. *bekuren* 'begluren'.

Belää|ch *-ge *m. [bə'lɛ:x] *Belag/ fluorring/ flooring, floor*. - **Et.** ostfr. *beleggen?*

belabberd *-e *Adj. [bə'labərd] *elend, erbärmlich/ jammerdearlik, beroerd/ miserable*. - **Et.** ostfr.

ndl. *belabberd*.

belaster|je -t -de -d Vt. [bə'lastə(r)je] *schmähen; verleumden/ hune; berabje/ gibe at; slander; defame*. - Et. ndl. *belasteren*.

belikteeken|je -t -de -d Vt. [bə'likte:kngjə] *bezeichnen/ oantsjutte, oanjaan/ indicate, mark*.

beloow|je *-t -de -d Vt.† [bə'lo:vjə] *versprechen/ tasizze/ promise*. - Et. vgl. oldb. ostfr. *beliekteken*.

benoader|je -t -de -d Vt. [bə'nɔ:də(r)jə] *ausnutzen/ útrûpelje/ exploit*. - Et. vgl. ostfr. *benadern*, gron. *benoadern*; wfr. *naderje*.

benoar|je -t -de -d Vt. [bə'nɔə(r)jə] *leid tun, bedauern/ begrutsje/ pity*. - Et. » *noar*.

bepeeld *Adv.† *bestimmt, sicher/ grif, sekuer/ positively, absolutely*. - Et. ndl. *bepaald*.

bepeel|je -t -de -d Vt. [bə'pe:ljə] *bestimmen/ beskiede, bepale/ determine, decide*. - Et. » *Peel*.

be|räide¹ -rät -ratte -rat *Vt.† [bə'ræidə] *gerben/ loaie, touwe/ tan*. - Et. mnd. *be-rêden*, mnl. *bereiden*.

berap|pe -t -te -t Vi. [bə'rapə] *berappen, bezahlen/ dokke, betelje/ fork out (money)*. - Et. nhd. *berappen & rappe*.

beroisk -e Adj. [bə'rɔisk] *unruhig, nervös/ ûnrêstich, senuweftich/ restless, nervous*. - Et. *broie* oder ndl. *berooïd*?

bescheeten *-e Adj.% [bə'sxe:tən] *fein (vom Mehl)/ fyn (fan moal)/ fine (of flour)*. - Et. *beschjoote*?

Beschüt -e n. [bə'sxyt] *Kaffeezwieback/ sûkere biskwy/ succered biscuit*. - Et. ndl. *beschuit* 'Zwieback' Foerste 71.

beseepen -e Adj. [bə'se:pm] *betrunken, besoffen/ dronken/ drunk; drunken*. - Et. » *supe*.

besoak|je -et -ede -ed Vrefl. [bə'sɔ:kjə] *verhalten/ dermei wêze/ stand (of matters)*. Vgl. *Seeke*.

Bestäk n. [bə'stæk] *Plan, Spezifizierung/ bestek/ specification*. - Et. ndl. *bestek* Ma.

Bestämmelse *n.† [bə'stɛmɛlsə] *Besatz/ ombuordsel, oplechsel/ cordon, trimming*. - Et. mnl. (Kiliaan) *stemsel, stimsel* He116; wfr. *stems* 'Besatz' Sa379.

bestat¹ Adv. [bə'stat] *bestürzt, überrascht/ feralterearre, ferheard, ferbjustere/ alarmed, dismayed, surprised*. - Et. » *stäite*.

bestrieded *Adv. [bə'stri:dəd] *rittlings; mit gespreizten Beinen/ oerskrank; mei de skonken wiid út/ astride; with spread legs*. - Et. » *striedje*.

beswiem|je -t -de -ed Vi.† [bə'svi:mə] *ohnmächtig werden/ flaufalle, beswymje/ faint*. - Et. afr. *swîma*, vgl. ndl. *zwijm*.

betieg|je -et -ede -ed Vt.† [bə'ti:ġjə] *anklagen, beschuldigen/ oankleie, betiigje/ accuse, impute*. - Et. afr. *bîtġia*.

betjukseld -e Adj. [bə'tjoksəld] *kultiviert, gebildet/ beskaafd, beslipe/ cultivated, civilized*. - Et. » *Tjuksel*.

betoal|je -t -de -d Vt. [bə'tɔ:ljə] *bezahlen/ betelje/ pay*. - Et. afr. *bitalia*.

betüüm *Adv. [bə'tym] *knapp/ krap/ scarce, scanty*. - Et. gron. *betuun* Ma, < *between* Driemaandelijkse bladen, nieuwe serie 2.61

Bewier n. [bə'viər] *Aufwand, Umstände/ kâlde drokte/ swank, fuss*. - Et. ostfr. oldb. *Beweer* 'Hindernis, Mühe'.

bi Präp. [bi] *bei/ by/ by, near, at*. - Et. afr. *bî* Ef; vgl. Lo25.

Bichte -n f. [bɪxtə] *Beichte/ bycht/ confession*. - Et. 'Fremdwort' Gr; Lo157; mnd. *bichte*.

bid|je -det -dede -ded Vt. ['bɪdjə] *bitten/ fersykje, freegje, smeekje/ beg, request*. - Et. afr. *bidda* Ef; vgl. Lo150.

Biend -e *n. [bi:nd] *Bündel, Bund/ bondel/ bundle*. - Et. afr. *binde*.

biende¹ **bint boont buunen** Vt. ['bi:ndə bɪnt bo:nt bu:n:] *binden/ bine/ bind, tie*. - Et. afr. *bînda* Ef.

bierge bärcht boorch buurgen Vt. ['biə(r)ġə bɛ(r)xt boə(r)x 'buə(r)ġən] *bergen/ bergje/ store, hold*. - Et. afr. **berga*.

Bier|ich -ge m. ['biərɪx] *Berg/ berch/ mountain*. - Et. afr. **berg*.

Bierm f. [biərm] *Hefe/ gēst/ yeast, barm.* - **Et.** afr. *berm*; vgl. W.J. Buma, *UW10.17* (1961).

biesijch *Adv. ['bi:zɪx] *geschäftig/ drok/ busy.* - **Et.** ndl. *bezig* Ma, vgl. Foerste 72.

biet¹ Adv. [bi:t] in: **biet hääbe** *zum besten haben/ te fiter hawwe/ make a fool of.* - **Et.** ndl. *beet.*

Biet² -e m. [bi:t] *Bissen/ hap/ bite.* - **Et.** vgl. ostfr. *Biet*, Lo14.

Bifstuk -ke n. ['bɪfstok] *beafsteak/ byfstik/ rumpsteak.* - **Et.** ndl. *biefstuk?*

bilgunge -gungt -geen -geen Vi. ['bigongə] *anfangen (mit ..)/ hinnegean (en ..)/ begin (with ..).* - **Et.** vgl. oldb. ostfr. *bigaan.*

Bik Bieke n. [bɪk] *Pickhaken, Matthaken (4-zinkig)/ pikheak (4-tinich)/ hook (for mewing, 4 prongs).* - **Et.** *bikje?*

Biker *-e m. ['biker] *Becher/ beker/ beaker, cup.* - **Et.** afr. **biker* Lo171; *Bächer* Fremdwort Gr1384.

bik|je -ket -kede -ked Vi.& Vt. ['bɪkjə] *picken/ pikke/ pick, peck.* - **Et.** mnd. *bicken* Lo146, vgl. wang. *bik*, ndl. *bikken.*

Bikker¹ *-e m. ['bɪkər] *Knöchel (zum Spielen)/ bikkel/ huckle-bone.* - **Et.** *bikje?*

Bikker³ m. *kleine Hacke/ lytse houk/ small digging-hook.* - **Et.** mnd. ndl. *bicke*, afr. *bitza* Buma, *UW7.31.*

bild|je -et -ede -ed Vt. ['bɪldjə] *bilden/ foarmje/ form.* - **Et.** afr. *biletha.*

Bile -n f. ['bilə] *Beil/ bile/ hatchet.* - **Et.** vgl. mnd. *bile.*

Bille -n f. ['bɪlə] *Hinterbacken/ billen/ buttocks.* - **Et.** ndl. *bil.*

Bilontsje *-ne f. [bi'lɔntsʃə] *Waagebalken/ balâns, balânsearm/ beam (of a balance).* - **Et.** fra. *balance* M2.

binne Adv. ['bɪnə] *drinnen, (im Hause)/ binnen, (yn 'e hûs)/ inside (the house).* - **Et.** afr. *binna.*

Binnelken -e n.† ['bɪnəlknɪŋ] *Stirnlappe/ foarhollelappe/ forehead-cloth.* - **Et.** nd. *bön*, gron. *beun*, *beuntje* He; [nhd.] *binden* Ni; vgl. ostfr. *Bindken*, mnd. *bindeken.*

binnentruch Adv. ['bɪn:trox] *den Richtweg entlang/ binnentroch/ with a short cut.* - **Et.** vgl. ostfr. *binnendör*, ndl. *binnendoor.*

Binnerkesloon n. ['bɪnərəkəslo:n] *(bestimmtes) Ballspiel/ (beskaat) balspul/ (specific) ball-game.* - **Et.** vgl. *Blinnerke?*

bis|je -set -sede -sed Vi. ['bɪzjə] *umherrennen (v. Kühen)/ biizje, bauje/ run about (of cows).* - **Et.** afr. **bisia* Lo183, vgl. nhd. *Bise* 'Nordostwind'.

bit¹ Präp. [bɪt, bɛt] *bis / oan (ta), oant/ to, up to, till.* - **Et.** vgl. mnd. *bet, bit.*

bite bit beet biten Vt. ['bɪtə bɪt be:t bɪtn] *beißen/ bite/ bite.* - **Et.** afr. *bîta* Ef220.

bitje Num. ['bɪtjə] *bißchen/ bytsje/ (a) little, (a) bit.* - **Et.** ndl. *beetje* & nhd. *bißchen?* *Bitsken* < Nd. Fsk11.

bitou Adv. [bi'tɔu] *hinzu/ deropta, derby/ extra, besides.* - **Et.** bi & tou, vgl. ostfr. oldb. *bito.*

biu|je -et -de -ed Vi. ['biwjə] *beben/ trilje, beevje/ tremble; shake.* - **Et.** afr. *bivia.*

Bjastmolk f. ['bjastmɔlk] *Biestmilch/ bjist/ beestings.* - **Et.** germ. **beusti-* Lp126, **beusta-* N. Århammar, PF1966, S.59.

bjoode bjut bood beeden Vt. ['bjo:də bjo:t bo:d be:dn] *bieten/ biede/ offer; present; bid.* - **Et.** afr. *biada* Ef.

Bjoor n. [bjoər] *Bier/ bier/ beer, ale.* - **Et.** afr. *biar* Ef299.

Bjoorskup *-pe f. [bjoə(r)skop]; *bjârscâp* He132 [» Bjooreng 1]. - **Et.** ags. *gebeorscipe* He.

bjoule -t -de -d Vt. ['bjɔwə] *brauen/ brouwe/ brew.* - **Et.** afr. *briûwa.*

Bjunt n. [bjont] *Pfeifengras/ bjint/ ... / Molinia coerulea.* - **Et.** vgl. ahd. *binuz*, ags. *beonet* (?) Gr1197, nhd. *Binse*, ndl. *bentgras.*

Bjuure -n f. ['bjuərə] *Kissenüberzug/ sloop (fan kessen)/ pillow-case.* - **Et.** vgl. nd. *büre* Lp132, *Bü(h)re*, fra. *bure* Kluge 1975.

Bjüüte *-n f. ['bjy:tə] *Taubnessel/ dôvenettel, sùchnettel/ dead nettle/ Lamium album.* - **Et.** vgl. vielleicht nhd. *Hagebutte.*

Blääd Bleede(re) n. [blɛ:d 'ble:dərə] *Blatt/ blêd/leaf; sheet; blade.* - **Et.** afr. *bled* Ef109.

bläär|je -t -de -d Vi. ['blɛə(r)jə] *blöken, meckern/ blêrje, mêkje/ bleat.* - **Et.** vgl. ostfr. *blarren*, gron. *blè:rn*.

blach|je -et -ede -ed Vi. ['blaxjə] *keuchen/ hymje, pûste/ pant, gasp.* - **Et.** vgl. vielleicht gron. *blaaïn*, wfr. *blaaie*. Vgl. *blaffe*.

Bläddere - f. ['blɛdərə] *Blase (in der Haut)/ blier/ blister.* - **Et.** vgl. eng. *bladder*; nhd. *Blatter*.

blaf|je¹ -fet -fede -fed Vi. ['blafjə] *bellen/ blaffe, bylje/ bark [of dog].* - **Et.** mnd. ndl. *blaffen* Lp210 (wo sfr. *blaffe* angeführt wird).

Blafondäkke -n f. [bla'fɔndɛkə] *Zimmerdecke/ keamerssouder/ ceiling.* - **Et.** fra. *plafond* Ft, vielleicht über ndl. *plafond*.

bläide blät blätte blät Vi. ['blɛidə blət 'blɛtə blət] *bluten/ bliede/ bleed.* - **Et.** afr. *blêda* Ef236.

Bläier *-e *m. ['blɛiər] *Blicke/ blei/ white bream/ Blicca björkna.* - **Et.** Wohl zurückgebildet aus Pl. *Bläiere* von *Bläi¹*.

bläk *-ke *Adj. [blɛk] *trübe/ grommich, grûnich/ turbid, muddy.* - **Et.** *bleek?*, engl. *black?*

Blakse in: mäd de bloote ~ ['blaksə] *splitternackt/ pûrneaken/ stark naked.* - **Et.** vgl. ostfr. *Blixem*, gron. *blaksem*.

Blant n. [blant] *dünnere Tee/ sloppe tee/ weak tea.* - **Et.** *blonk & Tee?* Vgl. *Bläts*.

Blantjetee *m. ['blantjɛtɛ:] *dünnere Tee/ sloppe tee/ weak tea.* - **Et.** vgl. *Blant*.

Blässe² *-n *f. *Beule, Vertiefung/ dük/ dent.* - **Et.** *blässierje* B99.

blau -e Adj. [bləu, bla:u] *blau/ blau/ blue.* - **Et.** afr. *blâw* Ef.

Bleerke *f. *Kuh (mit Blesse)/ blesko/ blazed cow.* - **Et.** vgl. gron. *bloar 'witte plek'*.

bliede Adv. ['bli:də] *froh/ bliid/ glad, happy, pleased.* - **Et.** afr. *bli* M2, afr. **blîthe, blid* Ef; vgl. ndl. *blij*.

bleik|je -et -ede -ed Vi. ['bli:kjə] *bellen/ bylje/ bark.* - **Et.** nhd. *blecken* Ma28 oder ostndl. *blekken, blökken 'blaffen'* Gallée 14; vielleicht vgl. nhd. *blöken*, ndl. *blaten*.

Blik² n. [bluk] *Blech/ blik, blyk/ tin, white iron.* - **Et.** mnd. *blik* Lp175.

blik|je¹ -t -te -t Vt. ['blikə] *bleichen/ blikke/ bleach.* - **Et.** vgl. ags. *blæcan* Lo109.

bliks Int. [bluks] *oh, [Ausruf des Schreckens]/ oe, [útrop fan kjellens]/ oh [exclamation of alarm].* - **Et.** *Bliksem & nhd. Blitz?*

Bliksem -e m. ['bluksəm] *Blitz [als Verwünschung]/ bliksem [as ferwinking]/ lightning [as a curse].* - **Et.** vgl. ndl. *bliksem*.

blinnens Int. ['bltn:s]. - **Et.** vgl. wfr. *blinder*.

Blinnerke sloo Vi. ['bltnɛrkə slo:] *Eier schlagen, [Spiel]/ aaien slaan, [spul]/ hit eggs, [game].* - **Et.** *bliend-?* Vgl. *Binnerke*.

Blits² *m. [blɪts] *dünnere Tee, sloppe tee/ weak tea.* - **Et.** schnell gemachter Tee?

bliue blift bleeu bliuen Vi. ['bliwə blɪft ble:w 'bliwən] *bleiben/ bliuwe/ stay, remain.* - **Et.** afr. *(bi)lîva* Ef.

Bloage -n m. ['blɔ:ɣə] *Bub/ rakkert, oester/ brat.* - **Et.** ndl. *blaag*.

bloas|je -et -ede -ed Vi. ['blɔ:zjə, 'ble:zjə] *blasen/ blaze, blieze/ blow.* - **Et.** "Lehnformen" Ef200, vgl. mnd. *blasen; bleesje* vgl. wfr. *blieze*.

blöije -t -de -d Vi. ['blœiə] *blühen/ bloeie/ bloom, blossom.* - **Et.** afr. *blôia?*; vgl. Ef209.

Blöimte f. ['blœymtə] *Pollen, Blütenstaub/ stomoal, blommestof/ pollen.* - **Et.** **blôm-iPja*, "was zu eine Blume gehört"? Vgl. Kluge 1926, 37; auch mnd. *blomet?*

Blok -ke m. [blɔk] *Block/ blok/ block; log.* - **Et.** afr. *blok*.

Bloklättere - *f.† ['blɔklɛtərə] *gestickte Buchstabe/ benaaide letter/ embroidered letter.* - **Et.** vgl. ndl. *blokletter "Blockbuchstabe"*.

blöö » *blood.* - **Et.** ndl. *bleu?*

bloot¹ -e Adj. [blo:t] *bloß, nackt/ bleat, neaken/ bare, naked.* - **Et.** afr. *blât*.

bloot² Adv. *nur; bloß/ mar, allinne mar, inkeld/ only; merely.* - **Et.** nhd. *bloß + bloot¹?*

Blossem -e m. ['blɔsəm] *Blüte/ blossem, bloeisel/ blossom*. - **Et.** vgl. engl. *blossom* M2, ndl. *bloesem*.

Bloud¹ n. [blɔud] *Blut/ bloed/ blood*. - **Et.** afr. *blôd* Ef.

Bloudfinne -n f. ['blɔutfinə] (*kleines*) *Blutgeschwür/ bloedfin/ blood-ulcer*. - **Et.** mnd. *vinne*, ndl. *vin 'Flosse'*.

blouked Part. » *sjo*. Q = 1. - **Et.** afr. [bi]lôkia Ef132, vgl. engl. *look*.

Bloume¹ -n f. ['blɔumə] *Blume/ blom/ flower*. - **Et.** afr. *blôma* Ef.

blussi|ch -ge Adv. ['blozɪx] *mit dicken Wangen/ mei grouwe wangen/ with thick cheeks*. - **Et.** ndl. *blozend?*

Böädel -e m. [bœ:dl] *Knirps, Zwerg/ dwerch/ dwarf*. - **Et.** ndl. *buitelen 'purzeln?'*

böädell|je -t -de -d Vi. ['bœ:dljə] *betteln/ biddelje/ beg*. - **Et.** nd. *bädelen?* Lo215, Lp189, vgl. ndl. *bedelen*.

Böägeltaaske *-n f.† ['bœ:ğlta:skə] *Tasche mit Bügel/ bûgeltas/ bag (with clasp)*. - **Et.** ndl. *beugeltas*, » *Bail*.

boake¹ **bakt buk boaken** Vt. ['bɔ:kə bakt buk bɔ:kng] *backen/ bakke/ bake*. - **Et.** afr. **baka?* Gr1319.

Boake² -n f. ['bɔ:kə] *Bake/ beaken/ beacon* Sw26. - **Et.** mnd. mnl. *bake* Lp69, vgl. *Beeken*.

Boan -en f. [bɔ:n] *Bahn/ baan/ path; road; trajectory*. - **Et.** vgl. mnd. mnl. *bane*.

Boank¹ -e m. [bɔ:ngk] *Bank/ bank/ bench*. - **Et.** afr. *bank, bonk* Ef.

Boantje *-ne n. ['bɔ:ntjə] *Amt, Pöstchen/ baantsje/ job, berth*. - **Et.** ndl. *baantje* Foerste 1938, 65.

Boare -n m. ['bɔərə] *Bär/ bear/ bear*. - **Et.** afr. **bara?* Lp66.

Boarke -n f. ['bɔə(r)kə] *Schorf, Kruste (auf Wunden)/ rouwe, rouke/ scab (on a wound)*. - **Et.** LW [Gr1201], vgl. nhd. *Borke?*

boarsk *-e *Adj. [bɔə(r)sk] *barsch, grob, verdrießlich/ batsk/ gruff*. - **Et.** nhd. *barsch & Boare?*

Boarst¹ -e m. [bɔə(r)st] *Spalt, Riß/ barst, skuor/ crack, flaw; chap*. - **Et.** *bäärste*.

Boart -e m. [bɔə(r)t] *Bart/ burd/ beard*. - **Et.** nit afr. *berd* Gr1177; nd. *Lehnwort* Sv153.

Boas -e m. [bɔ:s] *Meister/ baas/ master; boss*. - **Et.** ndl. *Baas* Foerste 1938.66.

Boasbäiden *-e *n. ['bɔ:sbɛidn] *tüchtiges Kind/ flink bern/ smart child..* - **Et.** älter nhd. *baß* M2.24, *Boas* M2.79.

boas|je *-et -ede -ed *Vi. ['bɔ:zjə] *irrereden/ dwylje, baze/ be delerious, rave*. - **Et.** wfäl. *bâseln*, mnd. *basen* Ma182, ndl. *bazelen*.

Boate -n f. ['bɔ:tə] *Gewinn, Vorteil/ baat/ profit, benefit*. - **Et.** afr. *bata*, vgl. ndl. *baat*.

Böätelflaage -n f. ['bœ:tlfla:ğə] *Wimpel/ wimpel, fleugel/ pennant*. - **Et.** ndl. *buitelen 'purzeln?'*

Bod¹ **Boode** n. [bɔd bɔ:də] *Angebot, Gebot (beim Handeln)/ bod/ bid, offer*. - **Et.** afr. *bod*.

Bod² n. [bɔd] *Raum, Platz/ rúmte, plak/ room, space*. - **Et.** bod¹ Lo228; vgl. wfr. *bod jaan* 'Tau schießen lassen'.

bol -le Adj. [bɔl] (*sehr*) *stumpf/ (tige) stomp/ blunt, dull (of a knife)*. - **Et.** nfr. *bol* 'stumpf' < nd. ndl. *bol* 'rundlich' Lp93.

bolde Adv. ['bɔldə] *bald/ gau/ quickly*. - **Et.** afr. *balde*.

bölk|je -et -ede -ed Vi. ['bœlkjə] *brüllen/ balte, âlje/ roar*. - **Et.** Cadovius *bolcken*, Mooringer nfr. *biiljke*; vgl. nhd. *bölken*, ndl. *balken*.

Bolle¹ *-m.† ['bɔlə] *Kuchen (aus Weizen)/ koeke (fan weet)/ cake (of wheat)*. - **Et.** ostfr. *bolle*, wfr. *bôle*, vgl. Sp220.

Bollert¹ *-e m. ['bɔlərt] *großes Messer/ grut mès/ large knife*. - **Et.** *bol?*

Bollert² *Klüse/ klûsgat/ hawse-hole*. - **Et.** vgl. ndl. *bolder*, nhd. *Poller*.

Bolse -n m. [bɔlsə] *Kater/ boarre/ tom-cat*. - **Et.** westfälisk *Bolz(en)*, vgl. nhd. *Balz*.

Bolstoowe -n f. ['bɔlsto:və] *Wärmkruke/ (bêd)krûk/ hot-water bottle*. - **Et.** vgl. *Bolt*, Schönhoff 153.

Bolte -n m. ['bɔltə] *Rolle [Tuch]/ rôle [doek]/ roll [of cloth]*. - **Et.** *Bolt* ('Rolle').

bong -e Adj. [bɔŋg] *ängstlich, bange/ bang, benaud/ afraid, fearful*. - **Et.** mnd. *bange?*

Boode -n m. ['bo:də] *Bote/ boade, berjochtjouwer/ messenger*. - **Et.** afr. *boda*.

Booge -n m. ['bo:ɡə] *Boge/ bôge/ bow, arch*. - **Et.** afr. *boga*.

Böoker *-e m. % ['bø:kər] (*Art*) *Hammel/ (soarte fan) wear/ (kind of) wether*. - **Et.** Buk² oder vgl. süd-old. *boeker* 'hölz. Hammer'? » *Weeder*².

Boolje² -ne f. ['bo:ljə] *Zuber, (Wasch)wanne/ tobbe, boats/ tub*. - **Et.** afr. **balge*, mnd. *balge* < fra. *baille*, vgl. ndl. *baliemand*.

Boolke¹ -n m. ['bo:lkə] *Balken/ balke/ beam; balk; joist*. - **Et.** afr. *balka*, Ef.

Boolke² -n m. (*großer*) *Dachboden/ souder (yn 'e skuorre)/ loft*
- **Et.** *Boolke¹*, vgl. nfr. Helgoland *ip bûalken* M2, Sylt *üp Bualkem*, oldb. *Balken*; ndl. Maas en Waal *baelker*.

booketjusterch *Adv. ['bo:lkətjustə(r)x] *stockfinster/ roettsjuster/ pitch-dark*. - **Et.** *Boolke²*. **Boom -e** m. [bo:m] *Baum/ beam/ tree*. - **Et.** afr. *bâm*.

Boombikker *-e m. ['bo:mbtkər] *Maikäfer/ maaituorre/ cock-chaffer/ Melolontha vulgaris*. - **Et.** vgl. ostfr. *Boombicker* 'Specht', vgl. Lo146.

Boomjassen *n. [bo:m'jasn] (*bestimmtes*) *Kartenspiel/ (beskaat) kaartspul/ (specific) card-game*. - **Et.** ndl. (*smous*)*jassen* < *Jasper*[PN].

Boone -n f. ['bo:nə] *Bohne/ beane/ bean*. - **Et.** afr. *bâne* Ef.

böörje *-e -de -d Vt.\$ ['bøərə] *heben/ tille/ lift*. - **Et.** ostfr. *bören*, ndl. *beuren*.

boor|je -t -de -d Vt. ['boə(r)jə] *bohren/ boarje/ bore, drill*. - **Et.** afr. **boria*, ags. *borian* Lo234.

Boork n. [boə(r)k] *Rinde (eines Baumes), Borke/ bast/ rind, bark*. - **Et.** afr. **bork?*, vgl. Gr1201.

Boorleer *f.† *Schrank (mit Glastüren)/ glêzen kast/ glazed cabinet*. - **Et.** mnd. *Buddelee* Fo21, ? B44. Vgl. *Buddeläi*.

Böörtjen -e n. ['bøə(r)tjən] (*schmaler*) *Kragen; Manschette/ board (om 'e hals); mansjet/ (narrow) collar; wristband, cuff*. - **Et.** vgl. ndl. *boord*.

Böortschipper -e m. ['bøə(r)tsxɪpɪr] *Linienschiffer/ beurtskipper, fearskipper/ skipper (of a market-boat)*. - **Et.** ndl. *beurtschipper* Foerste 1938,79.

Boorumsleek -e n. ['boəumsle:k] *Bohrkurbel, Bohrwinde/ boar(s)omslach/ brace (and bit)*. - **Et.** ndl. *booromslag*.

böös -e Adj.† [bø:s -zə] *böse/ lilk/ angry*. - **Et.** nhd. *böse?*

Boot -e n. [bo:t] *Boot/ boat/ boat*. - **Et.** afr. *bât* Lo136.

Boote -m.† ['bo:tə] (*kleines*) *Flachsbündel/ boskje flaaks, baatsje/ bundle (of flax)*. - **Et.** afr. **bâta* '*Schlag' W.J. Buma, UW7.90ff.

Böötel¹ -e m. ['bø:tl] *Meißel/ beitel/ chisel*. - **Et.** mnd. ndl. *beitel*[?] Lp150.

Boskup -pe f. ['bɔskop] *Botschaft/ boadskip/ message*. - **Et.** afr. *bodskip*.

Bossem -e m. ['bɔsəm] *Rauchfang/ skoarstien (boppe fjoer)/ chimney (above fireplace)*. - **Et.** ostfr. *Bossem*, vgl. *Bousem*.

Boud -e f. [bɔud] *Regal, Bord [n.]; Kaminsims/ boerd, rim (b.g. yn kast); skoarstienmantel/ shelf (e.g. in cupboard); mantelpiece*. - **Et.** aofr. *bôrd* Gr.

Boudel *-e m. ['bɔudl] *Erbschaft/ boel/ estate, inheritance*. - **Et.** aofr. *bôdel* Gr, vgl. ndl. *boedel, boel* Lp165.

Boudem -e m. ['bɔudəm] *Boden/ boaiem/ bottom*. - **Et.** nd. LW Gr1201; afr. **bôthm* Lo94.

Boue -n f. ['bɔwə, bowə] *Schuppen/ loads, hok/ shed*. - **Et.** afr. **bôtha?* Faltings 1983.108f.

Bouk -e n. [bɔuk] *Buch/ boek/ book*. - **Et.** afr. *bók* Ef233.

Bouketenhokker *-e *m. [--'høkər] *Knirps/ ûnderdoar, dwerch/ dwarf*. - **Et.** *hokje*.

bouner|je -t -de -d *Vt. ['bɔunə(r)jə] *schrubben, bohnen (von Gefäße)/ bjinne, skrobje (fan pannen)/ scrub (pans)*. - **Et.** nhd. *bohnen*, ndl. *boenen*.

Bousem -e m. ['bɔuzəm] *Busen/ boarst/ bosom, breast*. - **Et.** afr. *bôsm* Ef231.

Brää|ch -ge f. [brɛ:x -ɡə] *Brücke/ brêge/ bridge*. - **Et.** afr. *bregge*.

Brääd Breede n. [brɛ:d bre:də] *Brett/ planke; boerd/ board*. - **Et.** mnd. *bret?*

Bräi m. [brɛi] *Brei/ brij/ porridge*. - **Et.** afr. *brī, vgl. Gr, Lo22.

Bräid -e f. [brɛid] *Braut/ breid/ bride*. - **Et.** afr. *breid* Ef; [bræid] kann auf älteres *brêd oder auch *breid* zurückweisen Ef254.

bräide brät brätte brät Vt. ['brɛidə brɛt 'brɛtə brɛt] *braten/ briede (fan fleis); bakke (fan ierappels, aaien)/ roast; grill; fry; bake*. - **Et.** afr. *brêda*.

braid|je -et -ede -ed Vt. ['braidjə] *stricken/ breidzje/ knit*. - **Et.** afr. *breida Ef; *bragdian Ef; vgl. ags. *breġdian Gr1193. *Braidelje* vgl. nfr. Föhr *braile* Fa127; Lo149.

Bräidspit -spiete n. ['brɛi:tspt -spi:tə] *Bratspieß/ briedspit/ spit*. - **Et.** mnd. *brâtspit*.

Bräi|f -we m. [brɛif -və] *Brief/ brief/ letter, epistle*. - **Et.** afr. *brêf* Ef205.

Brainge -n f. ['braingə] *Gehirn/ harsens, brein/ brain*. - **Et.** afr. *brîn, brein* Ef, vgl. ndl. *brein*.

Bräits m.† [brɛits] *Schnupfen/ ferkâldenens/ cold*. - **Et.** vgl. ags. *bræ:c*, old. *Breek*, mnd. *breke* & Assibilation.

brange brangt broachte broacht Vt. ['brangə brangt 'brɔ:xtə brɔ:xt] *bringen/ bringe/ bring*. - **Et.** afr. *branga* Ef79, vgl. Lo111, 158, Lp33 & afr. *brochte* Ef190, vgl. Lp33.

Braskuuri|ch *-ge m. ['braskuərɪx] *Henkelkorb/ earmkoer, braskoer/ hand-bask- Et. - Et.* fra. *bras* 'Ierm'?

Bratte -n f. ['bratə] *Breite/ breedte, bridte/ breadth, width*. - **Et.** germ. *braið-iþó? vgl. Lp23.

breed -e Adj. [bre:d] *breit/ breed/ broad, wide*. - **Et.** afr. *brêd* Ef.

Breedenje -n f. ['bre:dnjə] *abgetorfte Moor/ ôfgroeven fean/ moorland (after peat-digging)*. - **Et.** wfr. *berêde* [beoarbaidje] Bo; nhd. *ausbreiten* NoJ, vgl. *breede*. Vgl. nfr. Wiedingharde *brîd'ing* m. 'hochgelegener Acker'; Rotenburg FN *auf dem Breding Scheuermann* 43 "Stelle, wo es breit ist". Ju Bratte fon doo utgreeuene Spaale B125U.

Breek -e m. [bre:k] *Bruch/ brek/ crack, fracture*. - **Et.** afr. *breke*.

breeke¹ bräkt brik breeken Vt. ['bre:kə brɛkt bri:k 'bre:kng] *brechen/ brekke/ break*. - **Et.** afr. *breka* Ef126.

Breeke² -n f. ['bre:kə] *Geldstrafe/ boete/ fine, mulct*. - **Et.** afr. *breka(r)*, Pl. von *breke*, wozu wohl *Breek*, vgl. Lo205, 211.

breekenful *-le *Adj. ['bre:kngfol] *gepfropft voll/ smoarfol/ chock-full, crowded*. - **Et.** *breeken [Part. pr. bei: *breeke*].

Breemse -n f. ['bre:msə] *Bremse, Bremsfliege/ brims/ horse-fly/ Tabanidae*. - **Et.** vgl. wfr. *brims*, as. *brimissa* Sp95.

Breesem *-e m. ['bre:səm] *Brachsen/ brazem/ bream/ Abramis brama*. - **Et.** vgl. ndl. *brasem*.

Brikhosk -e m. ['brɪkɔsk] *Holzschuh (zum Torfgraben)/ stekkersklomp/ wooden shoe (for peat-digging)*. - **Et.** » Brikke.

Brikke -n f. [brɪkə] *Pferdeholzschuh/ trip (foar hynder)/ wooden shoe (for horse)*. - **Et.** mnd. *bricke* 'Scheibe', oldb. *Brikken*, nfr. Wdh. *briken* Ma; < *breeke*?

Bril¹ -le m. [brɪl] *Brille/ bril/ (pair of) spectacles*. - **Et.** ndl. *bril?*

Bril² *Bremse, (Nasenklemme für Pferde)/ bril, (noasknipper foar hynder)/ barnacles (for horse) Fo84R Nasenriemen des Pferdes*. - **Et.** mnd. ndl. *breidel?*

bril|je¹ -t -de -d Vi. ['brɪljə] *spähen/ gnuve/ spy Fo84R scharf oder neugierig hinsehen*. - **Et.** *Bril¹*.

bril|je^{2*} *brocken/ brokkelje/ crumble*. - **Et.** vgl. engl. *brittle?*, ags. *breoðan*; vgl. Pok169.

bril|je^{3*} *(Schweine) beringen/ (bargen) ringje/ ring (a pig)*. - **Et.** *Bril²*.

Broaden² m. [brɔ:dn] *Braten/ gebraden/ roast (meat)*. - **Et.** nd. *broaden*; vgl. Ma31.

Broake -n f. ['brɔ:kə] *Flachsbreche/ brake, braak/ brake (for flax)*. - **Et.** vgl. mnd. ndl. *braken*.

Bröäsel -e m. [brœ:zl] *(kurze gerade) Pfeife/ (koarte rjochte) piip/ (short straight) pipe*. - **Et.** nd. LW Gr1385, B46, vgl. ostfr. *Brösel*, oldb. *Broesel*.

broask|je -et -ede -ed Vi. ['brɔ:skjə] *schreien, lärmend reden/ raze, roppe/ bawl, shout*. - **Et.** nfr. Wdh. *brârske* Ma, vgl. oldb. ostfr. *braasken*, vielleicht ndl. *brassen*, nhd. *prassen*.

broatschenaalje -t -de -d Vi. [brɔ:tsxə'na:ljə] *schreien/ raze/ bawl*. - **Et.** *broaskje & schandoalje?*

broije -t -de -d Vi. ['brɔiə] *brühen/ broeie/ brew, heat*. - **Et.** mnd. *broien?*, vgl. Lp166.

Bröiere Pl. ['brœiəɾə] (*gefährliche*) *Brüder/ (gefaarlike) knapen/ (dangerous) fellows*. - **Et.** vgl. *Bruur*.

Brom m. [brɔm] *Ginster/ bremerheide/ broom/ Sarothamnus scoparius*. - **Et.** vgl. eng. *broom* Sv; vgl. ndl. *brem*.

Brood -e n. [brɔ:d] *Brot/ brea/ bread*. - **Et.** afr. *brâd* Ef286.

bros -se Adj. [brɔs] *spröde, knusperig, brüchig/ bros/ crisp, brittle*. - **Et.** ostfr. *broß*, ndl. wfr. *bros* [brɔs] vgl. Lp83.

Broud f. [brɔud] *Brut/ briedsel/ brood*. - **Et.** afr. **brôd?*, vgl. Sp233.

broude brot brotte brot Vi. ['brɔudə brɔt 'brɔtə brɔt] *brüten/ briede (op aaien)/ brood*. - **Et.** afr. **brôda?*

Brouk¹ -e m.% [brɔuk] *Bruch, Sumpfwald/ sompich bosk/ marshy forest*. - **Et.** afr. *brôk* Ma32.

Brouk² *m.% *Hose/ broek/ trousers*. - **Et.** ostfr. *Brook*, ndl. *broek*. » *Bukse*.

Bround -e m. [brɔund] *Brand/ brân/ fire, conflagration*. - **Et.** afr. *brond*.

brukje -t -te -t Vt. ['brukə] *gebrauchen/ brûke/ use*. - **Et.** afr. *brûka*.

brullje -t -de -d Vi. ['brɔljə] *brüllen/ âlje, brulle/ bellow, roar*. - **Et.** nd. *brüllen?*, vgl. Lp 202.

brun¹ -e Adj. [brun] *braun/ brún/ brown*. - **Et.** afr. *brûn* Ef249.

Brun² -e n.% *Augenbraue/ wynbrau/ eyebrow*. - **Et.** nd. LW Ef205.

Brust -e f. [brɔst] *Brust/ boarst/ breast*. - **Et.** aofr. *brust* N. Århammar, PF1966.59, vgl. Lp98.

Brüüdigam -me m. ['bry:diġam] *Bräutigam/ breugeman/ bridegroom*. - **Et.** nd. LW Ef255, Gr, Sv.

brüüje *-t -de -en Vt. ['bry:ə] *necken, ärgern/ narje, nitelje/ tease, nag*. - **Et.** mnd. *brü:den* Lp173, vgl. ostfr. *brüden*.

Bruur -e, U Brour m. [bruər, brɔwər] *Bruder/ broer/ brother*. - **Et.** afr. *brôther* Ef230.

bruusje -et -ede -ed Vi. ['bru:zjə] *brausen/ brúzje; rúzje/ fizz; seethe; rush; rustle*. - **Et.** vgl. ostfr. *brûsen* 'brausen; sich bauschen' Lo32.

Budde -n f. ['bodə] *Aalpuppe/ poer/ bob (of lob-worms)*. - **Et.** vgl. mnd. *buddich* 'dick geschwollen'? Pok99, nhd. *Beutel?* Vgl. wfr. *de snie boddet* [der Schnee klebt an den Holzschuhen].

Buddel -e m. [bodl] *Flasche/ flesse/ bottle*. - **Et.** vgl. mnd. *buddel*, ndl. *bottel* Lp84.

buddelje -t -de -d Vt. [bodljə] (*ein kleines Loch*) *graben/ (in gatsje) meitsje/ dig (a small hole)*. - **Et.** vgl. engl. *bud* 'Knospe', mnd. *buddich* 'dick geschwollen' Pok99.

Buk¹ -e m. [buk] *Bauch/ liif, bûk/ belly*. - **Et.** afr. *bûk*.

Buk² -ke m. [bok] *Bock/ bok/ buck*. - **Et.** mnd. *buck?* Vgl. Lp74.

bukje¹ -ket -kede -ked Vi. ['bokjə] *bücken/ bûge, bokje/ stoop, duck, bow*. - **Et.** mnd. *bukken?*

Bukkelbäie *-n *f. ['bokəlbeiə] *Schwarze Johannisbeere/ swarte bei/ black currant/ Ribes nigrum*. - **Et.** südoldb. *Buckelbêre*.

Bukse¹ -n f. ['boksə] *Hose, (Beinkleider)/ broek/ trousers, pants*. - **Et.** ostndl. *bokse?* Lp108 < **buck-hose 'Hose aus Bocksfell'* Kluge 1975.115.

buksloagje -et -ede -ed Vi. ['bukslɔ:ġjə] *keuchen/ hymje/ pant (for breath)*. - **Et.** *Buk¹?* & oldb. *slagen*, vgl. gron. *boeksloagn*.

Buksteeter *-e *m. ['bokste:tr] *Taugenichts, Racker/ knaap, dogeneat/ rascal, rogue*. - **Et.** *Buk²?* & *steete*.

Bul|dai *-deeg m. ['buldai] *Auktionstag/ boelguodsdei/ auction-day*. - **Et.** vgl. *Boudel*, ndl. *boeldag*.

Buldings *-n n. ['boldungs] *Stoßpolster/ stijtkessen/ buffer*. - **Et.** *Bollert² & Dings?*

Bule -n f. ['bulə] *Beule/ bûde; dûk/ lump, swelling, bruise; dent*. - **Et.** vgl. ostfr. *Buul*.

Bulge -n f. ['bulġe] *Welle, Woge/ weach, baar/ wave, billow*. - **Et.** Pl. *bulgen* Cadovius 32; emsländisch *bylgə* < mnd. *bulge* Schönhoff 1908.70, vgl. Kluge 1975.110.

Bulle -n m. ['bolə] *Stier, Bulle/ bolle/ bull*. - **Et.** mnd. *bulle?* vgl. Lp93, aber vgl. engl. *bullock*

LoA284.

buller|je -t -de -d ['bolə(r)jə] *poltern, zetern, toben/ bolderje/ roar; boom, bluster.* - **Et.** vgl. mnd. ndl. *bulderen* Lp93.

buller|je ² *brodeln/ buorrelje/ bubble.* - **Et.** vgl. ndl. *borrelen?*

Bulster¹ m. [bolstr] *Schale, Hülse/ bolster; hül/ shell, husk.* - **Et.** vgl. ndl. *bolster.*

Bulster² *Hausgerät/ húsrie/ furniture, chattels.* - **Et.** vgl. ndl. *bulster*; nhd. *Polster.*

Bumme¹ -n f. ['bomə] (*starre*) *Fischreuse/ (stive) fúke/ eel-bask-* **Et.** - **Et.** vgl. ndl. *bom* 'trommel' oder sfr. *Bunge.*

bummel|je -t -de -d Vi. ['boməljə] *bummeln/ omflanterje/ spree.* - **Et.** vgl. ostfr. *bummeln* Lp90.

Bungel -e m. ['bongəl] *Weideklotz (für Pferde)/ bongel, fuotbongel/ fetter, shackle.* - **Et.** *bungelje.*

Bunkäid f. ['bongkæid] (*obere*) *Moorschicht/ bonkierde/ upper layer of peat-moor.* - **Et.** vgl. ndl. *bonk* 'Brocken' P. Kramer *UW* 28.120 (1979) & *Äid.*

Bunke -n m. ['bongkə] *Knochen/ bonke/ bone.* - **Et.** afr. *bunka* Ma, Sv147, vgl. W.J. Buma *UW* 29.19 (1980).

Bunkeler *-e m. ['bongkələr] *waagerechtes Mühlenrad/ bonkelrêd/ horizontal cog-wheel in windmill* - **Et.** ndl. *bonkelaar* Ma, vgl. Foerste 1938.83.

bunk|je -et -ede -ed *Vt. ['bongkjə] *entfernen (der oberste Torfschicht)/ bonkje, boskje/ remove (the upper peat-layer).* - **Et.** ndl. *afbonken* Ma, vgl. Foerste 1938.82.

buns|je *-et -ede -ed *Vi. ['bonzjə] *dröhnend fallen/ delploffje, donderje/ plump down.* - **Et.** ndl. *bonzen?*

bunter|je *-t -de -d *Vt. ['bontə(r)jə] *necken, ärgern/ tefiter ha, narje/ victimize, vex.* - **Et.** *Buntjer* Ma233.

Buntjer -e m. ['bontjər] *Hausierer/ pakrinder, pakkeapman/ pack-man.* - **Et.** gron. *bontjer* Ma, vgl. Foerste 1938.83 [*<* ndl. *bontje* "ein Stück Buntzeug ..".]

buppe² Adv. ['bopə], S ['bɔpə] *oben/ boppe/ above, on high, upstairs.* - **Et.** afr. *buppe* < **bi-uppa* Richthofen 673, vgl. C. Stapelkamp *UW* 1.9 (1952).

Burse -n m. ['bo(r)sə] *Bursche/ feint, jongfeint/ young man, lad.* - **Et.** lat. *bursa.*

bus|je -set -sede -sed Vi. ['bozjə] *wühlen/ wrotte (yn 'e grûn)/ grub (in the earth).* - **Et.** vgl. ost-ndl. *bòzzen* (Deunk).

Busk -e m. [bosk] *Busch/ bosk/wood; bush; twig* - **Et.** vgl. and. *busc* Lp83.

Buskboom -e m. ['bozgbɔ:m] *Buchsbaum/ palmbeamke, buksbeamke/ box-tree/ Buxus sempervirens.* - **Et.** lat. *buxus* > mnd. *bus-bôm* > sfr. *Buskboom.*

Buskoasje -n n. [bos'kɔ:zjə] *Wäldchen/ boskje, beamkeguod/ grove.* - **Et.** vgl. ostfr. *Buskaasje*, ndl. *bosschage.*

Buskool m. ['buskool] *Weißkohl/ wite koal/ white cabbage/ Brassica oleracea.* - **Et.** ndl. *kabuiskool*, fra. *cabus.*

Busse¹ -n f. ['bosə] *Büchse/ bus/ tin, canister, box.* - **Et.** afr. *bussa* Ma < nd., vgl. Lp104.

but¹ -te Adj. [bot] *grob, derb/ bot, ûnbeskoftich/ rude, coarse.* - **Et.** engl. *to butt* 'stoßen' M2, nd. *but*, ndl. *bot* 'stumpf' Lp84.

bute² Adv. *außen/ bûten/ outside, out.* - **Et.** afr. *bûta* < afr. **bi-uta* (Richthofen 676), **be útan* Gr1266; vgl. ndl. *buiten.*

butendäm Konj. ['butndɛm] *außerdem/ boppedat/ besides, moreover.* - **Et.** ndl. *buitendien* Ma172, vgl. Foerste 1938.84.

Butere f. ['butərə] *Butter/ bûter/ butter.* - **Et.** afr. *bûtera* Ef180, vgl. Lp116, Fa252.

Buteweede, in de ~ ['butəvə:də] *draußen/ bûtendoar/ outdoors.* - **Et.** *Weede?*

but|je¹ *-et -ede -ed Vi. ['butjə] *tauschen/ ruilje, bûtse/ exchange.* - **Et.** mnd. *buten?*, vgl. nhd. *Beute.*

Butje² -ne n. ['butjə] *Butterbrot/ brogge, stik bôle/ bread and butter.* - **Et.** sfr. **Buter-ke*, vgl. S-Oldb. *dat Botter* 'Butterbrot', *Böttken* 'kleines B[utterbrot]'. Oder sfr. **Buterkouke*, vgl. Hooke.

butloftich Adv. ['butlɔftɪx] *im Randgebiet (des Ortes)/ bûtenút/ in the periphery (of the village).* - **Et.**

vgl. Louch?

Butse -n f. ['bɔtsə] *Wandbett/ bedstee/ closet-bed*. Nd. LW Ma228. - **Et.** nhd. *Butzen?*

Buuchtonge *-n *f. ['bu:xtɔŋgə] *Biegezange/ bûchtange/ (pair of) pliers*. - **Et.** < nd. *bugen*; vgl. *beegje*.

Buude -n f. ['bu:də] *Bude/ kream, diske/ booth, stall, stand*. » Bail. - **Et.** nhd. *Bügel*.

Komp. *Frisier-, Määrkeds-, Mul-, Schiller-*. - **Et.** nhd. *Bude?*

Büügel - m.\$ ['by:ğl] *Bügel/ bûgel/ bow*. » Bail. - **Et.** nhd. *Bügel*.

buukje -et -ede -ed Vt. *klopfen (mit Hammer)/ bûkje, klopje (mei hammer)/ hammer*.

- **Et.** nfr. *böze*, wfr. *bûkje, bûtsje*, wfäl. *bocken* Ma; afr. **bukia* Lp114, vgl. ndl. *beuken*.

Büül -e m. [by:l] *Beutel/ ponge/ pouch, purse*. - **Et.** nd. *büdel?* vgl. Lo42, Lp173.

büülje -t -de -d Vt. ['by:ljə] *beuteln (vom Mehl)/ bûlje/ bolt (flour)*. - **Et.** *Büül?*

Büülkiste -n f. ['by:lkɪstə] *Beutelkasten/ bûlkiste/ bolting-tub*. - **Et.** LW Gr1388.

Buund¹ -e m. ['bu:nd] *Bund, Verein/ bûn/ alliance, league, confederation, union*. - **Et.** nhd. *Bund?*

Buund² -e n. *Bund, Bündel/ bosk, bondel/ bunch, bundle*. - **Et.** mnd. *bunt* n., vgl. Lo37.

Buur¹ -en m. [buər] *Bauer/ boer/ farmer*. - **Et.** afr. *bûr*.

Buur² *-e m. *Milchkammer/ molkkeammerke/ milk-chamber*. - **Et.** mnd. *bûr*, vgl. nhd. *Bauer 'Käfig'* gegenüber afr. *bêre* W.J. Buma, "It Beaken" XII, 144 (1950), E. Löfstedt, "Niederdeutsche Mitteilungen" 19/21 315f (1963/65).

Buuräi -en f. [buərɛi] *Landwirtschaft/ buorkerij/ agriculture*. - **Et.** vgl. oldb. *Buree*, ostfr. *Buhree*, ndl. *boerderij*.

Büüre - *f. ['byərə] *Klatschbase/ rabbelskûte/ slanderer*. - **Et.** nd. *büre?* [vgl. *Bjuure*].

Buurenfooged -e m. ['buərnfɔoğəd] *Bezirksvorsteher/ haad (fan in buorskip)/ leader (of a hamlet)*.

- **Et.** älter oldb. nhd. *Bauernvogt*, vgl. H. Schulte, "Die Urfarre Oyte und Gemeinde Altenoythe", als Manuskript abgezogen 1974 [Stadtarchiv Friesoythe], Dorfregister 55.

buurgje -et -ede -ed Vi. ['buə(r)ğjə] *borgen, leihen/ liene/ borrow, lend*. - **Et.** afr. *borgia, burgia* Sv147.

Buurgjuchter -e m.† ['buərgjoxtər] *Gemeindediener/ gemeentetsjinner/ municipal official*. - **Et.** Westfalen *burrychter?* Sa253; vgl. gron. *Boerrichter*.

Buurlich -ge f. ['buərɪx -ğə] *Burg/ boarch, stins/ castle, fortified house*. - **Et.** afr. *burg, burig* Gr1248.

Buurskup -pe f. ['buə(r)skɔp] *Weiler, kleine Ortschaft/ útbuorren/ haml-* **Et.** - **Et.** afr. *bûrskip* Ma, vgl. oldb. *Buurschup*, ostfr. *Buhrskupp*, gron. *Boerschop*.

Buuse *-n f. ['bu:sə] *Buße/ boete/ penalty; penance*. - **Et.** nhd. *Buße*, vgl. afr. *bôte*.

Buusebälle -n m. ['bu:zəβɛlə] *Butzemann, Kinderschreck/ sjamme, bûzeman/ bugbear*. - **Et.** vgl. ostfr. *Busebelller*, gron. *Beuzebelder*.

Buusekärel *-e m. ['bu:zəkɛərəl] *Butzemann, Kinderschreck/ sjamme, bûzeman/ bugbear*.

- **Et.** vgl. nd. *buseman* Lp163, wfr. *bûzeman*, ndl. *boeman*.

buusi|ch -ge Adj. ['bu:zɪx] *aufgedunsen/ tsjok, opset/ swollen*. - **Et.** vgl. mnd. *bussen*, nhd. *bausen* 'schwellen'.

büüsje *-et -ede -ed Vi. ['by:sjə] *büßen/ boetsje/ atone for; expiate*. - **Et.** nhd. *büßen*, vgl. afr. *bêta*.

Büüte f. ['by:tə] *Beute/ bût, bût/ booty, spoils*. - **Et.** vgl. ostfr. *Büte*.

D

daach Adv. [da:x] *doch/ dochs/ yet, still, in spite of that*. - **Et.** afr. *thach*, vgl. Lp53.

Däächt *-e m. [dɛ:xt] *Docht/ lampekatoen, kous, pit/ wick*. - **Et.** mnd. *decht*.

dääge Adv. ['dɛ:ğə] *fähig/ bekwaam/ capable*. - **Et.** mnd. *dege?*

däaged Adj. & Adv. ['dɛ:ğəd] *tüchtig/ tige/ able; badly*. - **Et.** mnd. *deger*, vgl. Bu24.

däagen|je -t -de -d Vi.† ['dɛ:ğənjə] *vermitteln/ bemiddelje/ mediate*. - **Et.** vgl. gron. *deegn*.

Dääke -n f. ['dɛ:kə] *Decke/ tekken; tek (foar fee)/ blank-* **Et. - Et.** afr. *thekke* Ma. Oder mnd. ?; vgl. *Toake*.

däällich Adv. ['dɛ:lɪx] *heute/ hjoed/ today; nowadays.* - **Et.** afr. **dei-ling?* vgl. mhd. *tālan* Gr1381, mnd. *dalink*, nfr. Mooring *diling*. » *äulich*.

Daarch m. [da:(r)x] *Torfschlamm/ darch/ reed-peat.* - **Et.** mnd. *darg*, mnl. *derrie* vgl. Löfstedt 1966.41, Sp224.

daarich Adj. & Adv. ['da:rɪx] *sumpfig/ sompich/ marshy.* - **Et.** » *Daarch*.

daaten Adv. ['da:tn] *ausgelassen; mutwillig/ útlitten, bolbjirken; baldiedich/ exuberant; disorderly (conduct).* - **Et.** afr. *derten* Ma, vgl. E. Löfstedt *Niederdeutsche Mitteilungen* 23, 22 (1967).

dach Int. [dax] *guten Tag/ goendei, goeie/ good day!, hello!.* - **Et.** nd. *dag*, vgl. *gouden Dai*.

däfti|ch -ge Adj. ['dɛftɪx] *tüchtig/ flink; deeglik/ stiff; solid.* - **Et.** nl. *deftig?*

Dai Deege m. [dai 'de:ġə] *Tag/ dei/ day.* - **Et.** afr. *dei* Ef; Pl. afr. *degar* Lo205.

daile -t -de -d Vi. ['daiə] *tauen, (schmelzen)/ teie/ thaw.* - **Et.** afr. **thâia* (Lo130) & mnd. *doien, deien?*

däile¹ -t -de -d Vi. ['dɛiə] *gedeihen/ dije, tiere/ prosper, thrive.* - **Et.** mnd. *gedien?* vgl. Lo26.

Daiere - f. ['daiərə] *Tagelohn/ deihier/ daily wages.* - **Et.** *Dai + Hiere*.

Däi|f -we m. [dɛif dɛivə] *Dieb/ dief/ thief.* - **Et.** platt[d]eutsche Lehnformen Ef301, Gr1387 [mnd. *dēff*].

Däifstal -le m. ['dɛivstal] *Diebstahl/ dieverij/ theft.* - **Et.** vgl. ndl. *diefstal*. » *Däiweräi*.

Dak -ke n. *Ziegeldach/ pannen dak/ tiled roof.* - **Et.** nd. *Dak*. » *Toake, Täk*.

däk|ke¹ -t -te -t Vt. ['dɛkə] *decken/ dekke/ cover.* - **Et.** platt[d]e. Ef101, mnd. *decken* Sv153. » *täkke*.

Däksel -e m. ['dɛksəl] *Deckel/ lid/ lid.* - **Et.** mnd. *decksel?*

dal Adv. [dal] in: *heel un dal nit durchaus nicht.* - **Et.** mnd. *und + al?*

daljje -t -de -d Vt. ['daljə] *hauen, schlagen/ houwe/ hit.* - **Et.** mnd. ndl. *dalen?*

Dalk -e m. [dalk] *Beule, (Vertiefung)/ dûk/ dent.* - **Et.** ndl. *dal + dim. -k?*

dallich Adv. ['dalɪx] *schnell!/ gau!/ hurry up!.* - **Et.** nhd. *dalli*, mnd. *dallig*.

Dalskert -e m. ['dalskɔrt] *kräftiger Mensch; Draufgänger/ sterk persoan; fjochtersbaas/ strong person; fighter.* - **Et.** *dalskje?*

dalsk|je -et -ede -ed Vi. ['dalskjə] *klatschen, schlagen/ kletse, kletterje/ patter.* - **Et.** mnd. *dorschen*, mnl. *darschen?*

dammantou Int. ['damantɔu] *so?; einverstanden!/ tsjong; akkoart!/ you don't say so; agreed..* - **Et.:** *dan man tou?, dou¹ man tou?*

dammer Int. [damr] *so sei es/ it is net oars/ so be it.* - **Et.** ndl. *jammer?*

dämp|e -t -te -t Vt. ['dɛmpə] *dämpfen/ bedimje; dôvje/ suppress; quench.* - **Et.** nd. *dempen* Lo182.

Dan⁴ -ne n. [dan] *Gartenbeet/ bêd (yn tún)/ garden-bed.* - **Et.** ostfr. nd. *Dann*.

dän¹ Art. m. Dat. Akk. [dɛn] *den/ de/ the.* - **Et.** afr. *thene* Gr1356.

dän^{5*} Art. Pl. Akk. *den/ de/ the.* - **Et.** nhd. *den?*

dänkboar Adv.\$ ['dɛnggboar] *denkbar/ tinkber/ imaginable.* - **Et.** nhd., vgl. *toanke*.

Dänkebouk -e m. ['dɛngkəbɔuk] *Notizbuch/ oantekenboekje/ note-book.* - **Et.** ostfr. *Denkbook?*

Danne -ne f. ['danə] *Tanne/ spjirre/ spruce-fir/ Abies.* - **Et.** mnd. *Danne?*

dannich *Adv. ['danɪx] *müde, abgekämpft/ tige wurch/ very tired.* - **Et.** *doanich?*

dänsälge Pron. dem. m. [dɛn'sɛlġə] *dem-, den|selbe/ deselde/ the same.* - **Et.** afr. *thene selwa*.

däs äiwends Adv.% *abends/ jûns/ in the evening, at night.* - **Et.** afr. **thes ewendes*. » *säiwens*.

däs dais Adv.% *tagsüber/ deis/ during the day.* - **Et.** afr. *thes deis*. » *deeges*.

dästou Konj. ['dɛstɔu] *desto, um so/ nammerste/ the (better).* - **Et.** afr. *thes-te*. » *je*.

däsweegen Konj. ['dɛswe:ġən] *deshalb/ dêrom/ therefore.* - **Et.** älter nhd. *deswegen*.

dät¹ Art. n. [dɛt] *das/ it/ the.* - **Et.** afr. *thet* Gr1356.

Dau m. (*der*) *Tau/ dauwe/ dew.* - **Et.** afr. *dâw* Sv147.

de¹ Art. f. Dat. & Akk. [də] *der; die/ de/ the.* - **Et.** afr. *thâ?*

Dee² m. [de:] *Teig/ daai/ dough; paste.* - **Et.** afr. **daiga*? vgl. Lo110.
Deeder *-e m. [de:dər] *Täter/ dieder/ doer; offender.* - **Et.** afr. *dêdere*?
Deegel -e m. [de:êəl] *Essenträger/ itensammerke/ dinner-carrier.* - **Et.** mnd. *degel*, nhd. *Tiegel*; Schönhoff 86, wfr. *diggel* 'Scherbe' Sp95.
deel¹ Adv. [de:l] *nieder/ del/ down.* - **Et.** afr. *del(e)* Ef107, vgl. Lo90.
Deel² -e m. [de:l] *Teil/ diel, part/ part.* - **Et.** afr. *dêl* Gr1238. » *Paat*.
Deelbjoor -e n. [de:lbjoər] *Begräbnis; Totenfeier/ begraffenis; leedmiel/ burial; funeral-meal.* - **Et.** "Teilbier" Br104; afr. *delva* + *Bjoor* Ma243.
deele² -t -de -d Vt. [de:lə] *teilen/ diele, parte/ divide; share.* - **Et.** afr. *dêla* Ma.
deemlich Adv.\$ [de:mliχ] *dämlich/ sleau/ dull.* - **Et.** nhd. *dämlich*.
deer¹ Adv. [deər] *da, dort/ dêr/ there.* - **Et.** afr. *thêr* Ef202.
deer³ Adv. *damals/ doe/ then.* - **Et.** Einfluss nhd. *da*?
deer⁶ Dem.pl.% *die/ dy; dy 't/ they; that.* - **Et.** afr. *thera*? Syn.: *doo*4.
deer⁷ Konj.% *weil, da/ om't/ because.* - **Et.** ndl. *daar*?
deer|e¹ -t -de -d Vt.† [deərə] *schaden/ hinderje, lette/ matter.* - **Et.** afr. *dera*, (ndl. *deren*).
deerwoart Adv. [deə(r)vəə(r)t] *daherum/ dêrby om/ thereabout.* - **Et.** ndl. *derwaarts*?
der⁵ Art. enkl. f.% Gen.Dat. *der/ de, der, er/ the.* - **Et.** afr. *there*?
derdöär Adv. [dər'dúər] *fort, davon/ fuort [útnaaid]/ off [run away].* - **Et.** nd. *dör*.
di¹ Art. m. Nom. [di] *der/ de/ the.* - **Et.** afr. *thi* Gr1281.
dien Pron. poss. 2. f.n.pl. [di:n] *dein(e)/ dyn/ your.* - **Et.** afr. *thîn* Ef218.
diene² *-t -de -d *Vi. *schwellen/ tine/ swell.* - **Et.** ags. *þindan*? Lo38.
Diert¹ -e n. [diə(r)t] *Tier/ bist, dier/ animal, beast.* - **Et.** nd. Ef299 [mnd. *dêrte*].
Diesene - f. [di:zənə] *Flachsbündel (auf dem Spinnrocken)/ bosk flaaks (op spinwiele)/ bundle of flax (on spinning-wheel).* - **Et.** ostndl. *diessen* Gigengack 62, got. *atþinsan* 'heranziehen'?
diesich¹ -ge Adj. [di:zix] *neblig/ damp, dizenich, damp/ hazy, misty.* - **Et.** nhd. *diesig*.
diesich² Adj. *starrköpfig/ stiif(koppich)/ obstinate.* - **Et.** ostfr. nd. *disîg* gegenüber wfr. *tizich*, engl. *tease* Lo183.
Dik¹ -e m. [dik] *Deich/ dyk/ dike.* - **Et.** afr. *dik*.
diker|je *-t -de -d *Vi. [dikərjə] *auskommen (mit einer)/ roaie (mei ien)/ get on (with someone).* - **Et.** ostfr. *Dieker* 'Deicharbeiter'?
Dille¹ *-n f. [dɪlə] *Tülle (wie am Spaten)/ hûs (as oan in lodde)/ case (on a spade etc.).* - **Et.** ablautend mhd. *tülle*? Fn.
Dille² *-n f. *Griff (wie am Spaten)/ jelt/ grip (on a spade etc.).* - **Et.** *Dille*1? Syn. *Hilt*.
Dimt n. [dimt] *geköperter Barchent/ diemt/ dimity.* - **Et.** fra. *dimite*.
din Pron. poss. 2. m. [dɪn] *deiner .. / dyn/ your.* - **Et.** afr. **dinne*; vgl. Gr1355.
Ding -ere n. [dɪŋ] *Ding/ ding/ thing.* - **Et.** mnd. *dink*?; vgl. afr. *thing*.
Dingen - n. [dɪŋ:] *Ding/ ding/ thing.* - **Et.** *Ding* & affektiv Suffix?
Dingeräis n. [dɪŋə'rɛis] *Ding/ ding/ thing.* - **Et.** ostfr. *Dingerees*; vgl. *Dingen*.
Dings - n. [dɪŋs] *Ding/ ding/ thing.* - **Et.** Nd. LW. Lo159; » *Dingen*. Vgl. ndl. *dinges*?
Diselboom -e m. [disəlbo:m] *Deichsel (am Wagen)/ tiksel (oan wein)/ pole (of a carriage).* - **Et.** nd. LW Ef219.
Disk -e m. [dɪsk] *Tisch/ tafel/ table.* - **Et.** mnd. *disk* < lat. *discus*.
disse Pron. dem. m.f.pl. [dɪsə] *diese/ dizze/ this; these.* - **Et.** afr. *thisse*.
djoop¹ **djapper** **djoopste** Adj. [(d)jo:p (d)japr '(d)jo:pstə] *tief/ djip/ deep.* - **Et.** afr. *diap* Ef305.
Djunkelenge -n f. ['(d)jɔŋkəlŋə] *Dunkelheit/ tsjusterens/ darkness.* - **Et.** » *djuncker*.
djuncker *-e Adj. ['(d)jɔŋkər] *dämmerig/ skimerich/ dusky.* - **Et.** afr. **diunk* Gr1197, vgl. Århammar, As25.
Djüpte -n f. ['(d)jʊptə] *Tiefe/ djipte/ depth.* - **Et.** germ. **diup-īpō*?, vgl. Lp23.
djuur **djuur** **djuurste** Adj. [(d)juər '(d)jorə(r) '(d)juə(r)stə] *teuer/ djoer/ expensive.* - **Et.** afr.

diure, Komp. *diurra* Ef299.

djuuroabel *-e Adj. [-'ɔ:bl] *kostspielig/ djoerabel/ very expensive*. - Et. älter Ndl. *durabel* < frz. *durable* (Foerste 1938.90).

Döäfkē *-ne f. ['dæ:fkə] *Pfeife [kurz, krumm]/ piip [koart, krûm]/ pipe [short, bent]*. - Et. nd. LW Gr1385, vgl. wang. *döfk* 'Deckel [zum Pfeifentopff]' ostfr. *Döfken* 'kurze Pfeife; kleine Schale & Dop'.

Doaler -e m. [dɔ:lɪr] *Taler/ daalder/ half-a-crown*. - Et. wohl ostfr. *daler*; ndl. *daalder* < *Joachimsthaler* Franck 103.

doallje -t -de -d Vt. ['dɔ:ljə] *beruhigen/ delbêdzje/ calm down*. - Et. ndl. *bedaren?*

doamellje -t -de -d Vi. ['dɔ:məljə] *irrereden/ bûtenlaan/ rave*. - Et. wohl mnd., vgl. nhd. *damisch*, *dämlich*, idg. **tem-* 'geistig benommen ..' Pok1063.

doane Adv. ['dɔ:nə] *schlimm; stark/ slim; fûl/ badly; strong*. - Et. mnd. *sôdân?* Franck 826.

doan|ch -ge Adv. ['dɔ:nɪx] *beschaffen/ gesteld/ in a condition*. - Et. ndl. *zodanig?* Franck 826.

doar *Adv. [dɔər] *übergeschäftig/ drok/ busy*. - Et. vgl. ndl. mda. (Nijmegen) *darren* 'druk rondlopen, swedisk *darra*.

doarich Adj. ['dɔərɪx] *ruhig/ bedaard/ calm*. - Et. ndl. *bedaren?*

döärje -et -ede -ed Vi. ['dæə(r)jə] *ein Schläfchen machen/ in knipperke dwaan/ take a nap*. - Et. *döäsje?*, oder an. *dûra* 'schlafen'? vgl. Fr142.

döäsich *Adv. ['dæ:zɪx] *doof/ sleau, slûch/ dull*. - Et. mnd. *dosig*, vgl. ndl. *duizelig* gegenüber: *tuusich*.

Döäwel -e m. ['dæ:vl] *Dübel/ deuvel/ peg, pin*. - Et. nd. LW Gr1386, vgl. ndl. *deuwig*.

Dobbe¹ -n m. [dɔbə] *Grube; Tümpel/ küle, gat; dobbe, poel/ pit; pool*. - Et. sfr. *djoop, dööpe* Pok267; vgl. mnd. wfr. *dobbe*.

Dobbe² *m. *Teilhhaber/ dielgenoat/ sharer*. - Et. *Dobbe*1?

Dochter -e f. ['dɔxtər] *Tochter/ dochter/ daughter*. - Et. afr. *dochter*.

Döiker Int. ['dæykər] *Teufel/ duvekater/ devil*. - Et. ndl. *duivekater*; vgl. ostfr. *verdökerd*.

Döise -n f. ['dæyzə] *Dose/ doaze/ box*. - Et. nd. LW? Lp168.

Doit *-e m. ['dɔit] *Deut/ duit/ a little coin*. - Et. ndl. *duit* Foerste 1938.87.

Döiwel Int. [dæyvl] *Teufel/ duvel/ devil*. - Et. ndl. *duivel?*

Dokke¹ -n f. ['dɔkə] *Strohbündel/ boskje strie/ bunch of straw*. - Et. nhd. *Docke*, wfr. *dokke*, vgl. T. Hoekema, UW3.37.

Dokter -e m. ['dɔktər] *Arzt/ dokter/ doctor, physician*. - Et. ndl. *dokter?*

Dolle - m. ['dɔlə] *Ruderpflock/ dol/ tholepin*. - Et. mnd. *dolle*, ndl. *dol*.

Dom¹ -me m. [dɔm] *Damm (im Moor)/ daam (yn 't fean)/ dam (in the peatbog)*. - Et. afr. *dom* Ef84.

Dongele Pl. ['dɔngələ] *Hanfnessel, Hohlzahn/ himpnettel/ hemp-nettle/ Galeopsis tetrahit*. - Et. **doo Ongele?*, vgl. ostfr. *Dangel*.

dongen² Prät. Pl. {*taten/ diene/ did*} . - Et. *dwoo?*

Donner m.\$ ['dɔnər] *Donner/ tonger/ thunder*. - Et. nd. Sa269, t.B. mnd. *doner*.

dons|je -et -ede -ed Vi. ['-jə] *tanzen/ dûnsje/ dance* {fehlt afr.}

doo¹ Art. Pl. [do:] *die; den/ de/ the*. - Et. afr. *thâ* Gr1356.

doo⁸ Adv. *da, damals/ doe/ at that time, then*. - Et. afr. *thâ*.

doobellje *-t -de -de *Vi. ['-jə] *würfeln/ dobbelje/ dice*. - Et. afr. *doblia*, ndl. *dobbelen*, vgl. Lo236, Ma223.

dood¹ -e Adj. [do:d] *tot/ dea/ dead*. - Et. afr. *dâd* Ef280.

Dood² m. [do:d] *Tod/ dea/ death*. - Et. afr. *dâth*.

Dooderke *-n f. ['do:drkə] *Dotter/ djerre/ yolk*. - Et. mnl. *doder*, vgl. FN *Däidel*, Kramer 1994:274f.

doof -we Adj. [do:f -və] *taub/ dôf/ deaf*. - Et. afr. *dâf* Ef282.

doogje¹ -cht -gde -gd Vi. ['do:ġə do:cht do:ġdə do:ġd] *taugen/ doge/ be useful*. - **Et.** afr. **dāga* Gr1327; dogt usw. vgl. Lp102, 114.

dooge² Pron. dem. % ['do:ġə] *diejenige/ dy/ that ones*. - **Et.** *doojeenige?*

doogje¹ -et -ede -ed Vi. ['do:ġjə] *lärmen; tobent/ jin tjirgje/ rage*. - **Et.** nfr. Wdh. *dāwe*, nd. (Mensing) *dawen 'tobent'* Ma161 oder afr. *dovia* Lo232, Lp190.

doogje² Vi. *tröpfeln (vom Schweiß)/ drippe (fan swit)/ drip (of sweat)*. - **Et.** doogje¹? Syn. *droogje²*.

Dook m. [do:k] *Nebel/ damp, mist/ fog*. - **Et.** mnd. *dāk?* 'der Deckende' Schönhoff 52.

Dööntjen -e n. [dø:ntjən] *Anekdote/ teltsje/ tale*. - **Et.** ndl. *deuntje, deun?*

Dööpe¹ -n f. [dø:pə] *Taufe/ doop/ baptism*. - **Et.** nd. Ef291

dööpe² -t -te -t Vt. *taufen/ dope/ baptize*. - **Et.** afr. *dēpa* & Rundung?

Doore -n f. ['doərə] *Tür/ doar/ door*. - **Et.** afr. *dore* Ef175.

Doorkesien *-e n. ['doə(r)kəzin] *Türrahmen/ doarskezyn/ door-frame*. - **Et.** ndl. *kozijn*.

Dop -pe m. [dɔp] *Fingerspitze/ fingersein/ finger-tip*. - **Et.** ndl. *vingertop?*

Dop -pe m. [dɔp] **4.** *Eierschale/ aaisdop/ egg-shell* usw. - **Et.** vgl. ostfr. mnd. ndl. *dop*, Lp77f.

Dot -te m. [dɔt] *Pfropf/ prop/ wad*. - **Et.** ndl. *dot?*

Douk¹ -e m. [dɔuk] *Tuch [zählbar]/ (de) doek/ cloth*. - **Et.** afr. *dók* Ef233.

Dousenmon m. ['dɔuznmɔn] *lockerer Vogel/ swankebast/ rake, gay dog*. - **Et.** *Döise?, Douse?*

Dräälch *-ge n. [drɛ:x] **Abgeschrägtes/ skeante/ bevel*. - **Et.** = *Rääch?*

Draapel *-e *m. [dra:pl] *Treffen/ gearkomste/ meeting*. - **Et.** old. *drapen* 'treffen'.

Dräidäkker -e m. ['drɛidɛkər] *Dreidekker/ trijedekker/ threedecker*. - **Et.** mnd. *drê*, vgl. *trjoo*.

Draioargel -e f. ['draioə(r)ġəl] *Drehorgel/ draaioargel/ barrel-organ*. - **Et.** mnd. *dreien*, vgl. *traale*.

Dräitit *-te m. ['drɛitt] *Kuh mit drei Zitzen/ trije-oer/ cow with three teats*. - **Et.** nd. *dräi 'träi' + Tit*.

dram|je -met -mede -med Vi. ['dramjə] *quengeln/ seure, grine/ whine*. - **Et.** vgl. ostfr. *drammen*.

Dräppel -e m. [drɛpl] *Schwelle/ drompel/ threshold*. - **Et.** afr. *dreppel*, vgl. ndl. *dorpel*.

drauellje -t -de -d Vi. ['drɔwəljə] (*tröpfelnd*) *sudeln/ (drippend) grieme, slanterje/ mess (dripping)*. - **Et.** ostfr. oldb. *draueln*, vgl. *Druppe* und ndl. *dralen* 'zögern'.

dree Adv.% [dre:] *bald/ gau/ soon*. - **Et.** wfr. (*sa*)*dree*, ndl. *dra*.

dreege drächt druch drain Vt. ['dre:ġə drɛxt drux drain] *tragen/ drage/ bear; wear; carry*. - **Et.** afr. *drega*.

dreegen -de Adj. ['dre:ġən] *trächtig/ drachtich; foal; kalb/ with young; in foal*. - **Et.** part. präs. [bei: *dreege*] M2.16.

drinke drinkt droank droanken Vt. ['drɪŋkə drɪŋkt drɔ:ŋk drɔ:ŋkŋg] *trinken/ drinke/ drink*. - **Et.** afr. *drinka*.

drins|je -et -ede -ed Vi. ['drɪnzjə] *muhen (nach Futter)/ grine (fan kij)/ low (for fodder)*. - **Et.** vgl. ndl. *drenzen*.

driue drift dreeu driuen Vi.& Vt. ['driwə drɪft dre:w driwən] *treiben/ driuwe/ float; drift; drive*. - **Et.** afr. *drīva* Ef221.

drjoo|ch -ge drjaager drjoochste Adj. [d(r)jo:x 'd(r)ja:ġər 'd(r)jo:xstə] *ergiebig; reichlich/ oerfloedich; ryklik/ plentiful, ample*. - **Et.** nfr. *dreeg* M2.16, afr. **driâch* Faltings 1983.254, vgl. N. Århammar, PF88.106.

drjooge drjucht drooch drain Vi. ['d(r)jo:ġə d(r)joxt drɔ:x drain] *trügen/ (jin) ferrifelje/ deceive (by sight)*. - **Et.** afr. *driāga*.

Droa|ch -ge *m. [drɔ:x -ġə] *Täuschung/ drôch/ delusion*. - **Et.** vgl. mnd. *droch*.

droankje¹ -t -te -t Vi. & Vt.† [drɔ:ŋkə] *ertrinken; ertränken/ ferdrinke; ferdrinke litte/ be drowned; drown*. - **Et.** afr. *drenka?*

Dröiselke -n f. ['drœyzlkə] *Drossel; Amsel/ klyster; swarte klyster/thrush; blackbird/ Turdida; Turdus merula*. - **Et.** nd. LW (*Drosselchen*) Gr1388, 1390.

drok Adv. [drɔk] *geschäftig/ drok/ busy*. - **Et.** ndl. *druk*, vgl. Århammar *Wortes Anst* 1986.21.

Drooge -n f. ['dro:ŋə] *Milchsieb/ tjems/ strainer*. - **Et.** afr. *drâg(e) Fa221, vgl. LoA317 und Århammar, As25.

droogje¹ -et -ede -ed Vt. ['dro:ŋjə] *seihen/ tjemzje/ filter*. - **Et.** afr. *drâgia Fa222.

droogje² Vi. *laufen (Schweiß)/ rinne (swit)/ run (sweat)*. - **Et.** droogje¹?

Droom -e m. [dro:m] *Traum/ dream/ dream*. - **Et.** afr. drâm Ef283.

drööm|e -t -de -d Vi. ['drø:mə] *träumen/ dreame/ dream*. - **Et.** nd. Ef283; oder afr. *drêma + Rundung?

dru|ch¹ -ge Adj. [dru:x] *trocken/ droech/ dry*. - **Et.** germ. drûga Lo32, LoC22, Århammar, PF 1966.64.

Druge¹ -n f. ['dru:ŋə] (*Wein*)*Traube, Weinbeere/ druf/ grape*. - **Et.** mnd. drûve? vgl. Lp162.

druk|ke -t -te -t Vt. ['drokə] *drücken/ drukke; printsje/ press; print*. - **Et.** nd. LW? vgl. Sp317.

Drummel -e *m. [droml] *Gruppe [von Bäumen]/ tropke [beammen]/ cluster [of trees]*. - **Et.** vgl. ostfr. Drubbel & ndl. drom.

Druppe -n m. ['dropə] *Tropfen/ drip/ drop, drip*. - **Et.** nd. LW? Gr1385.

drussel|je -t -de -d Vt. ['drosəl:jə] *drosseln/ smoare/ stifle, throttle*. - **Et.** oldb. driiüßeln, nhd. drosseln; trüsemje usw. afr. *thrusmia, vgl. ags. ðrysmān, mnd. drussemen.

Druule -n f. ['dru:lə] *Verletzung; Beule/ smertlape; bûde/ wound; lump, swelling*. - **Et.** vgl. ostfr. Drule, Druul, oldb. drulen.

Druust *-e m. [dru:st, du:st, tu:st] *Strauß/ rûker; bosk/ bunch, bouquet*. - **Et.** wfäl. drûst, dust Ma161 [nhd. Dost]. Tuust < afr. *tûst? Dr-, Tr- < nhd. Str[auß]?

Druwel *-e *m. ['druvəl] *Traube, Menge/ strûs [beien]/ bunch [of berries]*. - **Et.** ostfr. Drubbel?

du¹ Pron. pers. 2. Nom. [du] *du/ do/ you [familiar]*. - **Et.** afr. thu Ef247, Gr1281, 1351.

dubbeld -e Adj. & Adv. ['dobəld] *doppelt/ dûbel/ double*. - **Et.** afr. dubbeld.

dubbelhoals Adv. [--'hɔ:ls] *hart [fallen]/ fûl [delkomme]/ [fall] hard*. - **Et.** *'mit gebrochenem Hals'?

Dübbeltje -ne *n. ['døbəltjə] *Zehncentstück/ dûbeltsje/ twopence*. - **Et.** ndl. dubbeltje Foerste 1938.89.

dubbelwustelk Adv. [--'vostəlk] *hart [fallen]/ fûl [delkomme]/ [fall] hard*. - **Et.** vgl. afr. wrist, wirst 'Hand-/ Fußgelenk'?

duddil|ch -ge Adj. ['dodlx] *halsstarrig; schwer beweglich/ steech; stroef/ obstinate; stiff*. - **Et.** afr. dudslék, mnd. vordutten, ndl. dutten.

dude Adv. ['dudə] *gescheit/ besteklik/ sensible*. - **Et.** Duugd? [vgl. dääge].

duf Adv. [dof] *matt, müde/ sleau, wurch/ weary*. - **Et.** ndl. dof.

Duffert -e m. ['dofərt] *Täuber(ich)/ doffert/ cock-pigeon*. - **Et.** ndl. doffer.

düftil|ch -ge Adj. ['døftlx] *gehörig, sehr/ tige, danich/ considerable*. - **Et.** nd. LW Gr1385. Vgl. nd. düchtig Lp203.

duie ['dujə] {Kosewort/ koeswurd/ pet word}. - **Et.** dukje?

duk|je¹ *-et -ede -ed Vi. ['dukjə] *schlafen (v. Kindern)/ koese/ sleep (of children)*. - **Et.** nd. nhd. ducken.

dul -le Adj. [dol] *böse, zornig/ lilc/ angry*. - **Et.** nd. LW? Gr1385.

dulle Huunde *Pl. ['dole 'hu:ndə] *Stechpalme/ hulsebeam/ holly/ Ilex aquifolium L.* - **Et.** wegen des Stossens?

dum -me Adj. [dom] *dumm/ dom/ stupid, dull*. - **Et.** LW?, vgl. krû'm Gr1264.

Dumprässe -n f. ['dumprəsə] *Hebewinde/ dommekrêft/ jack-screw*. - **Et.** dum, dun?

dun *Adv. [dun] *betrunken/ dronken/ drunk*. - **Et.** oldb. duun, vgl. nhd. dehnen Böning 25.

Dunkraft *-e m. ['dunkraft] *Hebewinde/ dommekrêft/ jack-screw*. - **Et.** ndl. dommekracht & sfr. dun?; vgl. dänisch dunkraft.

duns|je -et -ede -ed *Vi. ['donzjə] *dumpfes Geräusch machen/ dompe/ dump, thump*. - **Et.** nd. dunsen, englisch din.

Durk -e m. [dork] *Wandbett/ bedstee/ closet-bed*. - **Et.** got. þairko. **düs** Konj.% [dø:s] *also/ dus/ so,*

thus. - **Et.** afr. *thus*, ndl. *dus*?

dusselje -t -de -d Vi. ['dozəljə] *schlummern/ slomje, dūzje, slūgje/ slumber; doze*. - **Et.** vgl. *döäsje*, ndl. *doezelen*, gron. *doezeln*.

Duts -e n. [dots] *Dutzend/ dozyn/ dozen*. - **Et.** nhd. *Dutzend*? Vgl. Lp85.

Duugd *-e f. [du:gd] *Tugend/ deugd/ virtue*. - **Et.** afr. *dugeth*, ndl. *deugd*?

duulijch *-ge *Adj. ['du:ltx] *träge/ stadich/ slow*. - **Et.** nd. LW?, vgl. norw. *týla 'zögern'* Pok1098.

Düümelke *-n m. ['dy:məlkə] *Däumling/ tomke/ little thumb*. - **Et.** mnd. *dumelink*, vgl. sfr. *Tume*.

Duune¹ -n f. ['du:nə] *Düne/ dún/ dune*. Komp. *Snee-*. - **Et.** afr. *düne* Lo27.

Duune² -n f. ['du:nə] *Flaumfeder; Daunen/ dūns/ down, fluff [feather]*. - **Et.** mnd. *dune*, vgl. nhd. *Daune*.

duure¹ duur(t) (wi duuren) doarste doarst Vi. ['duərə duər dɔə(r)st] *dürfen/ meie [ferlof hawwe]/ be allowed, may*. - **Et.** afr. **thurva* Gr1328.

duure² wagen, den Mut haben/ doare/ dare. - **Et.** afr. *dūra* Gr1328, vgl. ndl. *durven*.

duurje¹ -t -de -d Vi. ['duə(r)jə] *dauern/ duorje/ last*. - **Et.** afr. *dūria*.

duurje¹ 2. Vt.& Vi. *aushalten/ úthâlde/ bear, endure*. - **Et.** vgl. ndl. *verduren*.

Duurte f. ['duə(r)tə] *Dauer/ {doer/ duration}*. - **Et.** vgl. mnd. *dūrde*.

duusend¹ Num. [du:znd] *tausend/ tūzen/ thousand*. - **Et.** [Es ist] - wohl unter plattdeutschem Einflusse - *d* statt *th* in dem Worte [afr.] *thūsend* "tausend" eingeführt Gr1281.

duusijch *-ge *Adj. ['du:zlx] *schwindlig/ dūz(el)ich/ dizzy, giddy*. - **Et.** vgl. ndl. *duizelig*.

duusje *-et -ede -ed *Vi. ['du:zjə] *schlafen, schlummern; taumeln, wirbeln/ dūzje; dūzelje, dūzelich wurde/ stump (sleep); grow dizzy*. - **Et.** afr. *dusia*.

düütelk -e Adj. [dy:tlk] *deutlich/ dūdlik/ clear; plain*. - **Et.** mhd. *diutliche*? Vgl. Franck 140.

düütsk -e Adj. [dy:tsk] *deutsch/ Dútsk/ German*. - **Et.** < plattd[deutsch] Ef305, vgl. mnd. *dudesch* gegenüber afr. *thiôdsk*.

Duuwe -n f. ['du:və] *Taube/ do/ pigeon/ Columba*. - **Et.** afr. **dūve*.

Düüwel -e m. ['dy:vəl] *Teufel/ duvel/ devil*. - **Et.** plattd[deutsch]? Ef302, LW Gr1388, vgl. afr. *diovel*.

Duwoanenhoud *-e *m.†[du'vɔ:n:hɔ] *Zweispitz [Hut]/ steek [hoed]/ twotipped hat*. - **Et.** fra. *douane*.

dwäärijch -ge Adj. ['dvɛə] *widerspenstig/ steech, dwers/ unruly, refractory*. - **Et.** mnd. *dwer* 'quer'?

Dwail *-e m. [dvail] *Schiffsbesen aus Lumpen/ stokdweil/ mop*. - **Et.** ndl. *dweil*, Foerste 92.

Dwäisound m. ['dvɛisɔund] *lehmiger Sand/ liemich sän/ loamy sand*. - **Et.** vielleicht idg. *dheu-* 'wirbeln .. besonders von .. Rauch' Pok. 261ff. wegen der dunkelen Farbe. Vgl. ostfr. *Dwo, Dwee* 'Thon' (Stürenburg 345).

dwälsk -e Adj. [dvɛlsk] *irrsinnig/ dwylsinnich/ insane*. - **Et.** vgl. mnd. *dwelsch*.

Dwarrel *-e*m. ['dvarəl] *Strudel/ draaikolk/ vortex*. - **Et.** mnd. *dwarl*, ndl. *dwarrel*; » *Tweerel*.

Dwat -te f. [dvat] *dummes Weib/ dom frommes/ stupid woman*. - **Et.** ostfr. *Dwattje*, vgl. Pokorny 265.

dweele dwält dwul dwäälēn Vi. ['dve:lə dvɛlt dvul 'dvɛ:ln] *faseln/ jeuzelje/ twaddle*.

- **Et.** afr. **dwela* Gr1315, vgl. ndl. *dwalen* und Sp143f.

Dweeloalke *-ne *f. ['-ɔ:lkə] *Plaudertasche/ kletskont/ chatterbox*. - **Et.** *dweele* + PN 'älke M3.133S.

dwierlje* -t -de -d Vi. ['dviə(r)jə] *wirbeln (vom Schnee)/ wiskje (fan snie)/ whirl (of snow)*. - **Et.** mnd. *dweren*? vgl. ndl. *dwarrelen*.

dwoo¹ däd (du dääst) died (du diest) dāin, Imp. **dou**, Pl. **dwoot** Vi. [dvo: dɛd dɛ:st di:d di:st dɛin dɔu dvo:t] *tun/ dwaan/ do*. - **Et.** afr. *duâ*, vgl. Lo143, 204, 194, 46, 53, Lp142, 148.

E

Eed¹ -e m. [e:d] *Eid/ eed/ oath*. - **Et.** afr. *eth* Ef267.

Eed² -e n. [e:d] *Torf/ turf/ peat*. - **Et.** ags. *âd*, ahd. *eit* 'Brennmaterial' Sa261, Gr1386, As. *êd* 'Feuer', mnd. *eden*, nfr. *îd'*, *iad*, Cadovius *ayde* Ma166, awfr. *eed-*, vgl. K. Fokkema, *Frysk Jierboek* 1937.37.

Eefke *-ne m.† ['e:fkə] *Eidechse/ hagedis/ lizard/ Lacerta*. - **Et.** vgl. as. *ewidehsa* Schönhoff 94.

eegentelk Adv. ['e:ġəntəlk] *eigentlich/ eigentlik, winlik, eins/ properly speaking*. - **Et.** afr. *einlik, êgenlik* 'eigen', mnd. *eigentlik*.

Eeheljude Pl.\$% *Eheleute/ troude lju/ married couple*. - **Et.** *plattdeutsch* Ef267.

eeke¹ äkt äkte äkt Vi. & Vrefl. ['e:kə ɛkt ɛktə ɛkt] *aufschwären/ swolle/ ulcerate, gather*. - **Et.** vgl. engl. *headache, toothache* M1; germ. **aukin*, vgl. ags. *íecan* neben *éacan* Gr; vgl. wfr. *ak* Bu17.

Eeke² -ne m. ['e:kə] *Eiche/ iik/ oak/ Quercus*. - **Et.** afr. *êk*; *Eekene* < **eekene Boome?*

Eemssteen -e *m. ['e:mste:n] *Emsstein/ bakstien (fan 'e Iems)/ brick (manufactured near the river Ems)*. - **Et.** nd. FIN. *Eems* 'Ems'.

een Num.f.n [e:n] *eins/ ien/ one*. - **Et.** afr. *ên*.

Eende¹ -n n. ['e:ndə] *Ende/ ein/ end*. - **Et.** afr. *ênda, ênde* Ef.

eendig|je -et -de *-ed Vi. ['e:ndɪġjə] *endigen/ einigje, ophâlde/ end, finish, terminate*. - **Et.** afr. *endigia*.

eend|je -et -ede *-ed Vt. ['e:ndjə] *enden/ einigje, ophâlde/ end, finish, terminate*. - **Et.** afr. *endia*, vgl. E. Löfstedt, *FS*82-84.

eenfooldi|ch -ge Adj. ['e:nfo:ldɪx] *einfältig/ ûnnoazel, simpel/ silly, simple*. - **Et.** afr. *ênfaldich*, mnd. *einvooldich, einvaldich* Sv.

eenich Adv. ['e:nɪx] *einträchtig/ ienriedich/ unanimously*. - **Et.** afr. *ênig*.

eenkeld -e Adv. & Adj.% ['e:ngkəld] *einzel/ inkeld, apart/ separate*. - **Et.** nd. *enkeld* + *eenpeld?*

Eenkriger *-e m.% ['e:ngkriġər] *Torfspaten/ oplizzer, (turfstekkerslep)/ peat-spade*. - **Et.** een (Soode) + *krige*; vgl. ostfr. *einkriger* NoN (Museum Rhauferhn).

eenpeld -e Adv. [e~:mpəld] *einzel/ inkeld, apart/ single, separately, one by one*. - **Et.** afr. *ênfald* + *dubbeld?*

eens¹ Pron. [e:ns] *eins, dasselbe/ ien, itselde/ one, the same*. - **Et.** afr. *ênes* + nhd. *eins?*

eenseld -e Adj.\$% ['e:nsəld] *einzel/ inkeld, apart/ separate*. - **Et.** nhd. *einzel* + *eenpeld?*

eenseln -e Adv. & Adj.\$ ['e:nsəlɪn] *einzel/ inkeld, apart/ separate*. - **Et.** nhd. *einzel*.

eensoam -e Adj. ['e:nsɔ:m] *einsam/ ienlik, iensum/ solitary, lonely*. - **Et.** nhd. *einsam?*

Eenstal -le n. ['e:nstal] *Gabeldeichsel/ stokramt/ pair of shafts, thill*. - **Et.** een + *Staal²*.

eenuur Adv. [e:n:'uər] *einander/ inoar, elkoar/ each other, one another*. - **Et.** een ... *uur*. » *enunner*.

eepen -e Adj. ['e:pən, e:pm] *offen/ iepen/ open*. - **Et.** afr. *epen* Ef, vgl. Sp189.

eepenbeer -e Adj. [e:pən'beər] *offenbar/ dúdlik; blykber/ evident; apparent*. - **Et.** afr. *epenbêr*.

eer² Adv. (Kompar. bi: ädder) *eher, früher/ earder/ sooner*. - **Et.** afr. *êr* Ef, vgl. Lo106.

eerder Adv. & Adj. % (Kompar. bi: ädder) *eher, früher/ earder/ sooner*. - **Et.** ndl. *eerder?* Vgl. nd. 'êrder M3 .170S.

Eere¹f. ['eəə] *Ehre/ eare/ honour, credit*. - **Et.** vgl. mnd. *êre* Lo123.

eeeren -e Adj. ['eəə] *ehern/ metalen/ metal*. - **Et.** vgl. wfr. *earnen*.

eerste²Num. *erste/ earste/ first*. - **Et.** afr. *êrost, êr(e)st* Ef265.

eeuel¹Adv. ['e:wə] *übel/ beroerd/ badly, ill*. - **Et.** afr. *evel* Ma, vgl. Lp204.

Eewentüür n.†[e:və'tyø] *Glück/ gelok, aventoer/ luck, fortune*. - **Et.** mnd. *eventur*.

ene Pron. Akk. m. 3. Sg. & Pl. enkl. [əə] *ihn; ihnen/ him; har(ren)/ him; them*. - **Et.** afr. *hini, hine* Akk. m. Gr1354.

enunner* Adv. *einander/ inoar/ each other*. - **Et.** älteres *sfr:enurn, nurn* (< afr. **ênôtherum*) & nd. *nanner* Fsk13.

er Pron. Nom. m. 3. Sg. enkl. [ə] *er/ er/ he*. - **Et.** afr. *-er*.

et¹ Pron. unpers. n. enkl. [ə] *es/ it/ it*. - **Et.** afr. *it* Nom. sg. n. Gr1353.

F

G

gäärblje -et -ede -ed Vt. \$ ['ɣɛəθ] *gerben/ loaie/ tan, taw*. - **Et.** nhd. *gerben*. > *beräide, walkje*.

Gäärkoomer -e f. ['ɣɛəko:mər] *Sakristei/ sakristy/ vestry, sacristy* - **Et.** *Zusammensetzung mit Umlaut aus kômerə, Kammer, und gare, der gefältelte, mit Spitzen versehene Teil des Leibgewandes, Rockschoß, von ger, Spieß abzuleiten* (> Goore) Br. So auch Book Wortwurzeln 33 bei Hümmling *Gäärkaomere* (Mnd. *gerehus, gerekamer*). Anders WNT ndl. *gerfkamer* < mnl. *gerwen* 'gerben' in der Sonderbedeutung 'sich anziehen' und so Schönhoff 86 < mnd. *ger(w)ekamer*, vgl. *gerwen*, nhd. *gerben*, urspr. 'bereitmachen'. - **Q** = 12.

Gäärs n. ['ɣɛəs] *Gras/ gers/ grass* - **Et.** afr. *gers* Ef45, vgl. Lo63, Sp68.

Gääst¹ m..\$ ['ɣɛ:st] *Hefe/ gêst/ yeast, barm*. - **Et.** < mnd. *gest*, vgl. ndl. *gist*, nhd. *Gischt*. Vgl. Lo10, 165. > *Bierm, Jääst*.

gääst² Adj. ['ɣɛ:st] *güst, trocken (von Vieh)/ {geld, fear/ infertile (of animals)}*. - **Et.** afr. *gêst*, mnd. *güst* Ss184, ndl. *gust*, afr. *geste londe* 'unfruchtbares Land' < 'leer; rissig' Pok422. Vgl. Fa207, Lo194.

Gädde -e m. ['ɣɛdəl] **1** *Gürtel/ mulbân/ girdle, belt*. - **Et.** Afr. *gerdel* Ef184; wfr. *gurdle* 'Gurt'.

Gadderke -n f. ['ɣadərəkə] *Kreuzanhänger/ krúshinger/ cross-locket*. - **Et.** wegen *g^átternge* M2 vielleicht als 'Gewebe' < nhd. **Gatterung*, vgl. mhd. *gater* 'karrierter Besatz oder Stickerei'. Vgl. Goaderge.

Gaffe ~ f. ['ɣafələ] *gabelförmiger Teil/ gaffelfoarmich part/ forked part*. - **Et.** wegen sfr. *Nauel* 'Nabel' wohl Nd. *gaffe*, vgl. ndl. *gaffel*, Nhd. *gabel*.

gail Adj. [ɣail] *üppig/ geil/ rank; over-fertile*. - **Et.** nhd. ndl. *geil*, vgl. Lp208.

Gäise ~ f. ['ɣɛizə] *Gans/ goes/ goose/ Anser*. - **Et.** < Pl. afr. **gês* bei **gôs* Ef96, vgl. engl. *geese* bei *goose*.

Gaislain Pl. li. ['ɣaislain] *Geißlein/ geitsje/ little goat*. - **Et.** nhd. *Geiß*. > *Säage*.

Gäist -e/-ere m. ['ɣɛist] **1** *Geist/ geast/ ghost, spirit*. - **Et.** mnd. *geist, gêst* Sv153.

gäkschäär|je -t *-de *-d Vt. ['ɣɛksxɛərjə] *zum Narren halten/ te fiter hawwe/ fool*. - **Et.** Lorup *gaeckschäären*, ndl. *gekscheren*. - **Et.** afr. *gelden*.

Galge -n f. ['ɣalɣə] **1** *Galgen/ galge (om immen op te hingjen)/ gallows*. - **Et.** nhd. *Galgen* Ef. - **Q** = 11.

Galp *-e m. [ɣalp] *Schnitt (großer ~), Schmarre/ sneed, japs/ cut, gash*. - **Et.** vgl. vielleicht ablautend ndl. *gulp* 'Hosenschlitz'.

galp|e -(e)t -te *-t [ɣalpə] *schreien, gellen, jaulen/ raze, gjalpe/ cry, shout*. - **Et.** wfr. *gjalpe* 'strömen; schreien' Sp51, vgl. ostfr.nd., oldb. *galpen*.

galster|ch -ge Adj. [ɣalstərç] *ranzig/ rânzich, trang, sterk/ rancid*. - **Et.** ostfr. *galsterg*, Lorup *galsterch*, Oldb. *galsterig* [<mnd. *gasterich, garstich*], ndl. *galsterig*, vielleicht < ndl. nhd. *garstig*.

gammel|je *-t *-de *-d *Vi. ['ɣaməljə] **1** *betteln/ biddelje, skoai/ beg, collect, nag*. - **Et.** nhd. *Gammler*, ndl. *gammel* 'hinfällig'.

Gänfer m.† ['ɣɛnfər] *Ingwer/ gimber/ ginger*. - **Et.** ndl. *gember*.

Gängeler ~, -e m. ['ɣɛŋələr] *Sammler (zum Fastelabend)/ garder (foar fêsteljûn)/ collector (for Shrove-Tuesday)*. - **Et.** mhd. *gengelære* 'umherzieher.', Vollstufe zu mnd. *gungelêr(e)* 'Bettler, Bettelmönch' vgl. Spenter 132.

gängellje -t -de -d Vi. ['ɣɛŋəljə] **1** *schlendern/ dangelje/ stroll, saunter*. - **Et.** ostfr. *gengeln*, 'müßig herumschlendern', gron. *gingeln, gengeln*, Vollstufe zu *güngeln, gongeln*, wfr. *gongelje* Sp132. Vielleicht < *Goang*, aber wohl nicht wie nhd. *gängeln*.

gans Adj. [ɣans] **1** *ganz/ hiel/ all, whole, entire, total*. - **Et.** afr. *gans* < hd. *gans?*

Gas¹ -e n. [ɣas] *Gas/ gas/ gas*. - **Et.** vgl. ostfries. *Gas*, Hümml. *Gass* 'Petroleum' < nhd. *Gasöl?*

Gaspe -n ['ɣaspə] *Schnalle/ gasp/ buckle; clasp*. - **Et.** vgl. ndl. *gesp* 'Schnalle'.

Gastebod *n.† ['ɣastəbɔd] *Gastmahl/ gastmiel/ banquet*. - **Et.** Harlingerland *geesteboode* Cadovius (Kükelhan 39), Halligen *gásteboud* Lo228, Mnd. *gastbod*, älter ndl. *Gastebod* < *Gast* + *bieden* 'nötigen'. > *Gastmäil*.

Gat Goate n. ['ɣat, 'ɣɔ:tə] **1** *Loch/ gat/ hole*. - **Et.** Afr. *gat* vielleicht aus Pl. **gatu* (Gr1187) neben lautgesetzlich *jet*, vgl. Ndl. *gat*. > *Lok*.

Gatskriner *-e *m. ['ɣat'skrinər] (*Ausruf/ útrop/ exclamation*). - **Et.** Vielleicht Oldb. *Gatt* 'After' + *schrinen* 'brennend jucken'.

gau -er, *ap -ste/ am -sten Adj. & Adv. ['ɣau] **1** *schnell/ hurd, gau/ fast*. - **Et.** vgl. oldb. *gau* < mnd. *ga, gauwe, goje* schnell (klug), nhd. *jäh, gäh* Böning 36. Vgl. ndl. *gauw*, wfr. *gau* 'rasch, schnell; bald'.

Gaudäif -we m. ['ɣaudɛif, -və] *geriebener Dieb/ gaudief/ sneak thief*. - **Et.** nd. *Gaudeef* < Ndl. *gauwdief*, 'schneller Dieb'.

Gaugaid -en f. ['ɣauəɣaid] **1** *Geschwindigkeit/ gong, faasje, feart/ speed, velocity*. - **Et.** vgl. Hümml. *Gauechait*, oldb. *Gauigkait*, ostfr. *Gau(ig)heid* 'Schnelligkeit', mnl. *gauwicheid* 'Schlauheit'.

Gebiet -e n. ['ɣə'bi:t] *Gebiet/ gebiet, krite/ territory, area, field*. - **Et.** nhd. *Gebiet*, ndl. *gebied*. *Gebäit* vgl. ostfr. *Gebeed*.

Gebläär n. ['ɣə'blɛər] **1** *Geblök/ gebletter/ bleating*. - **Et.** > *bläärje*.

Geblöid n. ['ɣə'blœit] *Blut (als Gesamtes)/ alle bloed/ all blood*. - **Et.** ostfr. *Geblood*, mnl. *gebloet*, wang. *gebløot*, nhd. *Geblüt* 'Verwandschaft', aber mit anderer Bedeutung, wie älter ost-ndl. *gebloet* WNT.

geboare * *-t *-de *-d *Vi. *gebärden/ gedrage/ behave*. - **Et.** ndl. *gebaren*.

geböäre ¹ -t -de -d Vi. ['ɣə'bœərə] *geschehen/ barre, foarfalle/ happen, occur*. - **Et.** ostfr. *geböhren*, ndl. *gebeuren*.

Geböärnis -se *f. ['ɣə'bœərnɪs] *Ereignis/ barren, foarfal/ event*. - **Et.** ndl. *gebeurtenis* oder konstruiert.

Gebod Geboode n. ['ɣə'bɔd, ɣə'bo:də] *Gebot/ gebod/ order*. - **Et.** vgl. mnd. *gebot*, afr. *bod*.

gebooren ['ɣə'boərən] Part.perf., Adv. *geboren/ berne/ born*. - **Et.** nnd. [*geboren*] Gr1316.

Gebruk -e m. ['ɣə'bruk] **1** *Gebrauch/ gebrúk/ use*. - **Et.** < *bruke*, vielleicht unter nd. oder ndl. Einfluss.

gedrigged Adj. ['ɣə'drɪɣəd] *gedrungen/ dübel (fan postuer)/ thick-set (of figure)*. - **Et.** Wegen hümml. *gedrigget* und sfr. *tringe* 'dringen' vielleicht < mnd. *gedrenget* bei *drenge* 'drängen'.

Gedrüüs *n. ['ɣə'dry:s] *Aufhebens/ drokte, ophef/ fuss, (noise)*. - **Et.** ndl. *gedruis* 'Geräusch'.

gedüüren Adv. ['ɣə'dyərɪn] *oft/ *faak/ *often. - **Et.** mnl. *gedurende* 'dauernd, hintereinander'?

geef -we Adj. ['ɣe:f, -və] *gesund; unbeschädigt/ geef/ healthy; intact*. - **Et.** wfr. *geef*, vgl. ndl. *gaaf*, nhd. *gäbe*.

Geegend -en f. ['ɣe:ɣənd] *Gegend/ krite, streek/ region, area*. - **Et.** Wohl nhd. *Gegend*, aber vgl. mnd. *gegenode* (Weijnen 55).

Geehunger m. ['ɣe:hɔŋər] *Heißhunger/ gaphonger, kreupelsjocht/ ravenous hunger*. - **Et.** ndl. *geewhonger*.

Geeuenge -n *f. ['ɣe:wəŋə] *Heißhunger/ gaphonger, kreupelsjocht/ ravenous hunger*. - **Et.** vgl. mnd. *geuwen* 'gähnen, bildl. heftig verlangen nach etwas'.

gefuld Part. perf., prädikativ † ['ɣə'fold] *gewalkt/ folle (fan doek)/ fulfilled (of cloth)*. - **Et.** ndl. *vollen*, mnd. *vullen* 'walken'.

- **in 't Geheel** / *im Ganzen, ungeteilt/ yn it gehiel, net dield/ in its entirety, undivided*. - **Et.** ndl. *in het geheel*.

Gelach n. † ['ɣə'lax] **1** *Zeche/ gelach/ (innkeepers') bill*. - **Et.** ndl. *gelag* < 'das Zusammengelegte'.

Gelint -e ['ɣə'lɪnt] *Geländer/ lining, leuning, stek/ railing*. - **Et.** Mnl. *gelent, glint*; Mnd. *glint*.

gemoakelk Adv. [γə'mɔ:kəlk] *gemütlich, behaglich/ noflik, maklik/ comfortable, cosy*. - **Et.**: vgl. mnd. *gemaklik*, nhd. *gemächlich*, ndl. *gemakkelijk*.

Gemöis n. [γə'mœys] **1** *Gemüse/ griente/ vegetables*. - **Et.** mnd. *gemose?*

genau Adj. [γə'nəu] **1** *genau, gerade/ krekt, just/ just, exactly*. - **Et.** *nau* + nhd. *genau* ?

genouch Adv. [γə'noux] *genug/ genôch/ enough*- **Et.** afr. *nôch*.

Geräitskup -pe n. \$ [γə'reitskop] *Gerät/ stik ark/ tool*. - **Et.** ostfr. *Gereedskupp* < ndl. *gereedschap?*

gerak *Adv. % [γə'rak] **gerade, eben/ *krekt/ *just*. - **Et.** *gerade* + *kräk, direkt* ?

Geräk n. [γə'rek] *Nahrung/ gerak/ nourishment*. - **Et.** vgl. *reeken* und mnd. *gerak* 'Zureichendes'.

gerifelk Adj. [γə'rifəlk] *bequem/ geryflik/ comfortable*. - **Et.** vgl. ndl. *geriefelijk*, sfr. *riu*.

geriue gerift geriude geriud Vt. † [γə'riwə γə'rif] *Gefallen tun/ gerive/ oblige*. - **Et.** ostfr. *gerifen*, vgl. wfr. *g^erif* 'Bequemlichkeit', mnd. *gerif*, ae. *rife*, mnd. *rive* 'verschwenderisch, reichlich' Gr *hinsichtlich des Praefixes ge-* unfriesisch.

gesät Adj. [γə'set] *wohlbeleibt/ grou/ corpulent*. - **Et.** ostfr. *gesett't*, ndl. *gezet*.

Geschal *n. [γə'sxal] *Geschrei/ geraas/ cry, shrieks*. - **Et.** ostfr. mnd. ndl. *Geschal* 'Lärm'.

Geschichte -n f. [γə'sxixtə] **1** *Geschichte/ skiednis/ history*. - **Et.** mnd. *geschicht(e)*.

Geschier -e n. [γə'sxixər] *Geschirr/ {gereid/ gear}*. - **Et.** wie ndl. mda. *geschier* < nhd. *Geschirr*, vgl. Weijnen 58.

g|schjoo -schjut *-schutte *-schut Vi. † [γə'sxjo:] *geschehen/ barre/ happen, occur*. - **Et.** afr. *skiâ* Gr1193, Lp122.

geseeden Part. perf., prädikativ [γə'se:dən] *gekocht/ sean/ cooked*. - **Et.** < *sjoode*.

geseeten Part. perf., prädikativ [γə'se:tən] *gesessen/ sitten/ sat*. - **Et.** < *sitte*, vgl. mnd. *sitten under ieman* 'jem. unterthänig sein'.

Gesicht -ere n. [γə'sixt, γə'zixt] **1** *Gesicht/ gesicht/ face*. - **Et.** < Nd. Lp179, vgl. mnd. *gesichte*.

Geslächt -ere n. [γə'slɛxt] **1** *Geschlecht/ geslacht/ sex*. - **Et.** vgl. mnd. *geslecht*.

gesoamen Adv. [γə'zɔ:m:] *zusammen/ meinoar/ together*. - **Et.** ndl. *gezamenlijk?*

Gespänst -ere n. [γə'spɛnst] *gespenst/ geast, spoek/ ghost, phantom*. - **Et.** vgl. mnd. *gespenst*.

gestrækt Adj. [γə'strɛkt] **1** *gestreckt/ rjochtút/ stretched*. - **Et.** nhd. *strecken*.

Gestrit *-te n. [γə'strɪt] *Hosenboden/ krús (fan broek)/ seat (of trousers)*. - **Et.** *striedje*².

gesunnen Part. perf., prädikativ [γə'sonən] *gesinnt/ gesind/ (well) disposed towards (someone)*. - **Et.** nhd. *gesonnen?*

gewäide läite [γə'veidə 'leitə] *gewähren lassen/ gewurde litte/ leave (someone) alone*. - **Et.** vgl. mnl. *laten geworden* Weijnen 59.

Gewalt -en f. [γə'valt] **1** *Gewalt, Gewalttätigkeit/ geweld/ force, violence*. - **Et.** afr. *wald*, mnd. *gewelde, gewalt*.

Gewieten -e n. [γə'vi:tən] *Gewissen/ gewisse/ conscience*. - **Et.** vgl. mnd. ndl. *geweten*.

gewoond Adj. [γə'vo:nd] **1** *gewohnt/ (be)wend/ used, accustomed to*. - **Et.** Mnd. *gewone* & nhd. *gewohnt?*

gib|je *-et *-ede *-ed Vi. † ['γibjə] *umschlagen v. Segel/ gybje (f. seil)/ jibe*. - **Et.** ndl. *gijpen* Ma182.

gier|je -t -de *-d Vi. ['γiəjə] **1** *schreien/ raze/ shriek*. - **Et.** mnd. *giren*, ndl. *gieren*.

Gift² *-e f. † [γift] **1** *Gabe/ jefte/ gift, present*. - **Et.**: mnd. *gifte*; vgl. afr. *jefte(e)*.

Gik¹ *-e m. [γik] *Giekbaum/ gyk/ boom (of a sail)*. - **Et.** ndl. *giek*.

gilp|e -et *-te *-t Vi. ['γɪlpə] *schreien/ raze/ shriek*. - **Et.** ostfr. *gilpen*, engl. *yelp*, ostfr. *gilpen*, ndl. ostfr. *gillen*, ndl. oldb. *galpen*, oldb. *jelpen, jalpen*, wfr. *galpe*.

Ginebäie *-n *f. ['γinəbeiə] *Himbeere/ framboas/ raspberry/ Rûbus idæus*. - **Et.** ndl. *hinnebezie*, ahd. *hintberi*, mhd. *hintber*, nhd. *himbeere* < **Hinde* & *Bäie* WNT.

giselje² Vi. *glatteisen/ izelje/ freeze over*. - **Et.** ostfr. oldb. *gießeln* 'glatteisen', ost-ndl. Twente *giezel*, Hattem *gīēzel* 'ijzel'; vielleicht ndl. *ijzel* + *g^hei-*: *g^hi-* 'Winter, Schnee' Weijnen 60.

gis|je *-set *-sede *-sed Vt. ['ɣɪsɔjə] *mutmaßen, vermuten/ gisse, fermoedzje/ guess*. - Et. ndl. *gissen*.

gisp|je -et *-ede -ed Vt. ['ɣispjə] **1** *anziehen/ oanlúke/ draw, pull on*. - Et. ostfr. ndl. *gispen*.

Gjoome¹ -n m. ['ɣjo:mə] **1** *Riemen/ riem, rym/ strap, thong*. - Et. afr. *riama Ef.

Gjoome² -n m. ['ɣjo:mə] *Ruder (zum Fortbewegen)/ roeiriem/ oar*. - Et. lat. *rēmus* & afr. *riama Gr1217.

gjouell|je -t -de *-d Vrefl. ['ɣjɔuəlɔjə] *ekeln/ wearzge/ feel disgusted, loath*. - Et. nhd. *grauen*, ndl. *gruwen?*

gjucht¹ Adj. ['ɣjoxt] *recht/ rjocht/ right*. - Et. afr. *riucht* Ef129.

Gjucht³ -e n. ['ɣjoxt] *Recht/ rjocht/ right*. - Et. afr. *riucht, riocht* Sv Ss.

gjuch|te¹ -t -tede -ted Vt. & Vrefl. ['ɣjoxtə] *richten/ rjochtsje/ {direct; aim}*. - Et. afr. *riuchta*.

Gjuchte² *-n f. ['ɣjoxtə] **1** *Richtung/ rjochting/ direction*. - Et. mnd. *richte* 'Richtung, bes. die gerade'.

Gjuchtscheede *-e *f. † ['ɣjoxtsxɛ:də] *Schere (in dem der Langbaum eines Wagens läuft)/ skjirre (oan haaiwein)/ shafts (bearing the perch of a carriage)*. - Et. *gjuchte¹ + Scheede?*

Gjuchtschriu *-e m. ['ɣjoxtsxriw] *Richtstrich (auf Balken)/ roai-streek (op balke) / guide-line (on a beam)*. - Et. *gjuchte¹ + schriue?*, vgl. Mnd. *schreve* 'Linie, Strich'.

glääd Adj. ['ɣlɛ:d] **1** *glatt/ glêd/ smooth*. - Et. afr. *gled*.

glääri|ch -ge Adj. ['ɣlɛərɪx] *glitschig, schmutzig/ glysterich, smoarch/ slippery, dirty*. - Et. Ndl.

mda. *glerich* 'fettig, schlüpfrig', mndd. meng. *glaren* 'glänzen, schimmern', aisl. *gler* 'Glas'; zu *glide* 'gleiten' We60.

Glääs Gleese n. ['ɣlɛ:s, 'ɣlɛ:zə] *Glas/ glês/ glass*. - Et. afr. *gles Ef108.

glai Adj. ['ɣlai] *hell, leuchtend/ glei, strieljend/ shining, blazing*. - Et. Ndl.mda. *glei* 'glänzend, glatt', irisch *glé* 'glänzend', zu afr. *glía* 'glühen', altnordisch *gljā* 'flimmern', vgl. *glimme* We60.

glap|pe -t -te *-t Vi. ['ɣlapə] **1** *glotzen, gaffen/ (oan)gapje, stoarje / gape, gaze, stare*. - Et.: vielleicht Vokalvariante zu afr. *glūpa*, wfr. *glūpe*, ndl. *gluipen* 'schlüpfen'; vgl. *glupje*.

glide glit gleed gliden Vi. ['ɣlidə] *gleiten/ glide/ glide*. - Et. afr. *glida* Ef220.

glip|pe -t -te -t Vi. ['ɣlipə] **1** *gleiten/ glide, slūpe (litte)/ slip*. - Et. ndl. *glippen*.

Glisner -e m.† ['ɣlisnər] *Heuchler/ huchelder/ hypocrite*. - Et.: nhd. *Gleisner*.

Gliue -n f. ['ɣliwə] **1** *Spalt/ skreef / chink, crack*. - Et.: gron. *glieve*, ndl. *gleuf*.

glöi|je -t, -de, -d Vt.&Vi. ['ɣlœiə] *glühen/ gloeie/ glow*. - Et. afr. *glôia* Gr1389, afrs. *glôja, mnd. *glôien, glôien* Ss184.

glöini|ch -ge Adj. ['ɣlœinɪx] *glühend/ gleon/ glowing*. - Et. Part. präs. *glôien + ich* (> *glöie*).

Glöinsk *n. ['ɣlœinsk] *Glut/ gleonens/ glow*. - Et. Adj. *glöinsk 'leicht glühend'?

glooi|ng -e Adj.† ['ɣlo:ɪŋ] *glühend/ gleon/ glowing*. - Et. < Part. präs. *glooien? (vgl. *glöie*).

gloor|je -t -de *-d Vt. ['ɣloəjə] **1** *leise glühen, glimmen/ gluorkje, sunich gloeie/ glow faintly*. - Et. <*glôdjə mit reduction des *d* zu *r*? Ef243. Vgl. nd. nl. *gloren*, eng. *glöre*.

Gloowe *-n m. ['ɣlo:və] *Glaube/ leauwe, gelove/ belief, faith*. - Et. mnd. *gelove*, vgl. *leeue*.

Gloud *-e f. ['ɣlɔud] *Glut/ gloede, gleonte/ glow*. - Et. afr. *glôd* neben *glêd* Ef239, mnd. *glôt* Sv153.

Gluk n. ['ɣlok] *Glück/ lok, gelok/ luck*. - Et. *luk* < afr. *luk* Ef120, vgl. Ef104. *Gluk* wohl eher mnd. *ge-lucke*.

gluksäls Näijier Adj. ['ɣlok'sɛls nɛi'jiər] *prosit Neujahr!// lokkich nijjier!// happy New year!*. - Et. nhd. *glückseeliges* ..

glum|je -et -ede/-de *-ed Vi. ['ɣlumjə] **1** *still und heimtückisch sein! / stil en gnypsk wêze/ be quiet and underhand*. - Et. Oldb.[nd.] *glumen* 'düster aussehen' Br 208. Vgl. oldb. Jever *glumen* 'leise, dumpf schmerzen'; ostfr. *glumen* 'boshaft und finster lauern, heimlich nach etwas sehen' < engl. *gloom* Stb71. Vgl. ndl. *gluipen*.

Glumke -n m. ['ɣlumkə] **1** *glühende Kohle/ koaltsje/ live coals*. - Et. Demin. von *glûmr* 'Kohlenglut' < *glûme* 'glimmen' Br202; vgl. mnd. *glumeke* 'im Dunkeln leuchtendes Holz'.

ap 'e Glupe Adv. ['ɣlupə] *angelehnt/ yn 't kier/ ajar*. - **Et.** ostfr. *Glupe* 'Enge .., vgl. FN *Glupe*.
glup|je *-et -ede *-ed Vi. ['ɣlupjə] **1** *lauern, schleichen/ loere, gnuve/ leer, look furtively around*. - **Et.** afr. *glúpa*.

Glusse -n f. ['ɣlosə, 'ɣlozə] **1** *Rille, Rinne/ fuorchje/ small furrow, drill*. - **Et.** ostfr. *Glötse, Glüsse*, gron. *glots*, wfr. *gludze*. < *gliden*, ndl. *glitsen* Stb. Eher < idg. *g^hel* 'schneiden' (vgl. Pok434) + *-usjō* (vgl. Kluge Stbl. 45f.).

gnäägell|je *-t *-de *-d *Vt.† ['ɣnɛ:ɣəljə] *necken/ nitelje/ tease*. - **Et.** Vielleicht vgl. nfr. Halligen *nægere* 'leise lachen', älter dänisch *gnegge* 'wiehern, höhnisch lachen' Lo166.

gnäisi|ch *-e Adj.\$ ['ɣnɛizɪx] *schmollend; barsch; bissig/ tizich; noartsk; bytlich/ sulky; grumpy; snappish*. - **Et.** Vgl. Süd-Oldb. *gneisig* 'ärgerlich, böse', ndl. *kniezen* 'grämen'.

gnarri|ch -ge Adj. ['ɣnarɪx] **1** *verdrießlich, mürrisch/ prottelich, gnoarrich, brimstich/ morose, bad tempered*. - **Et.** aastfr. nd. *gnarrig* 'launisch..', älter ndl., nd. *gnarren*, engl. *gnarl*.

gnau|je -(e)t *-de *-d Vi. ['ɣnaujə] **1** *nagen/ gnabje, gnauwe/ gnaw, nibble*. - **Et.** 1 ostfr. nd., ndl. *gnauwen*, ndl. *knauwen* 'nagen', vielleicht mnd. *gnauwen* 'knurren', vgl. UW24:61.

gnieseri|ch -ge Adj. *zu geräumig gekleidet; gleichgültig/ te rûm klaaid; ûnferskillich/ dressed too wide; disinterested*. - **Et.** vielleicht ostfr. nd. *gniesen* 'offenstehen, klaffen'.

gnies|je -(e)t *-ede *-ed Vi. ['ɣni:zjə] **1** *grinsen, spottisch lächeln/ gnyskje, gnize/ smirk, sneer*. - **Et.** 1,2 nd. ndl. *gniesen* Lp160, 3 ostfr. nd. *gniesen* 'offenstehen, klaffen'.

gniffel|je *-t *-de *-d Vt. ['ɣnɪfəljə] *lächeln/ glimkje/ smile*. - **Et.** ndl. *gniffelen*.

gnister|je -t *-de *-d Vi. ['ɣnɪstɛrjə] **1** *knirschen, knistern/ knarse, knisterje/ crackle, crunch*. - **Et.** mnd. *gnistern* Ef177.

Gnoade f. ['ɣnɔ:də] *Gnade/ genede/ mercy, grace, pardon*. - **Et.** jüngere [platt. oder hochd.] Entlehnung Gr.

gnoar|je -t *-de *-d Vi. ['ɣnɔəjə] **1** *knurren/ grânzge, grommelje/ snarl, growl* Ls248 *baßbrummen*. - **Et.** ndl. *gnorren, knorren*.

Gnoarpot -te m. ['ɣnɔəpɔt] *Brumbär, Griesgram/ gnoarrepôt, grom(mel)pôt/ grumbler, growler*. - **Et.** ndl. *knorrepot*.

gnub|je *-bet *-bede *-bed Vi. Vr. ['ɣnobjə] **1** *mit den Zähnen krauen (von Pferden)/ gnobje (fan hynders)/ scratch with teeth (of horses)*. - **Et.** 1 vgl. westfäl. *gnuppen* 'schaben, kratzen' Lp87, Hümmling *gnubbern*.

gnutterch *-ge Adj. ['ɣnotɔx] *verdrießlich/ gnoarrich/ grumbling*. - **Et.** vielleicht < **gnuddich* < *gnurrich*.

Goabel -e f. ['ɣɔ:bəl] **1** *Gabel (zum Essen)/ itensfoarke/ fork (to eat)*. - **Et.** wohl nhd. *Gabel*.

goadelk Adj. ['ɣɔ:dɛlk] *passend, bequem/ gaadlik, geskikt/ fit, convenient, appropriate*. - **Et.** afr. mnd. *gadelik*.

Goadenjefoulk n. ['ɣɔ:dənʃɔulk] *übermütige Jugendliche/ bolbjirken jongerein/ wanton youths*. - **Et.** vgl. nd. nhd. *Gören* 'halbwüchsiges Mädchen' B155, mnd. *gorre, gurre* 'Stute' Böning 39.

Goaderge -n n. ['ɣɔ:dəryə] **1** *Gitter, Zaun/ stek, (ôfskieding)/ fence*. - **Et.** wohl Mnd. *gaddere* 'Gatter' + *enge*.

Göäl *-e m. [ɣœ:l] *Trichter (in Reuse)/ ynkiel(ing)/ funnel (in a fishtrap)*. - **Et.** vielleicht < fra. *gueule* 'Schlund'.

Göäle *-n f. [ɣœ:lə] **1** *Rinne/ goatsje/ groove*. - **Et.** ndl. *geul* f. [ostfr. *Göl*] 'Wasserrinne', mnl. *gheule*.

Göäpel -e m. [ɣœ:pəl] *Roßmühle, Göpelwerk/ soarte tsjermûne/ treadmill, whim-gin*. - **Et.** Nhd. *Göpel* < mhd. *gēbel*, vielleicht < griechisch *kephale* 'Kopf' (Wahrig).

Goapstok -ke m. ['ɣɔ:pstɔk] *Gaffer/ immen dy't jin oangappet/ gaper, idle onlooker, starrer*. - **Et.** ndl. *gaapstok* WNT.

goar¹ Adj. ['ɣɔər] **1** *gar, gekocht/ gear, nôch (fan iten)/ cooked, done*. - **Et.** afr. **gare*, **garw* Lp66, vgl. nhd. *gar*; ndl. Adj. *gaar*.

goar² Adv. ['ɣɔər] **1** *gar, sogar/ sels/ even*. - **Et.** "in adverbialer Verwendung späte nd. Entlehnung" Lp66, vgl. nhd. *gar*; ndl. Adj. *gaar*.

Göär m. ['ɣœər] **1** *Geschmack/ smaak (oan't iten)/ taste, flavour*. - **Et.** vgl. ndl. *geur*; mnd. *gore*.

goarnaan Pron. m. ['ɣɔəna:n] *gar kein/ alhiel gjin/ no at all*. - **Et.** *goar² + naan*.

goarneen Pron. f. ['ɣɔəne:n] *gar kein/ alhiel gjin/ no at all*. - **Et.** *goar² + neen*.

goarniks Adv. ['ɣɔəniks] *gar nichts/ alhiel neat/ nothing at all*. - **Et.** *goar² + niks*.

goarnit Adv. ['ɣɔənit] *gar nicht/ alhiel net/ not at all*. - **Et.** *goar² + nit*.

Goarte f. ['ɣɔətə] **1** *Grütze/ (fyn) groat/ groats*. - **Et.** Gegenüber wfr. *groat*, nfr. *graut* (vgl. Lo227) wohl < mnd. *gorte*, vgl. ndl. *gort*.

Goartjebloume -n *f. † ['ɣɔətjəbloumə] *Ringelblume/ goudsjebloom/ marigold/ Calendula*. - **Et.** < Gould, Gat, nhd. *Garten?* Vgl. ostfr. *Goltjeblöme*, ndl. *goudsbloem*.

Göäte¹ -n f. ['ɣœ:tə] **1** *Gosse, Rinne (gegraben)/ fuorchje, goatte (groeven)/ trench*. - **Et.** nd. Lehnwort Gr; vgl. Lo237, Sp324.

Goawe¹ -n f. ['ɣɔ:və] *Gabe/ jefte/ gift*. - **Et.** vgl. mnd. ndl. *gave* vs. afr. *jef(t(e))*.

Goawe² *f. ['ɣɔ:və] *Wachstum/ groei/ growth*. - **Et.** vgl. *Goawe¹, goawe³*.

goawe³ Adv. ['ɣɔ:və] *gut, richtig/ goed, presiis/ well, properly*. - **Et.** vgl. *geewe*.

Göäwel -e m. ['ɣœ:vəl] *Giebel/ gevel/ gable*. - **Et.** nd. *gevel*, gegenüber Wang. *jûg^j*; id. Lp186; vgl. Us Wurk 41:104.

God¹ m. [ɣɔd, ɣɔ:d] **1** *Gott, Herr/ God, Heare/ God, Lord*. - **Et.** afr. *god*; ð vgl. Gr1385.

Goidel di Göit *n. [ɣɔidəldi'ɣœit] *dünne Suppe/ wetterich sop/ thin soup*. - **Et.** vielleicht nd. *Göt 'Guß'*, vgl. *Güüt*.

Goin Interj. ['ɣɔin] [*in Ausrufen/ yn útroppen/ in exclamations*]. - **Et.** vielleicht *God* & Suffix; vgl. wfr. *gonjen*.

goisje -et -ede *-ed Vi. ['ɣɔisjə] **1** *in Strömen regnen, gießen/ stjalperich reine, eaze/ pour down*. - **Et.** mnd. *geten* & *oozje?*

Göitjen n. ['ɣœitjən] **1** *Stoff, Gewebe/ stof, weefsel/ cloth, fabric*. - **Et.** Dim. zu *Goud² 'Gut'*, vgl. Hümml. *Göütken* 'kleines Zeug, Nähzeug, Flickzeug'; *Linnengöütken* 'Leinenstoff minderer Qualität', ndl. *goedje* 'Zeug', ndl. *goed*, aast-ndl.gron. *goud* 'Kleider'.

Gommes Interj. ['ɣɔməs] [*in Ausrufen/ yn útroppen/ in exclamations*]. - **Et.** Vgl. ostfr. *Gommes!* < *God* & *Moanske?*

Gong -e m. [ɣɔŋ] *Gang/ gong/ {stroll; corridor...}*. - **Et.** afr. *gong* Lo240, Sv147, vgl. Lp191, Sp132.

gon|ne -t -de -d Vt. ['ɣɔnə] **1** *gönnen/ gunne/ not begrudge*. - **Et.** afr. *o* < germ. *u* Sp133, vgl. ags. (*ge*)*unnan* Lp88.

Good *-e m., n. † ['ɣo:d, 'ɣo:ud] *Zaun/ omheining/ fence*. - **Et.** ags. *geard* (Umfriedigung), as. *gard*, vgl. nfr. *guæd* Lo135, ndl. *gaard*, nhd. *Garten*, sfr. *Goaderge*.

goo|e *-t, -de, -d Vt. ['ɣo:jə] *werfen/ smite, goaie/ throw, toss*. - **Et.** vgl. ndl. *gooien* Ma176.

Goore¹ -n f. ['ɣo.ərə] **1** *Gehren, dreieckiges Grundstück/ gear, skeane stripe lân/ tapering piece (of land)*. - **Et.** afr. *gâra* Ma161, vgl. FN *Goore*.

Gosoarnd *-e m. † ['ɣɔzɔərnt] *Adler/ earn/ eagle*. - **Et.** < *Gous* + **Oarnd*, vgl. oldb. *Gosearnd* 'Seeadler', gron. *Gaansoarnd*; ndl. *Arend* 'Adler'.

Gossi Interj. ['ɣɔsi] [*in Ausrufen/ yn útroppen/ in exclamations*]. - **Et.** vielleicht *God sieh*.

Got Göäte m. [ɣɔt, 'ɣœ:tə] *Guß/ goat, snjit/ gush, jet*. - **Et.** ostfr.nd. *göt*, ndl. *goot*, nhd. *Guß*, sfr. *Güüt*.

Gotte Interj. ['ɣɔtə] [*in Ausrufen/ yn útroppen/ in exclamations*]. - **Et.** vielleicht *God o*.

goud¹ Adj. ['ɣɔud] *gut/ goed/ good*. - **Et.** afr. *gōd*, vgl. Lp81, Sp230.

Gould n. [ɣɔuld] *Gold/ goud/ gold*. - **Et.**: afr. *gôld*. Ef164.

Gräab Greebe n. [ɣrɛ:b, ɣrɛ:bə] **2** *Grube/ ôfgraving, küle/ pit*. - **Et.** > *Grääf*.

Grääf Greewe n. [ɣrɛ:f, ɣrɛ:və] **1** *Grab/ grêf/ grave*. - **Et.** *Grääf* afr. *gref*; *Gräft* afr. *greft* (durch

Einfluss von *Gräft* (vgl. dort M3:85S) dasselbe in Nfr. Hall. *greeft* Lo191, Hümml. *Graeft*). *Gräab* vielleicht Einfluss nhd. *Grube*.

grääsi|ch -ge Adj.R. [ˈγrɛ:zɪx] *schrecklich/ freeslik, ôfgryslík, skriklik/ terrible, horrible*. - **Et.** oldb. *grêsig* 'schauderhaft, gräßlich', vgl. *grêsen* 'grausen, schaudern', mnd. *gresen*, wfr. *grize* 'schaudern', ndl. *afgrijzen*, nhd. *gräßlich*.

Gräft¹ -en f. [ˈγrɛft] **1** *Burggraben/ kastielgrêft/ castlemoat*. - **Et.** as wfr. *grêft*, ndl. *Gracht* bei *greeue* 'graben'. Vgl. Kramer 1994:290.

Gräid * -e f. [ˈγrɛid] **1** *Rasen/ grien, gersfild/ grass, lawn*. - **Et.** afr. *grêd* 'Wiese, Weideland, angeschwemmtes Land', nd. *gröde*, vielleicht < *groie* 'wachsen'. Vgl. Århammar 1989:71, Kramer 1994:290.

gräim|e -t -de -d Vi. [ˈγrɛimə] *schmutzen, schmieren, sudeln/ grieme, bargje, puozje/ smudge, make a mess*. - **Et.** vgl. mnl. *grimen* 'zwart maken', engl. *grime*, ooldislandsk *grīma* 'Maske' We63. Vielleicht auch nfr. Hall. *greimə* 'Fische ausweiden' Lo53, vgl. ndl. *grom* auch 'vuiligheid'.

gräin¹ -e Adj. [ˈγrɛin] *grün/ grien/ green*. - **Et.** afr. *grêne* Ef242.

grainen¹ Adj. [ˈγrainən] *aus Kamelott/ greinen/ of caml* **Et.** - **Et.** vgl. ostfr. *Grein* 'Kamelot' Stb 75, ndl. *grein* < fra. *gros grain*.

gräl -le Adj. [γræl] **1** *klar, hell (der Vernunft)/ helder (fan ferstân)/ bright (of mind)*. - **Et.** vgl. nfr. Hall. *græl* < Nd. *grell* Lp181, vgl. wfr. *gril* UW8:70f.

Gram² m. [γram] *Grummet/ twadde sneed hea/ aftermath, second hay crop*. - **Et.** vgl. [nhd.] *Grummet?* Sa400, vgl. *groie*.

Granne * -n f. \$ [ˈγranə] *Granne/ angel (oan tsjef)/ awn*.

granni|ch *-ge Adj. [ˈγranɪx]. - **Et.** *Granne?* Stb 74.

Grant *n. [γrant] *Kies, Grand/ grint/ gravel*. - **Et.** vgl. ostfr. ndl. *grind*.

grap|pe -t -te -t Vt. [ˈγrapə] **1** *greifen, raffén/ opkrije, pakke, grape/ seize, grasp, snatch up*. - **Et.** Engl. *grape*, ital. *grappa d'uve* M1:190. Vgl. ostfr. *grappen, grappsen*, ndl. *grabbel{en}*.

grau|e *-t *-de *-d Vi. [ˈγrɔuə] *grauen (des Tages)/ daagje/ dawn*. - **Et.** Entlehnung unsicher Gr.

greeue¹ gräft gruuf greeuen Vt.& Vi [ˈγrɛ:wə] *graben/ grave/ dig*. - **Et.** afr. *greva* Gr1318.

Greeue² m. † [ˈγrɛ:wə] *Graf/ greve/ count*. - **Et.** afr. *greva*.

Greeuenge Pl. [ˈγrɛ:wəŋə] *Grieben/ greauwen/ greaves*. - **Et.** 'it tegruze' (das Zerstoßene), 'it teraande, útbrette' (das Zerschmolzene, Ausgebratene) UW24:55. *-enge* vielleicht Pl., vgl. nfr. Moor. *hüsenge* 'Häuser'.

Greeuschät *-te m. [ˈγrɛ:wənsxət] *Steuer (für den Grafen)/ belêsting (foar the greve)/ count's tax*. - **Et.** 'Das stl. *Greeue* war durch das deutsche "grāf" verdrängt worden und ward, zumal unter der bischöflichen Oberherrschaft, nicht mehr verstanden; man dachte wohl an eine Angabe für Torfgräberei (*Greeuer*, der Torfgräber), und die volksetymologische Umbildung des Wortes hat sich bis heute erhalten' Sa254.

grien|e *-t *-de *-d *Vt. † [ˈγri:nə] *Mehl mahlen/ moal mealle/ grind flour*. - **Et.** vgl. ags. *grindan* Droege UW24:12-18.

gries¹ Adj. [γri:s] *grau/ griis/ grey*. - **Et.** afr. *gris* Ef217.

- **foar 'n Griesen hoolde zum Narren halten/ foar de kroade ride/ to make a fool (of someone)**. - **Et.** *Grisen* = 'Esel' Böning 40.

Grieselge *-n f. [ˈγri:zəlɣə] **1** *Schauder/ shudder, shiver/ huver*. - **Et.** Vgl. ndl. *griezelen*.

Griesenge -n f. [ˈγri:zəŋə] **1** *Schauder/ shudder, shiver/ huver*. - **Et.** nfr. Hall. *grasing* < nnd. *grêsinge* Lo188.

grimmietich *-ge Adj. [γri'mi:tx] *unwirsch, mürrisch/ noartlich, noartsk/ gruff, surly*. - **Et.** mnd. *gramen* 'ärgerlich sein', ostfr. *miterig* 'grämlich'; oder zu ahd. *gramizzôn* 'brummen', ags. *gremettan* 'grunzen' Böning 40 bi *grammiterig*. Vgl. wfr. *grimmietich* 'grimmig'.

Grindel *-e m. † [ˈγrɪndəl] *Riegel/ skoattel/ bolt*. - **Et.** ndl. *grendel*.

gripe gript greep gripen Vt. [ˈγripə ɣrɪpt ɣrɛ:p ˈγripən] **1** *greifen/ gripe/ grasp*. - **Et.** afr. *grīpa*.

Griu -e n. [γriw] *Vorteil/ foardiel/ advantage*. - **Et.** ndl. *gerief*.

groa|f¹ -we Adj. [γrɔ:f] **1** *grob/ grou (net fyn)/ coarse*. - **Et.** mnd. *grof* Lo224.

Groa|f² -we m. [γrɔ:f] *Graf/ greve/ count*. - **Et.** mnd. *grave* Lp167.

Groafdanne -ne *f. [γrɔ:vdanə] *Kiefer/ din(nebeam)/ scotch fir/ Pinus silvestris*. - **Et.** ndl. *grove den?*

Groane Pl. † [γrɔnə] *Getreide/ nôt/ corn*. - **Et.** ndl. *graan*.

groi|e -t -de -d Vi. [γrɔjə] *dick werden, gedeihen/ grou wurde, dije/ become thicker, prosper*. - **Et.** afrs. *grôia* Ef, Sv148; vgl. ndl. *groeien*.

gröit|je -et -ede -ed Vt. [γrœitjə] *grüßen/ groetsje, deisizze/ greEt*. - **Et.** nd. *gröten* Lp170, Sv153, vgl. afr. *grēta*.

Grööntje¹ *-ne m. [γrø:ntjə] **2** *kleiner Fisch/ lytse fisk/ small fish*. - **Et.** 2 < nd. *gröön?*

Grööntje² -ne m. [γrø:ntjə] **2** *kleiner Apfel oder kleine Birne/ lytse appel of par/ small apple or pear*. - **Et.** < nd. *gröön?*, vgl. ndl. *groentje*.

groot gratter grootst Adj. [γrɔ:t 'γratər γrɔ:tst] *groß/ grut/ great*. - **Et.** afr. *grât* Ef285, (-er, -st Ef276, Gr1360).

Groote² -m. † [γrɔ:tə] [*bestimmte Münze/ beskate munt/ certain coin*]. - **Et.** mnd. *grote*.

Grööte -n f. [γrø:tə, 'γratə] *Größe/ grutte/ size*. - **Et.** *Grööte* Lehnwort Gr1388; *Gratte* wohl von *gratter* zu *groot*.

Grootegaid f. [γrɔ:təγaid] **1** *große Freundschaft/ grutte freonskip/ great friendship*. - **Et.** *groot* 13, 11.

grootroomich Adj. [γrɔ:t'ro:mɪx] *von hoher Statur/ heechstallich/ tall in stature*. - **Et.** > *Roome*.

grootsk Adj. [γrɔ:tsk] **1** *hochmütig, großspurig/ grutsk/ haughty, lofty*. - **Et.** ostfr. *grootsk*, oldb. *grootsk*, *gröötsk*, vgl. wfr. *grutsk*, ndl. *groots*.

Grot n. [γrɔt] n. *Raseneisenerz/ fels/ bog-ore*. - **Et.** Vgl. nd. *Grutt*, ndl. *grut*, nhd. *Grütze* as 'Körner'.

Groupe -n f. [γrɔupə] **1** *Jaucherinne/ groppe/ manure gutter*. - **Et.** afr. *grōpe*, ndl. *groep*, vgl. *greeue* 'graben' Weijnen 64.

grousi|ch -ge Adj. [γrɔuzɪx] **1** *fett/ fet/ fat*. - **Et.** vgl. ostfr. *grosig* < *groie* Stürenburg 77, vielleicht ndl. *grazig*, nhd. *grasig*.

Grum, (naan ~) *m. [γrom] *nicht das mindeste/ gjin grissel/ not a bit*. - **Et.** vgl. awnord. isl. *grôm* 'Schlamm, Schmutz, Bodensatz' LoA, wfr. *koffegrom* 'Kaffeersatz'.

Grummel m. [γroməl] **1** *Donner/ tonger/ thunder*. - **Et.** idg. Wurzel *ghrem*, vgl. slavisch *gromu* 'Donner' Sa407; vgl. Ostfr. Oldb. Hümml. *Grummel* 'Donner', vgl. wfr. *grommelje* 'grummen, murren', ndl. *grommelen*, engl. *grumble*.

Gruppe¹ -n f. [γropə] **1** *kleiner Entwässerungsgraben/ grippel, fuorge/ channel, drain*. - **Et.** afr. (mnd.) *grōpe* 'Mistgrube' Ma. < nd. *grüpp(el)* > mnd. *grüppe* Lp200.

Grus n. [γrus] *Staub, Grus/ grús/ grit, smithereens*. - **Et.** fgrl. ndl. *gruis*, nhd. *Grus*.

Gruund m.(f.) [γru:nd] **1** *Grund, Boden/ grûn/ soil*. - **Et.** afr. *gründ*, *grônd* Ef179.

Gruunde f. [γru:ndə] **1** *Bodenart/ grûnsoarte/ type of soil*. - **Et.** gebiegte Form von *Gruund*.

gruusell|je -t, *-de, -d Vrefl. [γru:zəl|jə] *gruseln/ grize/ be disgusted*. - **Et.** vgl. ndl. mda. *groezelen*, nhd. *gruseln* bei *grausen* We64.

Gubbe f. [γobə] *Schlamm/ dridze, slyk/ sludge, mud*. - **Et.** oldb. *Gubbel* 'Schlamm', ostfr. *Gubbe*, *Gubel*, gron. *Gobbe*, vgl. [nhd.] *göbeln* 'erbrechen' Böning 41, ndl. mda. *gübbele* bei Engl. *gob* We65, *gobble* 'schlingen, fressen'.

Gulf¹ -e m. [γolf] *Scheunenfach/ golle/ hay loft*. - **Et.** ostfr., oldb. Jever, Hümml. *Gulf*, gron. *golf*, *goul*; [nhd.] *Golf* = 'Bucht', vgl. griech. *kolpos* Bön. 41. Vgl. Spenter, Interferenzen 765, Remmers 226.

guller|je *-t *-de *-d *Vi. [γolərjə] *knurren (vom Magen)/ rattelje (fan mage)/ rumble (of stomage)*. - **Et.** vgl. *gurrel|je*, *kurrel|je*, *gurgel|je?*

Gulp -e m. [γolp] **1** *Guß, Strom/ snjit/ jet*. - **Et.** ndl. *gulp* (wfr. *gjalp*).

guls|ch -ge Adj. [ˈʊolɪx] **1** *habgierig/ ynklauwerich/ greedy*. - **Et.** ndl. *gulzig*.

gunge¹ gungt geen geen Vi. [ˈʊon̩θ, ʊon̩t, ʏe:n, ʏe:n] *gehen/ gean/ go*. - **Et.** afr. *gunga* Ef95, Gr1321f., Lo240 - *geng* Gr1321f., Lo116 - *gên* Ef95, Gr1321f. Vgl. P. Kramer, NOWELE 28/29:213-222 (1996).

Güt n. [ɣyt] **1** *dünner Kaffee/ sloppe koffje/ weak coffee*. - **Et.** vielleicht nd. *Göt* 'Guß'; vgl. *Göät, Goidel di Göit*.

Gütjen -e n. [ˈɣytjən] **1** *Kännchen/ kantsje/ small jug*. - **Et.** Dim. zu *Güt*.

güüchellje -t, *-de, -d [ˈɣy:xəl̩jə] *kichern, kichernd schwatzen/ giisgobje/ giggle, snigger*. - **Et.** ndl. *giechelen*.

H

hääbe¹ häd (du hääst) hied häiwed Vt. [hɛ:bə] *haben/ hawwe/have*. - **Et.** afr. *hebba*..

hääbe² Vrefl. [ˈhɛ:bə] (*sich*) *betragen, (sich) benehmen/ (jin) gedrage/ behave*. - **Et.** afr. (*him*) *hebba*, nfr. Moor. *ham heewe*, mnd. & nd. Oldb. *sik hebben*, mnl. (*hem*) *hebben*.

Häächakster -e m. [ˈhɛ:xakstər] *Eichelhäher/ houtekster/ jay/ Garrulus glandarius*. - **Et.** Wegen das *x* statt *g*[^] eher zu *häächje* als zu *Hääge*. Dieser Vogel keucht wenn er sich sonnt (D. Franke, mündl. Mitt. 8.2.1989). Vielleicht ursprünglich Kontamination von *Akster* und östlich angrenzendes *Heger* (vgl. To14). To (toelichting 2:69) findet derartige Formen auch vereinzelt in Ostfriesland und betrachtet sie (m.E. zu Unrecht) als Varianten von **Eekakster* und bringt sie unter beim Typus *Holtakster*.

Hääge¹ -n f. [ˈhɛ:ɣə] *Hecke (Zaun)/ hage/ hedge*.

Hääge² *f. † *[ˈhɛ:ɣə] *Hege/ beskerming/ protection*. Hi *häd n goude hä:'g*[^]*e un Pleege häiwed* M2.144rmS. - **Et.** nhd. *Hege*. M2 unterscheidet kein [e:] und [ɛ:], aber aus B160S bei *häägje* folgt [ɛ:], wohl durch Einfluß von *Hääge1*, wobei das Reim mit *Pleege* offensichtlich nicht gestört wird.

Häägeboom -e f. [ˈhɛ:ɣəbo:m] *Hage-dorn, Weißdorn, Rotdorn/ hagedoarn/ haw-thorn/ Crataegus*. - **Et.** Wohl *Hääge1*, wegen des Vorkommens in Hecken.

Häägetouden -e m. [hɛ:ɣə toudən] *Weißdorn, Hagedorn/ hagedoarn/ hawthorn/ Crataegus*. - **Et.** Wahrscheinlich Reinterpretation von *Hoageltouden*.

Hääkelstok -ke *m. [ˈhɛ:kəlstək] *Häkelnadel/ haakpin/ crochet-needle*. - **Et.** Vgl. *Braidelstok*.

Haaldeel -e m., (n. US) [ˈha:lde:l] *Hälfte/ helte/ half*. - **Et.** afr. *halfdêl* m.; *Haildeel* möglicherweise durch alveolares *l*; Genus n. vielleicht durch ndl. *deel* n.

häär [hɛər] **1** *her, entfernt/ fuort/ away*. - **Et.** fergl. wang. *hōed*, harl. *hade*, as. *herod* (Remmers 1993:61) oder wfr. *harren*, gron. *heern*, mnd. *hēr, hēre*, mnl. *here, heere, hare* (Sp195). Das *a* bewahrt oder entstanden unter Einfluss des *r*.

häärdeel Adv. [hɛərˈde:l] *nach unten, herunter/ nei ûnderen/ downward, hardeel, haddeel, haadeel, addeel*. - **Et.** Weil *häär-* nur in diesem Wort zu *har-*, *had-*, *ad-* wird, wahrscheinlich Beispiel einer Entwicklung *erd* > *ard*, vielleicht unter Einfluss von der Nebenform mnl. *hare*, mhd. *har*, wenn dieser auch auf Angleichung an *dar* [sfr. *deer*, afr. *ther*] beruhen soll. Vgl. harlingisch *hade*, wang. *hōed*; wfr. *harren*, schm. *heern* 'hierher'? (vgl. Spenter 195) und saterländisches nd. *addoal* Gt17S, ostfr. *hendaal*, oldb. *hendal* 'hinunter'?

Haar|froast Vt. [ˈha:rfrɔ:st] *Rauhreif/ rym, ryp/ hoar-frost*. - **Et.** vgl. aeng. *hár*, ahd. *hêr* 'alt'? [grauhaarig].

Häärst¹ -e m. [hɛəst] *Herbst/ hjerst/ autumn*. - **Et.** afr. *herfst* Spenter 105, Siebs 1889:46. Häufiges in *et Häärst* zeigt Konjugation des Artikels.

hääruterditut Int. [hɛərˈutərditut] *heraus/ derút/ out of it*. - **Et.** 'Man wird hier an das Hornblasen der Hexen erinnert, vgl. Myth. 886; die Sprache ist plattdeutsch' Sa391.

Haat -e, -en%, Dat. **-en%** n. [ha:t] *Herz/ hert/ heart*. - **Et.** afr. *herte* mäd *e* > *a* foar *r* Gr1189.

Haaten Spielfarbe *Herz/ spylkaart harten/ playing card hearts*. - **Et.** nnd. *harten, hatten* Lp9.

Habbekuk *-e *m. [ˈhab@kuk] *Geizhals/ gjirrigert, nepert/ miser, skinflint*. - **Et.** bezieht sich wohl

auf dem Bibelbuch *Habakuk* 2,18-20.

habbi|ch -ge Adj. [ˈhabɪ|x -ɣ@] *hab-gierig/ ynklauwerich, habberich/ greedy*. - **Et.** *hääbe?*

hachelk¹ Adj. [hax@lk] *schauderhaft, ekelig/ ûntsettend, aaklik/ dreadful, nasty*. - **Et.** ostfr. **hachelk*, ndl. *hachelijk* < mnl. *hachtelijk* < mnl. *hachte* ‘Risiko’, an. *hætta* ‘Gefahr’.

hachje -et -ede *-ed Vi. [haxj@] *keuchen/ hymje/ pant*. - **Et.** vgl. nd. *haxj* Ma69, nd. *hachepachen* (> *Huchepucher*).

Hächt¹⁺ -e n. [hɛxt] *Heft, Griff/ heft/ haft*. - **Et.** ostfr. ndl. *Heft*, mnl. *hechte*, nfr. Moor. *heeft* Lo191.

häd¹ hädder hädst*, -de Adj. [hɛd] *hart, fest/ hurd/ hard*. - **Et.** aofr. *herd(es)* Gr1178, Lo57, Ss186.

Häddele+ ~ f. [ˈhɛd@l@] *Flachs-stengel/ flaakshaal/ flax-stalk*. - **Et.** nd. *harrel* Sa400, wfr. *haal*, nl.dial. *harrel, herel*, mhd. *Herl*, eng. *harl* < ahd. *haro*, afr. *her* ‘Flachs’? Weijnen 68.

Häddentusk -e m. [ˈhɛdntosk] *Eck-zahn/ hoektosk/ canine (tooth)*. - **Et.** afr. *herntusk* Fn < afr. *herne* ‘Ecke’?. > *Häidene*.

hädfuchti|ch -ge Adj. [ˈhɛtfoxtɪ|x -ɣ@] *furchtlos/ ûnferfeard / fearless*. - **Et.** Hüml. *häetfuchtich*, mit neuere Bedeutung ostfr. *hartfuchtig* ‘gefühl- lieblos’?, ndl. *hardvochtig*.

Haf n. [haf] *Haff/ waad/ backwater*. - **Et.** vgl. ostfr. nd. *Heff* Buurmann 116 ‘Haff, See, Wattenmeer’, aber im Sfr. wohl nicht alt.

-haft -e Adj.-Suffix [haft -@] *-haft/ -eftich, -achtich, -ich, -erich/ -ic, -ish, -ly*. - **Et.** nhd. *-haft*.

-haftich -ge Adj.-Suffix [haftɪ|x -ɣ@] *-haft/ -eftich, -achtich, -ich, -erich/ -ic, -ish, -ly*. - **Et.** awfr. - (*h*)*aftig, -heftig*, vgl.nwfr.-*eftich*, ndl. *-achtig*.

Häid¹ -e f. [hɛid] *Haut/ fel; hûd/ skin; hide*. - **Et.** afr. *hêd*.

Häid² -e n. [hɛid] , U *Hid -de* n. [hɪd] *Herd, Feuerstelle/ hurdfjoer/ hearth, fireplace*. - **Et.** afr. *hërth, hirth*.

Häide¹ f. [hɛid@] *ausgekämmtes Flachs-werg, Hede/ hjiddel/ flax tow*. - **Et.** afr. *hêde*, nhd. *Hede*.

häide² hät (du hätst) hätte - hät Vt. [ˈhɛid@] *aushalten, überstehen/ ferneare, hurdzje/ stand/ endure, stand*. - **Et.** = afr. *herda* Spenter 105.

Häidekooper *-e m. [ˈhɛid@ko:-p@r] (*Spitzname/ bynamme/ nickname*). - **Et.** *Häide¹?*

Häidene¹ ~ f. [ˈhɛid@n@] *Winkel, Ver-steck/ hoeke, herne/ corner, hideout*. - **Et.** afr. *herne* Ef184; *hêda* Gr1259.

Häidene² *Flaschenzug/ takel/ hoist* [?]. - **Et.** Umbildung aus *Heeuelte?*

Häidenjelound n. [ˈhɛid@nj@l#und] *Vorland/ foarlân/ foreshore*. - **Et.** afr. *hêda* ‘hüten’ Kramer 1994:293.

häie Vt.+ [ˈhɛi@] *rammen/ heie/ram, drive*. - **Et.** ndl. *heien*.

Hail m. [hail] *Hagel/ heil, heilstiennen/ hail*. - **Et.** afr. **heil*. Ef112.

haimsäike Vt. [ˈhaimsɛik@] *ausplün-dern, ausrauben/ plondernje/ plunder, rifle*. - **Et.** nhd. *heimsuchen*.

Hait *-e m. *[hait] *Vater/ heit/ father*. - **Et.** wfr. *heit*, hier wohl wie Gelegenheitswort.

haitsje -et -ede -ed Vt. [ˈhaitsj@] *heizen/ ferwaarmje, stoke/ heat*. - **Et.** nhd. *heizen*.

häiwe Vt. [ˈhɛiv@] *ertragen/ ferdrage, ferneare, hawwe/ endure, bear*. - **Et.** afr. **heva, heffa* oder mnd. *heven* ‘heben’?

Häk -ke, Heeke n. [hɛk] [-k@], [he:-k@] *Weidentor, Gartentor/ hikke, stekje/ pasture gate, garden gate*. - **Et.** mnd. *heck*, nl. *hek* Kluge²¹295, cf.Lo211.

häk|je¹ -ket -kede -ked Vt. [ˈhɛk|j@] *hacken/ hakje; kapje/ chop*. - **Et.** afr. *-hackia?*

Häkke¹ -n f. [ˈhɛk@ -n] *Ferse/ hakke/ heel*. - **Et.** LW mit Lautsubstitution Århammar 1969:83), vgl. mnl. *hac(ke)*.

Häkkeboolje *-ne f. [ˈhɛk@bo:l|j@] *Hackladen/ hakboerd/ chopping-tray*. - **Et.** Bezieht sich vielleicht auf eine ältere *Boolje*-artige Foarm, vgl. Bomann, Abb. 151a.

Häkker -e m. [ˈhɛk@r] *Hacke, Garten-hacke/ houk/ hoe*. - **Et.** > *häkje*.

Häkse -n f. [ˈhɛks@] *Hexe/ heks(e), tsjoenster/ witch*. - **Et.** nhd. *Hexe* Sa387.

haldboar *-e Adj. [ˈhaldbo@r] *haltbar/ hâldber/ durable*. - **Et.** afr. *hald-?*

Halfäärwe *-n m. [ˈhalvɛ@v@] *Halberbe/ heale pleats/ half farm.* - **Et.** afr. *half*-?
Halfbliker -e m. [ˈhalvbli:k@r] *Radebrecher/ dy't ferhaspelt/ who speaks broken.*
 - **Et.** 'Dies Wort "*hálvblíker*" selbst ist aus einem pltd. und einem saterschen Worte zusammengesetzt' M2:108.
halfblik|je *-et, *-ede, *-ed Vi. [ˈhalvbli:kj@] *radebrechen, kauderwelschen/ talen ferhaspelje/ speak a language broken, gibber.* - **Et.** afr. *half*-? + *bliekje*.
Halfscheed^s -e n. [ˈhalfsxe:d] *Hälfte/ helte/ half.* - **Et.** oldb. *Halfscheed*, ostfr. *Halvscheed*?
Halfswäkke *-n *f. [ˈhalfsvɛk@] *Heftzwecke/ punêze, taats/ thumb-tack.* - **Et.** folksetymologisch wie '*Halbschwache*'? aus nhd. *Heftzwecke*?
Hälfte^s *-n f. [ˈhɛlfte] *Hälfte/helte/ half.* - **Et.** nhd. *Hälfte*, ndl. *helft*?
hãlg|je -et -ede -ed Vrefl. [ˈhɛlyj@] *plagen, quälen/ útslove/ toil.* - **Et.** *Hälle*? Vgl. *hãlskje*.
Hällenge -n, **Hãlgen(e)** f. [ˈhɛl-@ŋ@ -n], [hɛly@n (@)] *Schiffswerft/ skipswerf/ shipyard.* - **Et.** ndl. *hellen* 'neigen'?, vgl. nhd. *Halde*.
hãller² Adj. [ˈhɛl@r] *hell, klar / klear, helder/ clear, bright.* - **Et.** ostfr. *heller*, ndl. *helder*.
Halloosje -n f. [ha'lo:zj@] *Taschenuhr/ horloazje/ watch.* - **Et.** fra. nl. *horloge*

I

i

Literatur

- Århammar** N. Århammar, Die Herkunft des Inselnordfriesischen im Lichte der Wortgeographie in *Philologia Frisica* anno 1966, Grins 1968. S. 49-76.
Århammer 1969 = N. Århammar, Die friesischen Wörter für 'Rad' ('Wheel'). In: Kopenhagener germanistische Studien (Festschrift Prof. Dr. P. Jørgensen), Kopenhagen (Akademisk Forlag) 1969. S.35_84.
As R.H. Bremmer u.A., (Hrsg.), Aspects of Old Frisian Philology, Amsterdam/ Grins, 1990. ISBN 90-5183-158-7. (Amsterdamer Beiträge zur älteren Germanistik, Bd. 31/32).
Bomann W. Bomann, Bäuerliches Hauswesen und Tagewerk im alten Niedersachsen, Weimar 1941⁴, Nãidruk Hildesheim 1975.
Böning H. Böning, Plattdeutsches Wörterbuch für das Oldenburger Land, Oldenburg 1941 (Oldenburger Forschungen, Heft 7)
vd Brand S.H. van den Brand, [Determinierenge fon doo Plontenoomen bi Minssen, M2.189-192]. HS.
Bu W.J. Buma, Priuwke fan in Frysk Ofliedkundich Wurdboek [A]. In: Us Wurk 18, 1_52 (1969).
A. Buma A. Quarles v. Ufford-Buma, Op Reis nei Sealterlân, 1-13 in De Stim fen Fryslân, 1.5.1931ff.
Fa V.F. Faltings, Die Terminologie der älteren Weidewirtschaft auf den nordfriesischen Inseln Föhr und Amrum. Studien und Materialien Nr.18, Brãist/ Bredstedt 1983.
Foerste W. Foerste, Der Einfluss des Niederländischen auf die niederdeutschen Mundarten Ostfrieslands, Hamburg 1938, Ätterdruk: Leer 1975.
Fr N. van Wijk, Franck's etymologisch woordenboek der Nederlandse taal. 's_Gravenhage 1949².
Fr suppl. C.B. van Haeringen, Supplement [ap Fr.].
Fs K. Dykstra u.A., (Hrsg.), Fryske Stúdzjes, oanbean oan Prof. Dr. J.H. Brouwer, Assen 1960.
Gigengack J. Gigengack, Twentse woorden en gezegden I, Enschede 1979.
Kl F. Kluge, W. Mitzka Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. Berlin _ New York 1975²¹. Uk as **Kluge 1975**.

- Kluge 1926** F. Kluge, Nominale Stammbildungslehre der altgermanischen Dialekte, Halle (Saale) 1926.
- Kramer 1982** P. Kramer, Kute Seelter Sproakleere, Rhaderfehn 1982.
- Kramer 1994** P. Kramer, Lound un Noomen, Die saterfriesischen Orts- und Flurnamen, Mildaam 1994 (Eigenverlag).
- Leo(nidas)** Leonidas-prijscourant, 1913, Laren 1973². Brukt bi Oufräigjen B145-146.
- Lo** E. Löfstedt, Die Nordfriesische Mundart des Dorfes Ockholm und der Halligen, I. Lund 1928.
- Lp** E. Löfstedt, Nordfriesische Dialektstudien. Lund _ Leipzig 1931. [Beend II fon Lo].
- Mulder** A.K. Mulder, Ald ark, Ljouwert 1990.
- Oldenburg** F. Hellbernd un H. Möller, Oldenburg, ein heimatkundliches Nachschlagewerk, Vechta 1965.
- PF** "Philologia Frisica", lêzingen en debatten Frysk filologekongres, Grins (Groningen), 1957-.
- Pok** J. Pokorny, Indogermanisches etymologisches Wörterbuch, I. Bern _ München 1959.
- Scheuermann** U. Scheuermann, Die Flurnamen des westlichen und südlichen Kreises Rotenburg (Wümme), Rotenburg (Wümme) 1971. (Name und Wort, Bd. 2).
- Schönhoff** H. Schönhoff, Emsländische Grammatik, Heidelberg 1908.
- Schroevers** W. Schroevers un J. den Hengst, Plantenrijk, Amsterdam 1980². Brukt bi Oufräigjen No133-140.
- Schwalb** M. Schwalb, Die Entwicklung der bäuerlichen Kulturlandschaft in Ostfriesland und Westoldenburg, Bonn 1953. (Bonner Geographische Abhandlungen, Heft 12).
- Segsneider** E.H. Segsneider, Imkerei im nordwestlichen Niedersachsen, Leer 1978.
- Siuts** H. Siuts, Bäuerliche und handwerkliche Arbeitsgeräte in Westfalen, Münster 1982.
- Sp** A. Spenter, Der Vokalismus der akzentuierten Silben in der Schiermonnikooger Mundart. Kopenhagen 1968.
- UW** "Us Wurk", meidielingen fan it Frysk Ynstitút oan de Ryksuniversiteit yn Grins (Groningen), 1952-.
- Vde** [S. v. Dellen, Wurdboek Frysk-Sealtersk, Grins] 1969, HS. [Gruunded ap Sw].

ZEICHEN

- % säilden/ selten/ seldsum/ rare.
- † nit moor bekoand/ nicht mehr bekannt/ net mear bekend/ no longer known. (Bi Ma: veraltet).
- # Baidenssproake/ Kindersprache/ bernetaal/ children's language.
- ? unbekoand/ unbekannt/ net bekend/ unknown.
- [?] foar Sats: Froage ätter dät Stäkwoud.
- * rekonstruierd/ erschlossen/ rekonstruearre/ reconstructed.
- \$ froamd/ fremd/ frjemd/ foreign.
- ' Foulgjende Silwe betoond/ nächste Silbe betont/ klam op folgjende wurdliid/ next syllable stressed.
- " stäärker betoond/ starker betont/ sterkere klam/ more stressed.
- " " anfierd/ angeführt/ oanhelle/ quo ted.
- ; schat unglieke Foarme af Betjudengen/ scheidet ungleiche Forme oder Bedeutungen/ skiedt ûngelikense foarmen of betsjuttingen/ separates dissimilar forms or meanings.
- | Stam/ Stamm/ stam/ stem.
- _xx Ättersilwe/ Nachsilbe/ efterheak sel/ suffix.
- ~ Stäkwoud/ Stichwort/ trefwurd/ catchcatchword.
- Moortaal glik an Eentaal/ Plural glik an Singular/ meartal gelyk oan iental/ plural equal to singular.
- xx- un Foulgjende/ und Folgjende/ en folgjende/ and following.

& un/ und/ en/ and.

&Bs. = & Bs.

» sjuch/ siehe/ sjoch/ see.

|| Utsproake/ Aussprache/ útspraak/ pronunciation.

|| touföiged/ hinzugefügt/ tafoege/ added.

... wäägelät/ fortgelassen/ weilitten/ omitted.

.. Schoft/ Pause/ skoft/ pause.

Q Ferdüütelkenge/ Verdeutlichung/ ferdúdliking/ elucidation.

O Passiv/ passiv/ passyf/ passive. (Bi Froage ätter dät Woud mäd "Jee" be-oantwouded.

O bi Al: Stimt nit tou Al-Numer/ stimmt nicht zu Al-Nummer/ komt net oerien mei Al-nûmer/ does not fit to Al-number.

/// fjooode Sproake/ vierte Sprache/ fjirde taal/ fourth language.

> Wäd tou; annerd tou/ wird zu; geändert zu/ wurdt ta; feroare ta/ becomes; altered to.

< Äntsteen ut; annerd ut/ entstanden aus; geändertt aus/ ûntstien út; feroare út/ originating from; altered from.

ABKÜRZUNGEN

aast-ndl. aast-niederloundsk/ ost-niederländisch/ Eastnederlânsk/ East Dutch.

acc. betoond/ betont/ mei klam/ accentuated.

Adj. Biwoud/ Adjektiv/ eigenskipswurd/ adjektive.

Adv. Umstandswoud/ Adverb/ bywurd/ adverb.

Adv. rel. » Pron. rel.

afr. ooldfräisk/ altfriesisch/ Aldfrysk/ Old Frisian.

ahd. ooldhoochdütsk/ althochdeutsch/ Aldheechdütsk/ Old High German.

Akk. 4. Fal/ Akkusativ/ fjirde namfal/ accusative.

al Alliteration/ Stabreim/ alliteraasje/ alliteration.

alg. algemeen/ allgemein/ algemien/ general.

Ant. Woud fon junuurstoalde Betjudenge/ Antonym/ antonym/ antonym.

aofr. ooldaastfräisk/ altostfriesisch/ Aldeastfrysk/ Old East Frisian.

Art. Geslächtswoud/ Artikel/ lidwurd/ article.

awfr. ooldwäästfräisk/ altwestfriesisch/ Aldwesterlauwersk Frysk/ old West Frisian.

Beschr. Beschriuenge/ Beschreibung/ beskriuwing/ Description.

Bs. Bispil/ Beispiel/ foarbyld/ example.

Dat. 3. Fal/ Dativ/ tredde namfal/ dative.

d.h. dät hat/ das heißt/ dat betsjut/ that means.

Dim. Ferkleenerengswoud/ Diminutiv/ ferlytsingswurd/ diminutive.

emph. betoond/ emphatisch/ betont/ mei klam/ emphatic.

emsl. oamseloundsk/ emslandisch/ Iemslânsk/ Emslandic.

engl. ängelsk/ englisch/ Ingelsk/ English.

enkl. an n betoond Woud anlienjend/ enklitisch/ enklitysk/ enclitic.

Et. Ouleedenge/ Etymologie/ etymology/ etymology.

f Moanske fon eerste Spreeker/ Frau des ersten Sprechers/ frou fan earste sprekker/ wife of first speaker.

f. wiuelk/ weiblich/ froulik/ feminine

FaN Familiennoome/ Familienname/ famyljenamme/ surname.

fgl. ferglike/ vergleiche/ ferlykje/ compare.

Fig. Bielde/ Figur/ figuer/ illustration.

FIN Woaternoome/ Flußname/ wetternamme/ river-name.

FN Loundnoome/ Flurname/ lânnamme/ field-name.

fr. fräisk/ friesisch/ Frysk/ Frisian.

fra. frantsöösk/ französisch/ Frânsk/ French.
Gen. 2. Fal/ Genitiv/ twadde namfal/ genitive.
Ger. Gerundium/ Gerundium/ gerundium/ gerund.
got. gotisk/ gotisch/ Goatysk/ Gothic.
gron. groningsk/ groningisch/ Grinzersk/ Groningian.
HN Huusnoome/ Hausname/ húsnamme/ house name.
HS, hs Hondskrift/ Handschrift/ hânskriift/ manuscript.
hu(m) humoristisk/ humoristisch/ humoristysk/ humorous.
Imp. Befeelsfoarm/ Imperativ/ hjittende foarm/ imperative.
Int. Twiskewoud/ Interjektion/ tuskenwurd/ interjection.
intrs. = Vi.
Kol. Sammelnoome/ Kollektivum/ sammelnamme/ collective noun.
Komp. Touhoopesättenge/ Zusammensetzung/ gearstalling/ composition.
Kompar. ferglikende Foarm/ Komparativ/ ferlykjende trep/ comparative.
Konj. Biendewoud/ Konjunktion/ bynwurd/ conjunction.
l. lääsk/ lese/ lêsk/ please read.
li literariske Ienfloud (fon uur Sproaken)/ literarische Einfluß/ literêre ynfloed/ literary influence.
LN Loundenoome/ Ländernamme/ namme fan in lân/ country-name.
m Käärel fon earste Spreekerske/ Mann der ersten Sprecherin/ man fan earste sprekster/ husband of first speaker.
m. monnelk/ männlich/ manlik/ masculine.
mda. dialektisk/ mundartlich/ dialektysk/ dialectical.
mhd. middelhoochdüütsk/ mittelhochdeutsch/ Middelheechdütsk/ Middle High German.
mnd. middelläichdüütsk/ mittelniederdeutsch/ Middelleechedütsk/ Middle Low German.
mnl. middelniederloundsk/ mittelniederländisch/ Middelnedêrlânsk/ Middle Dutch.
n. seekelk/ sächlich/ ûnsidich/ neuter.
N Noome/ Name/ namme/ name.
nd. platdüütsk/ niederdeutsch/ Leechedütsk/ Low German.
ndl. niederloundsk/ niederländisch/ Nederlânsk/ Dutch.
nfr. noudfräisk/ nordfriesisch/ Noardfrysk/ North Frisian.
Nom. 1. Fal/ Nominativ/ earste namfal/ nominative.
Num. Taalwoud/ Zahlwort/ telwurd/ numeral.
card. Gruundtaal/ Grundzahl/ haadtelwurd/ cardinal number.
ord. Oardnengstaal/ Ordnungszahl/ rangtelwurd/ ordinal.
oldb. ooldenbuurgsk/ oldenburgisch/ Oldenburchsk/ Oldenburgian.
ON Täärpnoome/ Ortsname/ plaknamme/ place-name.
ostfr. aastfräisk/ ostfriesich/ Eastfrysk/ Low German in East Frisia.
Part. Middelwoud fergeene Tid/ zweites Partizip/ ôfslutend mulwurd/ past participle.
Part. pr. Middelwoud Nutid/ erstes Partizip/ fuortsettend mulwurd/ present participle.
pej. pejorativ/ verschlechternd/ pejoratyf/ pejorative.
Pl. Moortaal/ Mehrzahl/ meartal/ plural (faillt wan untälboar/ fehlt bei Kontinuativen/ mist wannear ûntelber/ is missing when innumerable).
PN Personsnoome/ Personsname/ persoansnamme/ person's name.
po dichterisk/ poetisch/ dichterlik/ poetic.
Pos. Gruundfoarm/ Positiv/ grûnfoarm/ positive degree.
Präp. Ferhooldniswoud/ Präposition/ ferhâldingswurd/ preposition.
Präs. Nutid/ Präsens/ notiid/ present tense.
Prät. fergeene Tid/ Präteritum/ doetiid/ past tense.
Pron. Foarwoud/ Pronomen/ foarnamwurd/ pronoun.
dem. Wise_/ Zeige_/ oanwizend/ demonstrativ.
indef. unbestimd/ unbestimmt/ ûnbeskaat/ indefinite.

int. Fräigewoud/ Fragewort/ fraachwurd/ interrogativ.
pers. persöönelk/ persönlich/ persoanlik/ personal.
poss. Besit_ / Besitz_ / besitlik/ possessive.
refl. touräächwisen/ rückbezüglich/ weromwurkjend/ reflexive.
rel. beluken/ beziehung/ betrek lik/ relative.
Q Woudfrequenz/ Wortfrequenz/ wurdfrekwinsje/ word frequency.
re(l) säärkelk/ religiös/ religieus/ religious.
rl Räätsel/ Rätsel/ riedsel/ riddle.
s. sjuch/ siehe/ sjoch/ see.
s.d. sjuch deer/ sieh dort/ sjoch dêr/ look there.
sfr. seeltersk/ saterfriesisch/ Sealtersk/ Sater Frisian.
Sg. Eentaal/ Einzahl/ inkelfâld/ singular.
sp Spräkewoud/ Sprichwort/ sprekewurd/ proverb.
st. stäärk Tidwoud/ starkes Verb/ sterk tiidwurd/ strong verb.
Sup. Hoochstrappe/ Superlativ/ oertreffende trep/ superlative.
subst. substantivisk/ substantivisch/ selsstannich brûkt/ substantively used.
sw. swäk Tidwoud/ schwaches Verb/ swak tiidwurd/ weak verb.
Syn. glikbetjudend Woud/ Synonym/ synonym/ synonym.
t twäide Spreeker/ zweite Sprecher/ twadde sprekker/ second speaker.
tb. tränboar/ trennbar/ skiedber/ separable.
t.B. toun Bispil/ zum Beispiel/ bygelyks/ for instance.
th » re(l).
tj Tjooterstuk/ Theaterstück/ toanielstik/ stage-play.
trs. = Vt.
Vaux. Hälptidwoud/ Hilfsverb/ helptiidwurd/ auxiliary verb.
Vi. intransitiv Tidwoud/ intransitives Verb/ ûnoergonklik tiidwurd/ intransitive Verb.
Vrefl. reflexiv Tidwoud/ reflexives Verb/ weromwurkjend tiidwurd/ reflexive Verb.
Vt. transitiv Tidwoud/ transitives Verb/ oergonklik tiidwurd/ transitive Verb.
Vt. uk oafte foar **Vt. & Vi.**
wfäl. wäästfeelisk/ westfälisch/ Westfaalsk/ Westphalian.
wfr. wäästfräisk/ westfriesisch/ Westerlauwersk Frysk/ West Frisian.
wwfr. fräisk wääst fon dät Fly/ friesisch westlich des Fly/ Westfrysk/ Frisian west of the Fly.
[ndl.mda.]